

Trabajo de Fin de Máster

Máster Problemas Sociales:

Dirección y Gestión de Programas Sociales

2021-2022

**TRAYECTORIAS DE “*DUBLINERS*”:
SALIR ADELANTE A CUALQUIER
COSTE**

Alumno:

Pablo MOUSSEAU-FERNANDEZ

Tutora:

Rosa María SORIANO MIRAS

Universidad de Granada – Facultad de Ciencias Políticas y Sociología

Indice

| | |
|---|----|
| Introducción: los “Dubliners”, el reglamento Dublín y las políticas europeas de asilo . | 5 |
| El exilio como concepto sociológico..... | 7 |
| Los límites del tríptico solicitantes de asilo/refugiados/“ <i>dubliners</i> ”..... | 7 |
| Los “Exiliados” como categoría social heterogénea | 8 |
| Un concepto que abre posibilidades al nivel sociológico..... | 11 |
| Las políticas de asilo y el reglamento Dublín en la UE | 12 |
| El asilo como categoría administrativa..... | 12 |
| Políticas europeas de asilo: orígenes y actualidad..... | 14 |
| El reglamento Dublín: orígenes y actualidad | 17 |
| Analizar la integración de los “ <i>dubliners</i> ” | 20 |
| Integración, algunas reflexiones teóricas | 20 |
| La violencia institucional y sus consecuencias | 22 |
| Hablar de trayectorias de exilio | 24 |
| Preguntas de investigación y objetivos..... | 28 |
| Metodología..... | 31 |
| Técnica de producción de datos | 31 |
| Construcción de la muestra | 34 |
| Método de análisis | 37 |
| Trayectorias de “ <i>dubliners</i> ”..... | 38 |
| 1. El exilio | 39 |
| 1.1 Huir su país de origen..... | 39 |
| 1.2 El exilio, seguir huyendo | 45 |
| 1.3 Entrar en la UE: entre alegría y desilusión..... | 52 |
| 2. La Acogida | 58 |
| 2.1 La acogida, una necesidad para salir de Dublín | 58 |
| 2.2 La acogida institucional: los papeles | 63 |

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

| | | |
|-----|--|-----|
| 2.3 | La acogida informal: el apoyo | 68 |
| 3. | La integración..... | 74 |
| 3.1 | Los papeles como pilar de integración | 75 |
| 3.2 | Una vida comprometida..... | 79 |
| 3.3 | Salir adelante gracias a los estudios y los amigos | 85 |
| | Conclusión..... | 90 |
| | Salir adelante a cualquier coste | 90 |
| | Limites | 91 |
| | Perspectivas: Profundizar el análisis del campo de la acogida..... | 92 |
| | Referencias Bibliográficas..... | 94 |
| | Lista de Figuras | 100 |
| | Anexos..... | 101 |
| 1. | Guía de entrevista | 101 |
| 2. | Tablas de codificación y esquemas teóricos..... | 105 |
| 3. | Tablas Ideales Tipos | 108 |
| 4. | Mapa de trayectorias de exilio..... | 109 |
| 5. | Transcripciones..... | 110 |
| | Entrevista Previa 1..... | 110 |
| | Entrevista Previa 2..... | 122 |
| | Entrevista 1..... | 133 |
| | Entrevista 2..... | 145 |
| | Entrevista 3..... | 154 |
| | Entrevista 4..... | 171 |
| | Entrevista 5..... | 181 |

Introducción: los “Dubliners”, el reglamento Dublín y las políticas europeas de asilo

«Dubliné·e est entré dans le langage courant pour désigner les demandeurs d’asile qui font l’objet d’une procédure selon le règlement 604/2013/UE du 26 juin 2013 dit Dublin. »¹

Sitio web de la Cimade

Interesarse por los “*dubliners*” es interesarse por las políticas europeas de asilo y sus consecuencias. Por este motivo, nuestro trabajo tiene de interés que se centra en cuestiones de asilo y no de migración en general y toma como cuadro normativo la Unión Europea. Este cuadro normativo es un segundo punto de partida esencial de nuestro trabajo.

La temática de los “*dubliners*” está bastante bien documentada a nivel estadístico. Esta realidad estadística nos permite plantear dos elementos (ver figura 1 y 2). El número de solicitantes de asilo afectados por el reglamento Dublín es muy desigual en función del país europeo (figura 2). Además, la proporción de solicitantes de asilo afectados por el reglamento Dublín en función del número total de solicitantes de asilo es muy desigual (pasamos de 1/4 en Francia a 1/10 en Grecia). Es decir, existe una gran diferencia entre las solicitudes de retornos y los retornos efectivos. Esta diferencia genera un problema de eficiencia con Dublín y plantea el problema de ¿Cómo gestionar a los “*dubliners*” que no vuelven al país de origen?

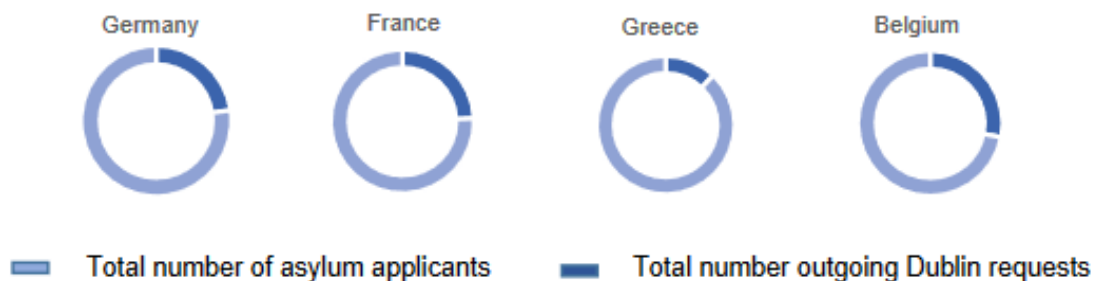


Figura 1 - Proporción de solicitud Dublín en el TOP4 del sistema Dublín en 2020
Fuente: AIDA, 2021

¹ *dubliners* ha entrado en el lenguaje común para designar a los solicitantes de asilo que son objeto de un procedimiento según el Reglamento 604/2013/UE de 26 de junio de 2013 llamado Dublín.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

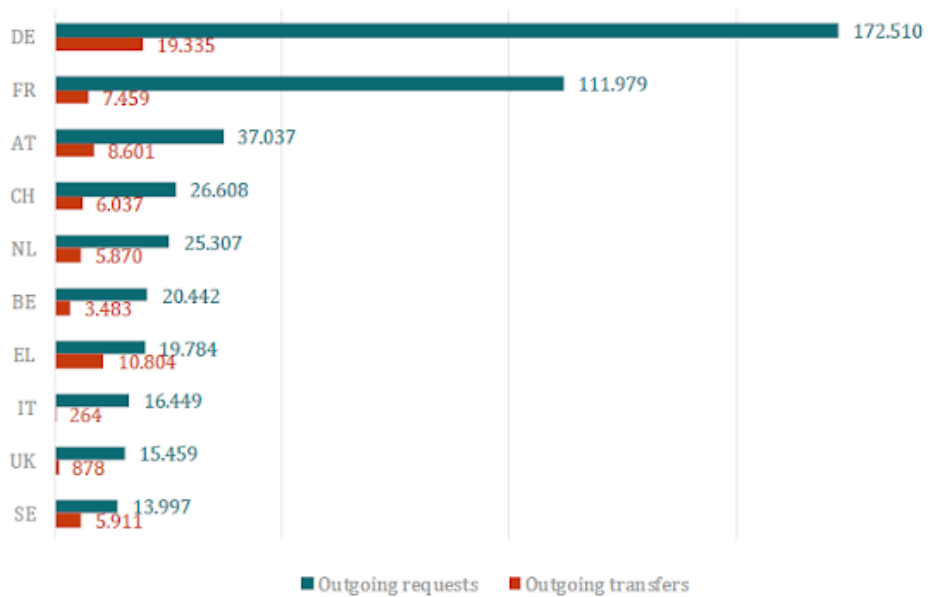


Figura 2 - Comparación de las solicitudes y transferencias salientes en los principales países, 2016-2018
Fuente: Eurostat, migr_dubro, migr_dubto

Estos tres elementos nos permiten afirmar la utilidad de un estudio más cualitativo para entender como el reglamento afecta a los sujetos. Además, esta temática carece de estudios cualitativos que expliquen cuáles son las consecuencias de este Reglamento en la vida de estos individuos.

Para analizar a nivel cualitativo los “dubliners”, planteamos tres preguntas: ¿Qué visión sociológica planteamos para el asilo (“dubliners”, refugiados, migrantes, ...)? ¿En qué consisten exactamente estas políticas europeas de asilo (antecedentes y actualidad)? ¿Cómo entendemos la vida de estos sujetos (trayectoria, integración, relación con las instituciones)?

El exilio como concepto sociológico

Los límites del tríptico solicitantes de asilo/refugiados/“*dubliners*”

Este tríptico es la base de la política europea de asilo y es útil a muchos niveles (sobre todo político o administrativo). Aun así, estas apelaciones tienen muchos límites para nuestro trabajo. Plantear un concepto único al nivel sociológico permite dejar a un lado las consideraciones meramente políticas (o administrativas) y centrarse en lo que hace única a esta población: el exilio. Este trabajo apuesta por una visión sociológica del exilio y de los “exiliados”. Para entender en qué medida este tríptico que tiene demasiadas connotaciones políticas explicaremos de dónde vienen estas distinciones y cómo se han construido.

La socióloga Karen Akoka plantea una socio-historia de la distinción entre refugiados y migrantes. Hablando de la génesis de esta historia usa el concepto “historia del etiquetaje” (Akoka, 2020). Dicha historia habla de la necesidad de generar una distinción entre extranjeros y franceses. Esta primera distinción es el fruto de la revolución francesa. El proceso de diferenciación se acelera entre 1880 y 1940 con la creación de oficinas para registrar a los extranjeros que viven en suelo francés. Esta necesidad distinción ha permitido la creación de un nuevo estrato de distinción entre los extranjeros y los refugiados después de la segunda guerra mundial. Finalmente, en los años 70-80 esta distinción ha evolucionado de nuevo hacia una distinción entre refugiados y solicitantes de asilo. Este trabajo nos permite ver en qué medida la etiqueta refugiado conlleva connotaciones política. Esta visión política se conforma al largo del tiempo, de las relaciones de fuerza y de las prioridades políticas (Akoka, 2020).

La necesidad de crear tantas distinciones responde a una necesidad estatal. En realidad, estas distinciones no ayudan a entender lo social, sino que ayudan a gestionarlo. El Estado necesita una serie de categorías administrativas para poder administrar mejor el país. Por tanto, hay que distinguir los dos tipos de conceptos y categorías. Esta necesidad es reafirmada por la socióloga Espinar Ruiz:

«Frecuentemente, es más sencillo diferenciar conceptos en un plano político o legal que en su aplicación a la realidad social»

(Espinar Ruiz, 2010)

Por eso, si estas distinciones no parecen pertinentes al observar lo social, el estudio de aquellas etiquetas es muy importante para entender como el Estado y la sociedad conciben estas distinciones. Hoy en día se utilizan estas diferencias cada vez más como motivos políticos. En este sentido estas distinciones tienen un fondo social ((Akoka, 2020; Noiriél, 1997, 2005).

Po lo cual, nuestro trabajo no quiere hacer desaparecer las etiquetas de refugiados, solicitantes de asilo o “dubliners” sino de analizar la trayectoria de los sujetos que pasan por estas distintas etiquetas. En este sentido, el concepto central del trabajo es el exilio porque permite una generalización de las condiciones de vidas de los sujetos y un análisis de las trayectorias de los individuos.

En definitiva, si nos quedamos en los aspectos sociológicos, hay que precisar cuál es la visión sociológica del exilio y sobre todo de los “exiliados” que tenemos. Este trabajo es importante porque permitirá entender mejor en que cuadro teórico nos movemos y por qué queremos dejar de usar la terminología más “clásica” de refugiados.

Los “Exiliados” como categoría social heterogénea

En este trabajo el punto de partida sociológico es una concepción de los “exiliados” como categoría social heterogénea. Es decir, la creación de una categoría que agrupa a los solicitantes de asilo, los refugiados y los migrantes.

Para entender la noción de categoría social tenemos que explicar el concepto de grupo social. La noción de grupo social es una idea clave que consiste en ver cómo los actores pueden agruparse en grupos identificándose con algunas representaciones colectivas. Nos apoyamos en la definición de Luc Boltanski para definir el concepto de grupo social.

«les agents se regroupent, s'identifient à des représentations collectives, se dotent d'institutions et de porte-parole autorisés à les personnifier».²

(Boltanski, 1982)

En este sentido, el concepto de grupo social reside en los lazos sociales entre los actores miembros del mismo grupo, es decir, la unidad sociológica del grupo. Cuando Luc Boltanski

² Los agentes se identifican con representaciones colectivas, se dotan de instituciones y de portavoz autorizados a personificarlos.

(1982) desarrolla la necesidad que tienen los grupos sociales de dotarse de “portavoces” hace referencia a la necesidad de tener una representación.

La noción de representación se manifiesta en tres ámbitos (Desrosières & Thévenot, 1988). El primer ámbito es al nivel estadístico. Es la existencia de relaciones estadísticas y de una categorización estadística de este sujeto. Los trabajos de Bourdieu sobre las categorías estadísticas y la visión estatal del grupo social (Desrosières, 2008). En segundo lugar, la representación tiene un ámbito político. Esta representación consiste en tener una visibilidad política a través de representantes que visibilizan los intereses del grupo. En tercer lugar, cada grupo social tiene una representación cognitiva. La representación cognitiva se refiere a las representaciones que los sujetos tienen de la propia categoría. En este sentido se refiere a esta “imagen mental” (Desrosières & Thévenot, 1988) que tienen los sujetos de la categoría social (que pertenecen o no a la propia categoría).

Estas nociones de representación tienen que ver con la construcción de identidades sociales. En nuestra temática, la cuestión de la definición de un grupo o de una categoría social de los “exiliados” se relaciona con la definición de la identidad nacional:

« Cette forme de pouvoir s'exerce sur la vie quotidienne immédiate, qui classe les individus en catégories, les désigne par leur individualité propre, les attache à leur identité, leur impose une loi de vérité qu'il leur faut reconnaître et que les autres doivent reconnaître en eux. C'est une forme de pouvoir qui transforme les individus en "sujets" : sujet soumis à l'autre par le contrôle et la dépendance, et sujet attaché à sa propre identité par la conscience ou la connaissance de soi »³.

(Foucault, 1984)

Una categoría social que agrupa estas personas tiene sentido porque integra una realidad social con representación estadística. Además, están condicionados por la identidad nacional y son categorizados en un grupo que está en una situación muy peculiar del control del Estado. Están bajo la responsabilidad del Estado, pero al mismo tiempo el Estado define el límite de la identidad nacional.

³ Esta forma de poder se ejerce sobre la vida cotidiana inmediata, que clasifica a las personas en categorías, las designa por su individualidad propia, las vincula a su identidad, les impone una ley de verdad que deben reconocer y que los demás deben reconocer en ellos. Es una forma de poder que transforma a los individuos en "sujetos": sujetos sometidos al otro por el control y la dependencia, y sujetos unidos a su propia identidad por la conciencia o el conocimiento de sí mismos.

Este círculo vicioso sitúa los “exiliados” en una situación muy particular. Esta situación particular es debida a la realidad de refugiados. Los refugiados pueden ser considerados como una categoría social (Noiriel, 1997). Esta visión explica que los refugiados no pueden convertirse en un grupo social porque carecen de representación en el escenario político nacional francés.

« Pour que les réfugiés puissent se constituer en «groupe», il aurait fallu que leurs intérêts propres puissent être représentés sur la scène politique nationale. Mais la logique démocratique du peuple souverain, rendait impossible la représentation des intérêts particuliers d'un ensemble d'individus qui demeurent avant tout des étrangers. Si les réfugiés constituent une catégorie sociale, c'est avant tout parce qu'ils n'ont pas contribué directement et collectivement au travail social qui a conduit à leur existence collective. Cela ne signifie nullement que leurs problèmes ne soient pas «représentés» sur la scène politique. Au contraire, comme on l'a vu, les réfugiés ont été au centre de l'actualité ces dernières années. »⁴

(Noiriel, 1997)

Esta idea se tendría que matizar por la existencia de una forma de representación política más amplia gracias a organismos internacionales como la ANUCR (Alto Comisionado de la Naciones Unidas por los Refugiados) o Amnistía Internacional.

Aun así, en nuestro caso, queriendo ampliar el concepto de refugiado al concepto de “exiliados” nos permite también paliar esta idea de diferencias entre escenarios nacionales. En este sentido podemos decir que los “exiliados” tienen una representación política parcial. Esta representación es parcial porque no permite a los “exiliados” tener una “voz” en el debate público, aunque hay colectivos y organizaciones que intentan dar voz a sus problemáticas.

En este sentido proponemos entender los “exiliados” como una categoría social. La gran diversidad de perfiles administrativos y el impacto del escenario nacional da una cierta heterogeneidad a esta categoría social. Por este motivo, consideramos esta categoría como

⁴ Para que los refugiados pudieran constituirse en «grupo», habría sido necesario que sus intereses propios pudieran estar representados en la escena política nacional. Pero la lógica democrática del pueblo soberano hacía imposible la representación de los intereses particulares de un conjunto de individuos que siguen siendo ante todo extranjeros. Si los refugiados constituyen una categoría social, es ante todo porque no han contribuido directa y colectivamente al trabajo social que ha llevado a su existencia colectiva. Esto no significa en modo alguno que sus problemas no estén «representados» en la escena política. Por el contrario, como se ha visto, los refugiados han sido el centro de atención en los últimos años.

heterogénea. Esta heterogeneidad debe permitir tomar en cuenta las diversidades de perfiles, de trayectorias y de escenarios internacionales para no encerrarse en una concepción estricta de la categoría social.

Una vez que hemos definido el concepto de los “exiliados”, queremos dedicar una parte de nuestro estudio a las posibilidades que ofrece un tal concepto de la realidad social, tanto en nuestra investigación como en investigaciones posteriores.

Un concepto que abre posibilidades al nivel sociológico

En esta parte, intentaremos explicar en qué medida esta idea de lo social nos puede ayudar a entender mejor nuestra temática específica e iremos más allá desarrollando algunos elementos alrededor de la misma.

Esta categoría permite pensar no solamente en los factores de su heterogeneidad, sino también en lo que une a estos actores. Pensamos que lo que une esta categoría social es una noción global del exilio puesto que la distinción entre el solicitante de asilo y el refugiado reside en lo que han vivido los propios actores. En este sentido pensamos que la unidad central de esta categoría es la cuestión del exilio, ya que conlleva una dimensión de desplazamiento. Este desplazamiento queremos relacionarlo también con una noción de trayectoria extendida. Ambos elementos son importantes y serán desarrollados más adelante. El interés de nuestro trabajo es que los “*dubliners*” pueden experimentar la casi totalidad de las categorías administrativas y políticas. Es en este sentido que es un objeto de estudio casi perfecto para empezar a analizar esta categoría social. Los “*dubliners*” son una especie de punto intermedio entre todas estas concepciones administrativas.

A un nivel más teórico, la concepción en categoría tiene otro punto interesante, es la posibilidad de transformarse en un grupo social. Es decir, dotarse de una representación política completa. Esta perspectiva teórica de análisis y de evolución de la categoría social en grupo social no será desarrollada en nuestro trabajo, pero nos parecía importante aludirla. La homogeneidad de esta categoría podría observarse a través de la noción de integración (a un nivel sociológico). Si esta integración es similar permitiría comprobar una cierta homogeneidad en la categoría.

Por tanto, hay que entender en qué medida estas distinciones administrativas pueden afectar esta categoría. Para ello, desarrollaremos la cuestión del asilo, de las políticas europeas de asilo y el funcionamiento del reglamento Dublín.

Las políticas de asilo y el reglamento Dublín en la UE

El asilo como categoría administrativa

Antes de abordar más en detalle la cuestión de las políticas de asilo en Europa y el Reglamento Dublín, tenemos que ubicar el concepto de asilo. Estos últimos 20 años, el concepto de asilo está tomando cada vez más espacio en las políticas migratorias sobre todo a nivel europeo. Por eso tenemos que entender de donde procede esta etiqueta y a que corresponde.

Según Akoka, la noción de asilo nace del cruce entre tres grandes crisis: una “crisis” del Estado francés, una “crisis” del Estado del bienestar y el surgimiento del “problema” de la inmigración (Akoka, 2020). La primera “crisis” se desarrolla durante los años 60 y 70. Esta crisis consiste en una serie de reformas del Estado que cambian radicalmente la concepción del mismo. Podríamos llamar este giro, el giro gerencial. Existe toda una serie de reformas, pero la más llamativa es la introducción de la racionalización en las decisiones burocráticas (RCB) en 1968. Este implemento permite la entrada de la lógica de coste eficacia en las administraciones públicas. La segunda “crisis”, es la “crisis” del estado del bienestar. Podríamos hablar de “puesta en crisis” porque no es realmente una crisis estructural, sino que se ataca el sistema del bienestar en cuatro niveles: contable, económica, social y sociológica. Esta “puesta en crisis” sociológica se puede ilustrar con los trabajos de Anthony Giddens en las cuestiones de estado del bienestar:

« Perçu comme beaucoup comme le cœur de projet social-démocrate le welfare state crée autant de problèmes qu’il n’en résout »⁵

(Giddens, 1999)

⁵ Percibido como el corazón del proyecto socialdemócrata el welfare state crear tantos problemas como resuelve

Por fin, la última crisis es el surgimiento del “problema” de la inmigración. En los años 70 surge la problemática de inmigración como preocupación en pleno auge. Además, los refugiados son uno de los grupos mejor visto de la inmigración (Akoka, 2020). Es en el contexto de estas tres crisis que nace el concepto de asilo y de solicitante de asilo para distinguir una nueva parte de la migración.

El asilo y el solicitante de asilo forma parte del exilio y de los exiliados como categoría social. Así, nos queda que resolver como se entiende la cuestión del asilo, qué tipo de etiqueta es el solicitante de asilo. Adelantado un poco la respuesta a esta pregunta anteriormente, al decir que es una etiqueta administrativa aunque más que una categoría a uso administrativo, nace de una construcción política. El concepto de asilo tendría el mismo estatuto que Édouard Noiriél da al refugiado:

« Mais étant donné qu'ils n'ont pas la possibilité de défendre eux-mêmes leurs intérêts propres, ils ne sont que des objets de la discussion politique et n'accèdent à la visibilité que dans les moments où leur présence sur le territoire français apparaît comme un “problème”. Ce sont les discussions publiques concernant ce “problème” qui construisent la façon dont le “sens commun” perçoit les réfugiés. En fonction de leurs opinions politiques, les citoyens oscillent entre une vision ‘administrative’ (qui dénonce les “faux” réfugiés) et une vision “humaniste” (qui plaint les “pauvres” réfugiés) ; visions qui se rejoignent pour aboutir à une complète dépolitisation de la question du droit d'asile alors même qu'il s'agit là de l'une des notions les plus politiques que la pensée est élaborée au cours de son histoire »⁶

(Noiriél, 2005)

El solicitante de asilo y el asilo serían una forma de categorizar el mundo bajo dos dimensiones: la administrativa y la humanista. La visión administrativa se centra en la gestión de los flujos de solicitantes y se concentra en definir quién es y quien no es legítimo para pedir este asilo (obtener el estatuto de refugiado). La visión humanitaria se centra en una

⁶ Pero dado que no tienen la posibilidad de defender por sí mismos sus propios intereses, no son más que objetos de la discusión política y sólo acceden a la visibilidad en los momentos en que su presencia en el territorio francés aparece como un "problema". Son los debates públicos sobre este "problema" los que construyen la manera en que el "sentido común" percibe a los refugiados. En función de sus opiniones políticas, los ciudadanos oscilan entre una visión 'administrativa' (que denuncia a los "falsos" refugiados) y una visión "humanista" (que se queja de los "pobres" refugiados); visiones que se unen para llegar a una completa despolitización de la cuestión del derecho de asilo cuando se trata de una de las nociones más políticas que el pensamiento se elabora a lo largo de su historia

ayuda de principio a los migrantes y los solicitantes de asilo resumiéndolos a sus situaciones complejas. Por tanto, el asilo sería una categoría administrativa y política. Se distingue de la categoría social que serían los exiliados (es decir algo más amplio que va más allá de juzgar la aptitud de un estatuto o de simplemente a una ayuda de principio).

Después haber desarrollado el contexto de génesis de la noción de asilo, desarrollaremos las políticas europeas de asilo.

Políticas europeas de asilo: orígenes y actualidad

Esta parte del marco teórico tiene como objetivo plantear un panorama general de las políticas europeas de asilo, desde sus antecedentes hasta su evaluación por parte de la Comisión Europea. Esta parte no pretende ser exhaustiva, sino un recopilatorio subjetivo de algunos elementos esenciales para entender las políticas de asilo al nivel europeo.

Existe tres grandes antecedentes (convenios y tratados) de la política europea de asilo. El primero es el Convenio de Ginebra de 1951. Este convenio fue firmado por 145 Estados y plantea las bases de cómo se debe acoger a los refugiados. Se pusieron de acuerdo en 6 puntos claves. Dentro de estos 6 puntos clave destacaremos el principio de unidad familiar y los servicios sociales (UNHCR, 1951). Es este convenio en el que se plantea la idea de agrupación familiar y que no se puede denegar una solicitud de asilo de una persona que tiene su familia refugiada en el mismo país y en el que se ha regulado también cierta uniformidad en las condiciones de acogida, con la redacción de unos principios básicos que deben respetarse en el momento de acoger personas refugiadas. El segundo convenio es el de Schengen en 1985. Es en este documento en el que aparece por primera vez la cuestión del asilo en la Unión Europea (Goig Martínez, 2017). El tercero es el tratado de Maastricht de 1992. Este tratado permite la libre circulación (de bienes y personas) entre los países y reafirma la voluntad de uniformización de las políticas de movilidad de personas al nivel europeo.

«En 1992 con la firma del Tratado de la Unión Europea en Maastricht se consagró la estructura de los tres pilares, considerando como ámbitos de interés común en el tercer pilar el asilo, el cruce de personas por las fronteras exteriores y las prácticas de controles, la política de inmigración y ciertos aspectos de la política relativa a los nacionales de terceros Estado»

El tratado Maastricht reafirma la voluntad de la Unión Europea de gestionar la cuestión del asilo al nivel europeo.

¿Qué políticas europeas de asilo se han iniciado gracias a estos antecedentes? Podemos destacar dos fases de estas políticas europeas de asilo: una fase de inicial desarrollada entre 1999 y 2005 y una segunda fase de evaluación y giro represivo entre 2005 y 2015. La primera fase se puede resumir en dos puntos: una voluntad de homogeneización y una realidad matizada. A partir del año 1999, se empieza a amplificar esta voluntad de informatización de las políticas de asilo a nivel europeo. Con el programa Tampere que forma parte del tratado de Ámsterdam, se crea el *Régimen de Asilo Europeo Común* (RAEC). La creación del RAEC reafirma la voluntad de uniformizar el procedimiento de asilo en un marco europeo (Fernández-Rojo, 2021). El mayor problema de todas estas iniciativas es que se quedan al nivel de planes. Se van creando poco a poco muchas instituciones y dispositivos, pero con escasa financiación. Además, estas inserciones siguen sin poder real. Esta falta de poder lleva a estas instituciones a tener un peso político al nivel de la política europea mínima. Así, se podría resumir la primera fase de estas políticas europeas con esta frase: muchos tramites, poca realidad. La segunda fase se corresponde con el inicio de la actuación concreta por parte de la unión europea en estos interrogantes. En esta segunda etapa se juega un doble proceso. Por un lado, asistimos a una ampliación de los poderes de la Unión Europea al nivel de asilo. Eso ha permitido una ampliación de la actuación. En 2010, se crea el *European Asylum Support Office* (EASO). Es la primera institución creada por la Unión Europea encargada de tratar las cuestiones de asilo. Por tanto, la propia comisión europea constata obstáculos y fallos en estas políticas. Dentro de ellas, queremos destacar sobre todo la falta de homogeneidad en el procedimiento de asilo y en la obtención del estatuto de refugiado (ver figura 3). En 2015, el EASO cambia de nombre en *Union European Agency of Asylum* (UEAA). Este cambio de nombre tiene que ver con el segundo proceso que consiste en un desarrollo de políticas represivas. Por eso, se puede decir que estas políticas son las ventanas públicas de la Unión Europea (Fernández-Rojo, 2021), puesto que tienen un papel de buena conciencia más que de actuación real.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

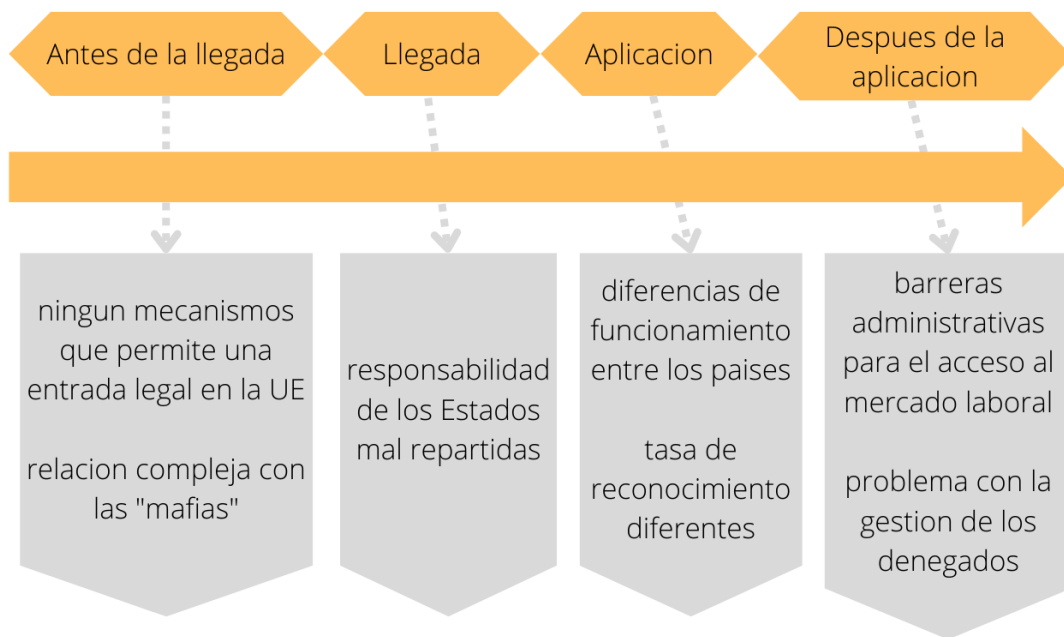


Figura 3 - El régimen común de asilo europeo (RAEC): principales obstáculos y deficiencias
Fuente: EPRS, 2018

A partir de aquí empiezan las políticas represivas que van transformándose poco a poco en la base central de las políticas europeas de asilo. Con la creación de la UEAA, se transfería la responsabilidad de una parte de las políticas de asilo a una institución llamada FRONTEX. FRONTEX fue creada en 2004 y su misión es la “de coordinar los medios tecnológicos, materiales y humanos para el blindaje de las fronteras exteriores de la Unión Europea y para operaciones de retorno conjuntas” («FRONTEX | Diccionario Cear», s. f.). Es esta institución la que tiene realmente el poder económico y político dentro de las instituciones europeas de asilo (Fernández-Rojo, 2021). Este doble proceso implica tres problemas (Solanes Corella, 2005). El primer problema es económico y se refiere a una «necesidad de tener nuevos esclavos». El segundo problema es defensivo y se refiere a una voluntad de «control de las fronteras». El tercero es social con la idea de «ayudar a los inmigrantes».

Además, este giro represivo se refuerza gracias a la evolución del reglamento Dublín que abre y desarrolla la posibilidad de encarcelar a los solicitantes de asilo (Amandine Scherrer, 2020). En definitiva, para poder entender bien las políticas de asilo hay que entender también el funcionamiento del reglamento Dublín que es hoy en día la segunda política concreta al nivel europeo con FRONTEX.

El reglamento Dublín: orígenes y actualidad

En esta última parte sobre las políticas europeas de asilo y las cuestiones de asilo trataremos la cuestión del Reglamento Dublín. Este reglamento es la base de nuestro análisis. Es por este motivo que intentaremos tratar la totalidad de los aspectos de este reglamento.

Empezaremos abordando los orígenes del Reglamento Dublín. Este reglamento nace en 1990 con el objetivo de uniformizar las políticas europeas de asilo. Este primer proyecto forma parte de todas las declaraciones e instituciones creadas en aquella época para intentar implementar una dinámica europea sobre las cuestiones de asilo. Por tanto, este reglamento toma una forma efectiva a partir de su primera reforma denominada Dublín II. Esta actualización aparece en 2003. Su objetivo es el de impulsar las políticas al nivel europeo y se conecta con el tratado de Lisboa en 2009. Es este reglamento el que impulsara las reformas de la década de los 2000 al nivel europeo. El objetivo era intentar limitar las multiplicaciones de las solicitudes en varios países europeos. Este objetivo no ha funcionado realmente por dos motivos. Primero, este Reglamento se ha quedado al nivel de la voluntad política. No se ha llevado a cabo esta voluntad con medidas legislativas. En un segundo lugar, esta idea de no multiplicar las solicitudes de asilo es muy compleja para llevar a cabo porque muchos solicitantes de asilo quieren ir a otro país (podríamos destacar por ejemplo la voluntad de los francófonos de ir a un país que sea francófono por facilidad lingüística).

Diez años después, se reforma de nuevo el reglamento Dublín. Esta reforma denominada Dublín III de junio de 2013 corresponde a un cambio radical de punto de vista. Este reforma en el Reglamento impulsa todos los cambios represivos en las políticas europeas de los años 2015. Antes de destacar los elementos más o menos represivos de este reglamento Dublín III, hay que comprender cómo funciona Dublín y en qué consiste. Con el objetivo de limitar la multiplicación de las solicitudes en varios países europeos se crea un registro llamado EURODAC que consiste en tomar los “fingerprints” de los solicitantes para conectarlas con el primer país de solicitud. A partir de este momento, el solicitante es conectado a este país que se vuelve responsable del tratamiento de su solicitud. Así, un solicitante que ha solicitado el asilo en Italia no puede solicitarlo en Francia posteriormente. Cuando, un solicitante pide asilo en un segundo país, se encuentra bajo el procedimiento de Dublín. A partir de este momento el país que ha recibido esta segunda solicitud debe contactar con el primer país de solicitud (país de origen) para solicitar un retorno. En función de la

TRAYECTORIAS DE "DUBLINERS": SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

respuesta del país de origen el retorno se hace o no (ver Figura 4 para entender el funcionamiento del reglamento).



Figura 4 - Funcionamiento del reglamento Dublín
Fuente: EPRS

Este cambio de política genera tres grandes interrogantes alrededor de este reglamento. La primera es la cuestión del fichaje digital. La base de datos EURODAC plantea un fichaje de los entrantes en la unión europea. Este reglamento abre la posibilidad de encarcelar a los solicitantes de asilo y es sin duda un giro represivo en las políticas europeas de asilo. Por fin, la cuestión central que plantea este nuevo reglamento es la del balance general de estas transferencias o de estos retornos al primer país de solicitud (Amandine Scherrer, 2020).

Nos interesa analizar a nivel cuantitativo cómo funciona este reglamento para saber cuáles son sus principales dinámicas de este reglamento. Las transferencias plantean un doble problema: un problema equitativo y un problema de eficiencia (Garcés-Mascareñas, 2015). Hemos desarrollado el problema de eficiencia en la parte introductoria con esta idea de diferencia entre retornos solicitados y retornos efectuados. Ahora toca analizar el problema de equitatividad. Francia y España representan los dos tipos de países dentro de este Reglamento. A ellos dos representan muy bien falta de equidad (ver la figura 5).

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

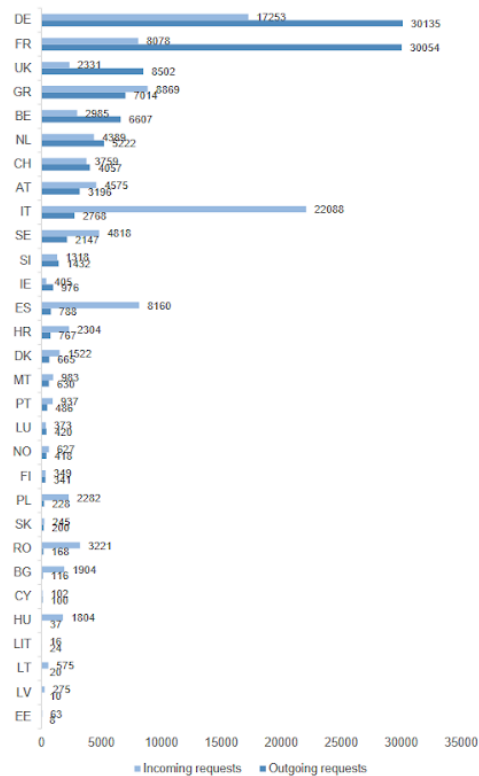


Figura 5 - Solicitudes Dublín en 2020
Fuente: AIDA

Por tanto, tenemos a Francia el país que solicita retornos. Francia ha solicitado más de 30 054 retornos en 2020 (figura 5). Además, Francia es un país que tiene muchos casos de solicitudes de asilo “Dublín” de hecho cada año estas solicitudes representan un cuarto de todas las solicitudes de asilo de Francia (Ott, 2021; Ott & Baeyens, 2019, 2020). Por otro lado, España recibe solicitudes de retornos. En el año 2020 hubo un total de 8160 solicitudes de retornos recibidas. España al contrario de Francia tiene una proporción de solicitud de retornos pequeña porque tiene 120 solicitudes de retornos para un total de 111 740 solicitudes de asilo en 2019 (De Gasperis, 2021). Así, tenemos una dinámica entre países receptores de solicitudes de retornos y países emisores de solicitudes. En consecuencia, se puede confirmar que el Reglamento Dublín tiene fallos a nivel equitativo.

En definitiva, hemos definido más en detalle el asilo y las políticas de asilo a nivel europeo. Hemos también tratado la cuestión del Reglamento Dublín. Ahora, para poder juntar las temáticas de concepción del exilio y de acogida en Europa, tenemos que tratar otros conceptos clave para poder analizar la integración de los “*dubliners*”. A continuación, analizaremos la cuestión del concepto de integración, del papel de las administraciones en

este proceso de integración y finalmente introduciremos una noción clave de nuestro análisis la noción de trayectoria.

Analizar la integración de los “*dubliners*”

Integración, algunas reflexiones teóricas

La noción de integración es un concepto muy amplio y complejo. ¿Por qué hablar de integración? El sociólogo de las migración François Héran explica que para hablar de integración existe lo que él llama la «nébuleuse de l'intégration» (Héran, 2019). Se entiende por dicha expresión, las diferentes maneras de nombrar el concepto de integración. Estructura estas apelaciones en tres bloques: nociones similares (inclusión, asimilación, adaptación...), nociones diferentes (diversidad, exclusión, segregación, desafiliación...) y nociones repulsivas (comunitarismo, reemplazo...). En este sentido, el sociólogo ve en la noción de integración una “noción pivote”. Mas allá, esta concepción permite tomar en cuenta las tres dimensiones para entender el concepto de integración como al punto intermedio de estas visiones. La integración es un concepto teórico que tiene una realidad empírica muchas veces distinta. Además, el concepto de integración es sujeto de debates muy fuertes y de gran polarización (tanto en el debate público como en el debate académico). Por último, la integración es condicionada de manera muy fuerte por el cuadro nacional (sobre todo a nivel normativo). La tradición sociológica francesa ha usado el concepto de integración ampliamente, pero con distintas definiciones. (Héran, 2017, 2019, 2020). Además, Francia tiene una relación histórica muy particular con la noción de integración (Kadri, Prévost, & Esteban de la Rosa, 2010).

Entonces presentaremos los debates franceses alrededor de la noción de integración. El debate francés con la noción de integración se puede resumir desde una tripolarización. El primer polo es una concepción republicana de la integración. Esta corriente tiene como trabajo de base el trabajo de la socióloga Dominique Schnapper. Esta integración republicana reside en la pertenencia a una comunidad de ciudadanos unidos por el valor d igualdad. El concepto de nación es clave para entender esta manera de ver la integración. Aunque Dominique Schnapper admite que la noción de republicana de integración no es suficiente, defiende que la integración encarna un nivel institucional a través del Estado (Schnapper, 2007). El segundo polo es una corriente que exige del estado más control respecto a la integración. Al mismo tiempo, esta corriente desarrolla una visión cerca de las corrientes

asimilacioncitas estadounidense. Esta visión pretende que sea el propio solicitante el que realice el trabajo de su integración, limitando la responsabilidad del Estado al control de esa integración (Héran, 2019). El último polo ve en el concepto de integración una relación de dominación entre el estado y el solicitante de asilo. Esta corriente analiza las desigualdades generadas por la integración, las cuestiones de represión y opta por una visión crítica del papel estatal (Noiriel, 2005; Sayad, 1994).

Pensamos que hay que intentar superar esta polarización por lo menos al nivel del análisis científico de la integración. Por eso estamos a favor de una visión plural de la integración. Esta visión plural implica salir de una visión exclusivamente esencialista e ir hacia una visión mucho más constructivista de la integración. En esta línea, François Héran habla de un “proceso plural de integración” gracias a su diversidad de lazos (Héran, 2020). Esta diversidad de lazos se manifiesta con lazos verticales que representan la integración normativa del estado. En oposición a estos lazos verticales, se desarrollan lazos horizontales como las redes de contactos o los ocios. François Héran llega a definir una serie de lazo oblicuos entre los lazos institucionales e informales (como puede ser la escuela, por ejemplo). Para seguir en esta línea, el trabajo de Basem Mahmud en las emociones durante el exilio potencia esta idea de pluralidad de los modelos de integración con el concepto de “constructing home”⁷ (Mahmud, 2021). Por tanto, la integración como proceso plural da un peso importante a la cuestión de la ciudadanía de Schnapper, pero no la pone en el centro de este proceso integrativo. Además, tiende a considerar esta integración institucional como insuficiente en el momento de integrarse en el sentido de construirse una vida en este país. Las cuestiones de dominación son también esenciales para entender los límites del propio proceso institucional de integración. Si tomamos como punto de partida la pluralidad de las vías de integración, la relación de dominación entre el estado y los solicitantes de asilo es una de las formas de explicar una mala o insuficiente integración, pero no la unidad. Esta concepción de la integración se apoya en tres otras visiones de la integración. El primer concepto es la asimilación segmentada (Portes, 2000). Este concepto introduce una visión de la integración no lineal. Esta idea toma sentido con la idea de la pluralidad en el concepto de Héran (2020). El segundo concepto es la integración desagregada (Freeman, 1986, 2004). Este concepto ve la integración como el fruto de la relación entre las aspiraciones y estrategias de los migrantes y los marcos regulatorios (el Estado, el mercado, el bienestar social y la cultura). El tercer concepto es la integración como sistema de relaciones (Bosswick & Heckmann, 2006). Este

⁷ Construirse un hogar

concepto de integración es el más cercano a la concepción de Héran. Considera que hay una serie de dimensiones a tomar en cuenta para entender la integración. La primera dimensión es la integración estructural. Esta dimensión agrupa todas las cuestiones de derechos, posición social y estatus. La segunda dimensión es la integración cultural que contiene el aspecto más cognitivo tomando en cuenta los comportamientos y las actitudes culturales. La tercera dimensión es la integración social o interactiva. Se puede resumir en la capacidad de generar red o mejor dicho un capital social. La cuarta dimensión es la integración identitaria que se refiere al sentimiento de pertenencia a grupos o categorías sociales.

En definitiva, todas estas nociones tienen en común una visión compleja de la integración y su aspecto plural. En este sentido desarrollaremos una visión similar de este concepto en nuestro trabajo. El objetivo es tener una noción de integración con sus matices y su aspecto plural. En virtud de ello, si la cuestión de la dominación y de la represión esta tan presente en las políticas europeas, ¿cómo se manifiesta en Francia?

La violencia institucional y sus consecuencias

Para poder entender cómo se manifiestan estas políticas europeas represivas en Francia hay que entrar en la relación la administración estatal, en este caso la prefectura⁸, mantiene con los solicitantes de asilos.

En este trabajo definimos la violencia institucional basándonos en el concepto de Patrick Baudry y Calude Lagrange.

« Toute action effectuée par les membres d'une institution directement ou indirectement, [...] par la force de l'inertie voire également par l'absence d'analyse et de traitement des difficultés existantes, ayant des conséquences néfastes sur un individu ou sur une collectivité »

(Baudry & Lagrange, 1994)

Ahora presentaremos como esta violencia ha llegado institucionalizarse. Primero, estudiamos el contexto sociohistórico. Esta violencia institucionalizada empieza a desarrollarse durante las décadas de los 70 y 80 en Francia. Esto permite afirmar también que

⁸ Entidad administrativa francesa encargada en particular de las cuestiones de asilo. Por lo tanto, cuando se habla de prefectura se hace referencia al conjunto de los servicios de la administración prefectoral. Este término también contiene una referencia política, ya que la prefectura hace respetar las decisiones del Estado sobre un territorio determinado y está dirigido por un alto funcionario nombrado por el primer ministro.

esta violencia institucional existía antes las normas europeas. A partir de los años 70-80, se produce diferenciación entre los diferentes países de procedimiento de asilo. El ejemplo más llamativo es la cuestión de la acogida diferenciada entre la crisis del Zaire y la crisis del Vietnam. En estas dos crisis Karen Akoka ve la construcción de un sistema de asilo a dos velocidades (Akoka, 2020). Por un lado, tenemos la crisis del Vietnam llamada la crisis de los “boat people”. Los indochinos son acogidos en avión para irse directamente a Francia. Además de esta ayuda significativa al exilio, los indochinos son directamente considerados como refugiados (Massé, 1996). En aquella época no se daba importancia a los fraudes (Massé, 1996). Hay una real voluntad de acoger a los indochinos influenciada por el contexto de Guerra Fría. La idea es poder acoger a los refugiados que huyen los países comunistas (Traverso, 2001). Algunos años más tarde, el nacimiento de conflicto en el Zaire con la instauración de la república de Zaire ha provocado una ola de migración hacia Europa, y más precisamente Francia. Por tanto, la reacción frente a esta ola migratoria ha sido opuesta a la anterior. Es durante este momento que se construye socialmente y en la opinión pública esta idea de “invasión” de procedentes de África. Bajo esta visión, encontramos de nuevo un ideal político, en este caso defender la idea de “françafrique” (Bat, 2012). Además, se considera los fraudes a partir de este momento como un problema de relevancia pública (Ofpra, 2007).

Estos dos elementos son característicos de una violencia que está institucionalizándose. Este proceso ha acelerado durante las décadas siguiente con el auge del proceso de individualización y el impacto de las políticas neoliberales (Hibou, 2013). Estos procesos son importantes para entender como la administración cambia y va poco a poco transformándose en una maquina represiva lista para aplicar las normas europeas como las registradas en el Reglamento Dublín. En una segunda parte de su trabajo, Karen Akoka explica las transformaciones que surgen en las administraciones del asilo. Pasamos poco a poco de una administración gestionada por antiguos refugiados a una administración que tiene como único objetivo ser eficaz y eficiente. En este sentido, Karen Akoka habla de un cambio radical de paradigma. Este paradigma hoy se caracteriza con las tres palabras siguientes: producir, individualizar y excluir (Akoka, 2020). De una acogida de los refugiados pasamos a una visión productivista del asilo que solo quiere individualizar los procedimientos y excluir a todos los perfiles que no corresponden a la visión de la migración desarrollada por parte del estado.

Esta situación de exclusión genera poco a poco violencia. Esta violencia bajo el desarrollo de la exclusión es muy violenta (Garcés-Mascareñas & Arnal Dimas, 2019).¿Hasta

qué punto esta violencia tiene un impacto en los propios trabajadores de estas administraciones? Dentro de los trabajos sobre las cuestiones de solicitantes de asilo, una de las sub-tematicas más tratada en Francia es la cuestión del trabajo de las instituciones y sobre todo de la Prefectura. Un gran trabajo previo al trabajo de Karen Akoka es el trabajo de Alexis Spire sobre los trabajadores del OFII (*Office Français de l'Immigration et de l'Intégration*)⁹. Este trabajo se centra en las cuestiones relativas al trabajo de los agentes de la inmigración. Las conclusiones de este trabajo subrayan el papel determinante de la institución a nivel estructural y no a nivel de los trabajadores en la generación de violencia. Aunque pueden existir algunos comportamientos individuales problemáticos, la mayoría de la violencia esta institucionalizada tan fuertemente que los propios trabajadores no se quedan mucho en estos puestos. La mayoría no soportan la violencia que ejercen hacia los solicitantes de asilo. A esto se añade la voluntad de eficiencia que transforma esta institución de acogida en una real institución de control de las solicitudes (Akoka, 2020). Esto traslada el trabajo de acogida en las asociaciones que tienen que hacer el trabajo del OFII (Pette, 2014).

después de haber tratado la cuestión de la violencia institucional y de la integración, nos queda tratar el concepto de trayectoria de exilio.

Hablar de trayectorias de exilio

El ultimo concepto central en nuestro trabajo es el concepto de trayectoria. Esta parte se fija como objetivo justificar el uso del concepto desarrollando sus aspectos principales. El concepto de trayectoria toma sus raíces con el concepto de «turning point»¹⁰ (Hughes, 1984). Este concepto pone de relieve momentos de vidas que son claves en la vida. Admite que existe momentos de vida que son determinantes, hay un antes y un después. Después de los interaccionistas americanos, otros autores como Strauss (1992) que hablan de programación social de los cambios de estatutos. Con este trabajo intenta relacionar las experiencias de vidas con las estructuras sociales.

« Il s'agit de moments du développement d'un individu où il faut faire le bilan, réévaluer, réviser, revoir et juger à nouveau. Bien que cet inventaire soit considéré comme une affaire personnelle, il s'agit évidemment d'un processus

⁹ Oficina francesa encargada de gestionar a los solicitantes de asilo al nivel nacional. A lo largo del trabajo cuando hablaremos de relación con la prefectura, no referimos a la relación esta institución.

¹⁰ Punto de inflexión

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

socialisé et socialisant. Les formes d'incidents qui précipitent la remise en question d'une identité ont de larges chances de se produire et d'avoir la même signification pour d'autres personnes appartenant à la même profession ou classe sociale »¹¹

(Strauss & Baszanger, 1992)

Frente a estas concepciones interaccionistas, hay el trabajo de Pierre Bourdieu con el concepto de trayectoria social.

« La trajectoire sociale résulte donc selon lui [Bourdieu] d'un mécanisme d'intériorisation du probable, producteur de décisions vécues comme libres. »¹²

(Dubar & Nicourd, 2017)

El concepto de trayectoria de Bourdieu presupone una noción de desplazamiento. Este desplazamiento es multidimensional. Hay una dimensión social que se manifiesta con la idea de un desplazamiento en el espacio social, es decir, hay un desplazamiento a nivel de posición social. Otra dimensión temporal que él llama «pente de la lignée» (Bourdieu, 1974). Es la interacción entre ambas dimensiones del desplazamiento lo que caracteriza la noción de trayectoria. Esta noción permite también completar el concepto de «habitus de clase» tomando en cuenta las posibilidades individuales de salir hacia delante de una estructura estructurante y estructurada. Mas allá de esta noción de desplazamiento en los espacios temporales y sociales, el trabajo de Passeron precisa y profundiza esta noción de trayectoria para darle un peso cada vez más fuerte. Según él, el concepto de trayectoria es el punto intermedio entre los conceptos de flujos y de itinerarios. La noción de flujo es el análisis de los determinismos sociales o mejor dicho de la longitudinalidad de los fenómenos sociales. Este enfoque considera los individuos como meros individuos estadísticos. Por el otro lado, existen los itinerarios que se centran en explicitar los diferentes itinerarios individuales centrándose en la especificidad de cada itinerario. La noción de trayectoria toma un enfoque muy cerca de Sastres, intentando combinar la acción social de los individuos y los

¹¹ Se trata de momentos del desarrollo de un individuo en los que hay que hacer balance, reevaluar, revisar, revisar y juzgar de nuevo. Aunque este inventario se considera un asunto personal, se trata evidentemente de un proceso socializado y socializador. Las formas de incidentes que precipitan el cuestionamiento de una identidad tienen una gran probabilidad de ocurrir y tener el mismo significado para otras personas pertenecientes a la misma profesión o clase social

¹² La trayectoria social resulta, según él [Bourdieu] de un mecanismo de interiorización de lo probable, productor de decisiones vividas como libres.

determinismos sociales de las estructuras sociales. Passeron resume la noción de trayectoria con la idea de “vehículos”. Cada trayectoria individual es estructurada por una serie de vehículos que predeterminan estas trayectorias. Por tanto, cada individuo tiene la posibilidad de cambiar de vehículo o de pararse. Es en este sentido que Passeron habla de vehículos y de “institución biográfica” que condicionan cada trayectoria individual (Passeron, 1990).

Junto con este concepto de trayectoria y de “vehículos”, hay que entender como calificar los momentos de cambio de “vehículos” o de cambio en las trayectorias. Entender eso es clave porque es una de las características de las trayectorias de exilio. Las trayectorias de exilio están llenas de puntos de “rupturas” (Laacher, 2009) o de “bifurcaciones” (Bessin, Bidart, & Grossetti, 2009). El concepto de ruptura es clave para concebir el inicio del exilio. El exilio provoca una ruptura clara en la trayectoria de los exiliados. Por tanto, puede existir puntos de cambios más pequeños que implican la noción de bifurcación.

« Le terme de « bifurcation » est apparu pour désigner des configurations dans lesquelles des événements contingents, des perturbations légères peuvent être la source de réorientations importantes dans les trajectoires individuelles »¹³

(Bessin, 2009)

Por tanto, una gran parte de nuestro análisis de las trayectorias debería centrarse en estos puntos de rupturas o estas bifurcaciones.

A modo de clarificar nuestra visión teórica de la noción de trayectoria, proponemos una visión específica de la noción de trayectoria en el caso del exilio. Queremos añadir a esta noción un determinante geográfico. A la definición de Bourdieu, añadimos un desplazamiento en el espacio geográfico que representa la migración. Además, pretendemos prestar atención al análisis de las rupturas y de las bifurcaciones. Por fin, otro elemento típico del exilio es la noción de incertidumbre (Hachimi Alaoui, 2009). Esta noción nos permite pensar la cuestión de la trayectoria de exilio dando un peso importante a una forma de trayectoria psicológica. Este peso de la psicología nos parece importante y por eso tomamos como referencias los trabajos de Vincent De Gaulejac. En su trabajo, explica que la noción de trayectoria se debe también entender como proceso de psicologización de la propia trayectoria (Gaulejac, Fourn,

¹³ El término «bifurcación» ha aparecido para designar configuraciones en las que fenómenos contingentes, perturbaciones ligeras pueden ser la fuente de reorientaciones importantes en las trayectorias individuales

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

& Francequin, 2008). Analizar los sentimientos y la evolución psicológica del solicitante de asilo es muy importante para poder analizar correctamente sus discursos sobre el exilio y la integración. En sentido este trabajo se apoyará también en los sentimientos.

Preguntas de investigación y objetivos

En este marco teórico, hemos podido desarrollar varios elementos claves para entender la situación actual de nuestro tema de estudio, los “*dubliners*”. Antes de llegar a la presentación de nuestros objetivos de investigación, queremos enfatizar los 4 conceptos centrales de nuestra investigación.

El primer concepto central es el concepto de “exiliados”. Usaremos esta conceptualización como cuadro teórico de base. Lo que pretendemos con esta conceptualización, es usarla de manera “operativa”. “Operativa” en el sentido que pretendemos usar este concepto como ayuda al análisis. Esta ayuda se podría manifestar de la siguiente manera, por ejemplo. Tomando en cuenta similitudes sociológicas entre los solicitantes de asilo, refugiados y nuestro tema de estudio, los “*dubliners*”, nos abrimos la posibilidad de poder reutilizar alguna conceptualización teórica que se usan con refugiados o solicitantes para aplicarlas a los “*dubliners*”.

El segundo concepto central es el concepto de “*dubliners*”. Este concepto representa a nuestra la población de estudio. Entendemos por “*dubliners*” toda persona que ha tenido una relación con el Reglamento Dublín durante su procedimiento de asilo en Europa.

El tercer concepto central de nuestro trabajo es la trayectoria. Por eso, hay que repasar algunos elementos para entender en qué sentido usaremos este concepto. Primero, como hemos bien explicado en el marco teórico usaremos el concepto de trayectoria con su sentido de “trayectoria social” usado por Pierre Bourdieu (1974) y De Gallejac (2008). Luego pretendemos trasladar este concepto de trayectoria social al ámbito del exilio. Por eso, nos apoyemos en la socióloga Myriam Hachimi Alaoui (2009). Así, el concepto trayectoria de exilio tendrá las siguientes características: se entiende por trayectoria la noción de desplazamiento social y temporal. Se entiende también un otro tipo de desplazamiento que es el desplazamiento geográfico (aportación con la noción de exilio). El desplazamiento geográfico en nuestro estudio se entiende como largo, forzado y exterior. Largo a nivel kilométrico, pero también mental o físico. Forzado porque el exiliado no tenía otro remedio para poder permanecer en vida o dejar en vida a sus familiares y/o amigos. Exterior por que contiene un desplazamiento fuera del país de origen/ de vida.

El cuarto concepto central de nuestro trabajo será la integración. La noción de integración se usará aquí en un sentido sociológico. No queremos usar la noción con su

sentido únicamente político porque no nos interesa juzgar que hace el Estado o la Unión Europea para integrar a los “*dubliners*” sino que queremos entender cómo se integran y hasta qué punto. Por eso, nuestra definición de integración será una definición muy similar a la definición de François Héran. Entendemos la integración como un proceso plural. Proceso porque se desarrolla en el tiempo. Plural porque se desarrolla en varios ámbitos y de forma relacional (Bosswick & Heckmann, 2006). Por este motivo que tendremos un uso sociológico del término y no político.

Con todos los elementos que hemos desarrollado, llegamos con lógica a nuestra interrogación central, la pregunta de investigación de nuestro trabajo:

¿Cómo impacta el reglamento Dublín en las trayectorias de exilio y la integración en la UE y más concretamente en Francia?

Esta pregunta no es autosuficiente. Así, pretendemos, en relación con los elementos que hemos desarrollado a lo largo del marco teórico y esta pregunta central plantear una serie de preguntas secundarias. Para más claridad, hemos estructurado estas preguntas en 3 bloques:

- ***La experiencia del exilio y la llegada:***

¿Cómo los “*dubliners*” viven la trayectoria de exilio? ¿En qué medida esta trayectoria es violenta y causa traumas? ¿Cuáles son las etapas administrativas de una llegada a la UE? ¿Cuál es la visión subjetiva que tienen los “*dubliners*” de esta etapa?

- ***La experiencia de Dubliners:***

¿Cómo se desarrolla la acogida de los “*dubliners*”? ¿Cómo podemos calificar esta acogida? ¿Podemos destacar algunas diferencias de acogida en función de los tipos de actores? ¿Qué relación tienen frente a las asociaciones? ¿Como los “*dubliners*” viven/están viviendo esta etapa?

- ***La integración:***

¿Cómo se produce la integración de los “*dubliners*”? ¿Es posible destacar tipos de comportamientos? ¿Es posible una integración social con pocos derechos? ¿Cómo la idea de una posible transferencia impacta a los individuos en su integración?

Gracias a esta serie de preguntas de investigación podemos plantear un objetivo principal y 6 objetivos secundarios.

Objetivo principal:

Comprender el impacto del reglamento Dublín en las trayectorias de exilio y la integración en la UE y más concretamente en Francia.

Objetivo secundario 1.1: Entender la experiencia del exilio

Objetivo secundario 1.2: Conocer el impacto de la llegada a Europa (a nivel emocional y concreto)

Objetivo secundario 2.1: Comprender los sentimientos emergidos tras el descubrimiento del reglamento Dublín

Objetivo secundario 2.2: Descubrir los mecanismos para salir de la situación de “*dubliners*”

Objetivo secundario 3.1: entender el papel de la acogida durante la integración (que sea durante la situación de “*dubliners*” o después)

Objetivo secundario 3.2: Conocer las distintas estrategias de integración de los “*dubliners*”

Antes de entrar en la presentación y el análisis de los resultados, la mirada se vuelca necesariamente hacia la metodología que usaremos para obtener estos resultados.

Metodología

Técnica de producción de datos

En esta parte metodológica, presentaremos primeramente nuestra técnica de producción de datos. Hay que recordar que uno de nuestros enfoques claves es la trayectoria de exilio. Asimismo, hemos decidido enfocarnos en la integración a nivel sociológico. Todos estos elementos hacen emerger un elemento fundamental de nuestro trabajo, queremos analizar muchos elementos subjetivos como los sentimientos o la percepción del individuo hacia sus propias trayectorias. La técnica de producción de datos más lógica en este caso será de tipo cualitativo. Dentro de las técnicas de tipo cualitativo favoreceremos la entrevista etnográfica. Para explicar esta elección y también detallar cómo pretendemos usar esta técnica desarrollaremos tres elementos.

El primer elemento que nos viene cuando estamos hablando de entrevista, es que tipo de entrevista para que tipo de guion de entrevista. Nuestro tema de estudio conlleva una dificultad: la dificultad de contar una vida traumática o por lo menos muy difícil y compleja. Por este motivo tenemos que facilitar lo máximo posible la palabra. Juan Pablo Aranguen Romero (2010) explica muy bien que muchas cosas se juegan en la relación entre el entrevistado y el entrevistador:

«La posibilidad de enunciación del testimonio de hechos de violencia y sufrimiento viene dada tanto por la condición del hablante frente a su experiencia como por la disposición del otro a escucharla y entenderla.»

(Romero, 2010)

Por esto es también esencial trabajar muy bien la relación con el intermediario. En nuestro caso, hemos decidido usar dos perfiles de intermediarios. El primero perfil es una persona exterior a la problemática pero que trabaja con ellos y nos ha ayudado a crear relación de confianza con ellos. El segundo perfil es usar directamente a los propios entrevistados, después de haber hecho la entrevista con ellos, como intermediarios. La idea era usar el efecto bola de nieve. Este segundo perfil ha permitido facilitar mucho las entrevistas porque se había creado ya una confianza grande con el entrevistado gracias a la entrevista.

Facilitar la difusión de la palabra durante la entrevista era el segundo desafío. La respuesta a esta dificultad se ha hecho gracias a un guion de entrevista muy flexible sin orden ni prioridad

favoreciendo la palabra del entrevistado, ante todo. En cada parte temática del guion habíamos añadido algunas preguntas ejemplo para ayudarnos si no nos venían las preguntas. Al final hemos usado muy poco estas preguntas pre-hechas. Para más claridad el guion se estructura en 3 grandes bloques que conlleva cada uno sub-temática. Cada uno de los bloques tiene una sub-temática claramente orientada hacia la subjetividad. A continuación, presentaremos los bloques:

- ***Bloque Trayectoria de exilio:*** este bloque tenía como objetivo tratar todas las temáticas del exilio antes de la llegada a la Unión Europea. Este bloque tiene 3 sub-temáticas: infancia y vida en el país de origen, los motivos del exilio y el exilio. En este bloque todas las sub-temáticas tenían un poco de subjetividad, pero hemos metido más subjetividad en el exilio que en los otros bloques.
- ***Bloque Inicios en Francia y descubrimiento de Dublín III:*** este bloque es evidentemente el bloque más orientado hacia la subjetividad. Tiene como objetivo entender cómo vive la persona su llegada en Europa y cómo vive los inicios del procedimiento Dublín. Esta parte tiene 3 sub-temáticas: De la entrada en la Unión Europea a la llegada a Francia, el descubrimiento del estatuto de “dubliners” y el imaginario de la llegada en Europa/Francia. La última sub-temática es la sub-temática de desarrollo de los sentimientos. Esta sub-temática es la que hemos más trabajado durante el trabajo de campo porque nos ha parecido a la vez esencial y compleja de tratar durante la entrevista.
- ***Bloque sobre la vida de “dubliners” y de exiliado:*** Este bloque es el último y el más abierto porque tiene que tratar todas las especificidades de cada trayectoria individual y tiene el objetivo de tratar las cuestiones de integración y de evolución en la trayectoria de integración del individuo. por este motivo ésta se estructura en dos sub-temática muy grandes con preguntas muy diversas dentro de cada sub-temática. Tiene una sub-temática enfocada al “parcours” administrativo y los sentimientos frente a este “parcours” y una segunda sub-temática enfocada a la vida social, profesional del individuo. Este bloque tiene también como objetivo tratar esta vida profesional/social durante las diferentes etapas del procedimiento de asilo, no únicamente durante la fase de “dubliners”.

Un segundo elemento clave de nuestras entrevistas es su forma. Hemos decidido, debido a la temporalidad y a la localización de los “dubliners” que es en todo el norte de Francia, hacer estas entrevistas de modo online. El modo online de entrevistar plantea una limitación a nuestro trabajo de investigación. Hay que recordar que estamos hablando de individuos particularmente vulnerables y que la mayoría de ellos pueden tener dificultad para encontrar una conexión internet o un material correcto para hacer este tipo de entrevista. Por ejemplo, una de las entrevistas ha tenido que hacerse en WhatsApp con el móvil porque el entrevistado no tenía acceso a un ordenador. Este pequeño ejemplo muestra que nuestro trabajo tiene como limitaciones estructurales enfocarse hacia únicamente tipo de exiliados que ya tiene condiciones de vida “correcta” o mínima.

El último elemento es hacer entrevistas basada en un formato de historias de vidas. Estas entrevistas en su forma tienen un recorrido tipo historia de vida. La idea es entender las trayectorias de exilio es decir desplazamientos en el espacio social, tiempo y geográfico. Por eso, comprender esta entrevista como historias de vida es coherente. Por tanto, queremos recordar la atención particular que debemos tener al momento de hacer este tipo de entrevista.

« Les événements biographiques se définissent comme autant de placements et de déplacements dans l'espace social, c'est-à-dire, plus précisément, dans les différents états successifs de la structure de la distribution des différentes espèces de capital qui sont en jeu dans le champ considéré. [...] C'est dire qu'on ne peut comprendre une trajectoire (c'est-à-dire le vieillissement social qui, bien qu'il l'accompagne inévitablement, est indépendant du vieillissement biologique) qu'à condition d'avoir préalablement construit les états successifs du champ dans lequel elle s'est déroulée, donc l'ensemble des relations objectives qui ont uni l'agent considéré — au moins, dans un certain nombre d'états pertinents — à l'ensemble des autres agents engagés dans le même champ et affrontés au même espace des possibles. »¹⁴ pp 71-72

(Bourdieu, 1986)

¹⁴ Los acontecimientos biográficos se definen como colocaciones y desplazamientos en el espacio social, es decir, en los diferentes estados sucesivos de la estructura de distribución de las diferentes especies de capital que están en juego en el campo considerado. [...] Es decir, no se puede comprender una trayectoria (es decir, el envejecimiento social que, aunque inevitablemente lo acompaña, es independiente del envejecimiento biológico) que a condición de haber construido previamente los estados sucesivos del campo en el que se ha desarrollado, es decir, el conjunto de las relaciones objetivas que han unido al agente considerado - al menos, en una serie de estados relevantes - a todos los demás agentes involucrados en el mismo campo y enfrentados en el mismo espacio de posibles

Como lo recuerda Pierre Bourdieu en esta cita, es esencial contextualizar cada momento de las trayectorias de los individuos tomando en cuenta la posición que el individuo ocupa en el “campo” pero también la realidad de este “campo”. Es decir, tenemos que entender en que contexto global el individuo se mueve. Tenemos que leer sobre las diferentes situaciones geopolíticas de los diferentes países de origen o sobre hitos históricos precisos para entender los contextos de exilio. Es importante tener una visión crítica de estas entrevistas porque estamos hablando de un entrevistado que va a narrar su vida y hay que tomarlo en cuenta durante la fase de análisis (Dubar & Nicourd, 2017).

A modo de conclusión, hay que recordar la importancia que tendrá el trabajo *a posteriori* de las entrevistas, pero también el trabajo de confianza que necesitaremos para que los entrevistados hablan de situaciones sociales y de vida muy compleja que pueden contener muchos eventos traumáticos.

Construcción de la muestra

Una vez que hemos podido explicar en detalle cual es la técnica que vamos a usar y cuáles son sus intereses, expondremos nuestra muestra y sus grandes categorías. A continuación, haremos un balance del terreno de campo realizado y presentaremos a los entrevistados.

Antes de entrar en la presentación de la muestra, queremos recordar el papel de una muestra en un estudio cualitativo. En nuestro caso haremos un muestro teórico que tiene como objetivo llegar a la saturación teórica.

«la preocupación central en este tipo de muestreo es: hallar información relevante para la teoría que se está buscando, más que el numero correcto de unidades o de su selección al azar.»

(Carrero Planes, Soriano Miras, & Trinidad Requena, 2012)

Este fragmento muestra bien como el muestreo teórico tiene como objetivo evaluar a lo largo de la investigación. Luego, en este muestreo desarrollaremos los elementos pertinentes para establecer una muestra que es lógica con nuestros objetivos. Siguiendo este objetivo, hemos definido 6 criterios que nos parecen importante para el momento de analizar la trayectoria de los “*dubliners*”:

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

- **El sexo:** Este criterio es importante en nuestro análisis porque estamos convencido que existe diferencia de tratamiento y de experiencia del asilo en función del sexo.
- **La edad:** La edad nos parece importante también porque generar expectativas si tienes 60 años no es lo mismo que genera expectativas a 20 años. En este caso haremos una distinción entre los que tienen entre 18 y 40 que son básicamente los que pueden pretender estudiar de nuevo y son todavía las o menos jóvenes. Por otro lado, los que tienen entre 41 y 65 porque son todavía en el sistema productivo pero la reconversión profesional es más compleja. Por último, los de más de 65 años porque ya están fuera del sistema productivo y tienen problemáticas propias a ellos.
- **El país de origen:** El país de origen es importante también para aprehender los motivos de exilio y también la facilidad que pueden tener con la lengua y/o cultura. Además, tomar en cuenta el país de origen es importante al momento de conocer el impacto de la llegada a Europa (objetivo secundario 1.2). El país de origen define una cultura y también una vía de entrada distinta a Europa.
- **La situación administrativa actual:** La situación administrativa nos parece clave porque es algo muy presente una vez hemos llegado en Europa y la evolución de los estatutos nos interesa sobre todo en relación a los sentimientos que tienen los encuestados frente a estos estatutos administrativos. Esta situación administrativa es importante porque influye en los traumas de los “dubliners” (Romero, 2010).
- **El compromiso:** El compromiso es la última categoría que creamos. Aquí se habla tanto de compromiso como motivo de exilio que en el país de acogida. La idea es ver como este compromiso puede impactar tanto la trayectoria de exilio como en la integración en el país de acogida. Consideramos importante este criterio debido a experiencias profesionales pasadas. Hemos podido observar una tendencia a una integración distinta gracias al compromiso. En este sentido pensamos que debe formar parte de los criterios.
- **La lengua:** Este factor es uno de los factores clave por dos motivos. El primer motivo es que la lengua es uno de los factores clave cuando se elige el país de destino final del exilio. Luego, la lengua es también un factor esencial en la integración (es decir que hablarla antes es una ventaja considerable para su integración. Eso da una importancia clave a aprendizaje de la lengua en el país de acogida).

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

De estos 6 grandes criterios hemos decidido establecer 16 tipos de entrevistas con carácter esencial para considerar este estudio completo. A continuación, presentaremos estos tipos (casillero típico):

- Varón francófono todavía “dubliners”
- Varón francófono en solicitud de asilo
- Varón francófono con título (refugiados u otro)
- Varón francófono denegado o sin papeles
- Varón no francófono todavía “dubliners”
- Varón no francófono en solicitud de asilo
- Varón no francófono con título (refugiados u otro)
- Varón no francófono denegado o sin papeles
- Mujer francófona todavía “dubliners”
- Mujer francófona en solicitud de asilo
- Mujer francófona con título (refugiados u otro)
- Mujer francófona denegada o sin papeles
- Mujer no francófona todavía “dubliners”
- Mujer no francófona en solicitud de asilo
- Mujer no francófona con título (refugiados u otro)
- Mujer no francófona denegada o sin papeles

| | Sexo | Edad | | | País de Origen | Situación Administrativa Actual | Compromiso | | Lengua |
|----------------------------|-------|-------|-------|-----|----------------|---------------------------------|----------------|---------|------------|
| | | 18-40 | 41-65 | 65+ | | | País de origen | Francia | |
| Entrevista Previa 1 | Varón | • | | | Guinea | Solicitante de Asilo | • | • | Francófono |
| Entrevista Previa 2 | Varón | • | | | Guinea | Denegado | • | | Francófono |
| Entrevista 1 | Varón | | • | | Burundi | Sin papel | • | • | Francófono |
| Entrevista 2 | Varón | • | | | Camerún | Solicitante de Asilo | | | Francófono |
| Entrevista 3 | Varón | | • | | Guinea | Denegado | • | | Francófono |
| Entrevista 4 | Varón | • | | | Guinea | “Dubliners” | | • | Francófono |
| Entrevista 5 | Varón | • | | | Guinea | “Dubliners” | • | • | Francófono |

De esta previsión, hemos realizado 7 entrevistas: 2 entrevistas previas y 5 entrevistas. Justo encima es posible ver las características de nuestros entrevistados según el muestreo que hemos definido anteriormente. Para más información sobre los entrevistados podéis encontrar en los anexos (Anexo 5) cada transcripción completa con una pequeña presentación de cada uno de ellos en la introducción.

Método de análisis

Para analizar estas 7 entrevistas aplicamos la teoría fundamentada. Por eso hemos decidido usar como método de análisis el método de análisis comparativo constante. Este método se podría definir de la manera siguiente:

«La comparación constante es la búsqueda de semejanzas y diferencias a través del análisis de los incidentes contenidos en los datos. Comparando donde están las similitudes y las diferencias de los hechos, el investigador puede generar conceptos y sus características, basadas en patrones del comportamiento que se repiten. En definitiva, este método persigue hallar regularidades en torno a procesos sociales» p28

(Carrero Planes et al., 2012)

De este modo, nuestro análisis se ha hecho poco a poco entrevista tras entrevista. Este proceso de comparación constante se aplica en tres etapas que renovamos después de cada entrevista. El primero es identificar. Se hace gracias a una codificación precisa de cada entrevista. El segundo paso es comparar, es decir, comparar los códigos obtenidos con los códigos anteriores. Finalmente, integramos estos códigos dentro de familias que generan poco a poco contenido teórico.

De este trabajo de análisis hemos sacado una serie de documento que hemos puesto anexo. Primero, hay una tabla de código-substantivos y familias de códigos. Esta tabla recopila todos los códigos emergentes (Anexo 2). Además, hemos hecho aparecer la teoría emergente con esquemas teórico (Anexo 2). Estos esquemas explican respectivamente la categoría central y cada una de la parte d nuestro análisis. Por fin, hemos realizado un mapa de las trayectorias geográficas de exilio para concebir mejor los principales caminos de exilios y unir los puntos de ruptura en las trayectorias con puntos geográficos.

Trayectorias de “*dubliners*”

En este apartado comenzamos el análisis, basándonos en la Teoría Fundamentada. A lo largo de nuestro trabajo, hemos podido generar teoría porque tienes una categoría central emergente. La categoría central es la idea de trayectorias de “*dubliners*”: salir adelante a cualquier coste. Entenderemos “*dubliners*” como la específica que impacta la trayectoria. En esta categoría central nos quedamos con una definición de la noción de trayectoria como un desplazamiento en los espacios social y tiempo (Bourdieu, 1974; Gaulejac et al., 2008). A esta definición de la noción de trayectoria añadiremos una noción de desplazamiento geográfico. En virtud de ello, es importante subrayar que usaremos también las nociones de rupturas y bifurcaciones (Bessin et al., 2009).

Esta visión de la trayectoria de “*dubliners*” y los elementos de análisis que hemos obtenido nos permiten comprender la estructuración de nuestro trabajo según los siguientes criterios. Las trayectorias de “*dubliners*” se estructuran en 3 dimensiones o punto de inflexiones (Hughes, 1984). La primera dimensión es el exilio que se concibe como fruto del desplazamiento en los espacios físicos y tiempo caracterizado por la condición específica de “*dubliners*”. La segunda dimensión es la noción de acogida, necesaria, porque acompaña este cambio de posición dentro de los espacios social y físicos. La última dimensión es la integración, entendida como la consecuencia de estos dos primeros procesos y que puede manifestarse de formas muy diversas.

Con la segunda parte de la categoría central, salir adelante a cualquier coste, vemos un lema que caracteriza todas estas etapas. Por tanto, haremos referencia a esta idea de salir adelante a cualquier coste a lo largo del análisis, pero lo desarrollaremos en la conclusión que resume bien la teoría emergente de nuestro trabajo.

En definitiva, esta forma de presentar las trayectorias respeta un eje temporal, pero puede también devolver la unidad y las diferencias que existen entre todas estas trayectorias. A continuación, desarrollaremos más en profundidad cada una de estas tres dimensiones.

1. El exilio

1.1 Huir su país de origen

Cuando hablamos de exilio, una de las primeras cosas que nos preguntamos es las circunstancias, las relaciones o la serie de hitos que ha motivado este exilio. Esta primera parte fija como objetivo detallar estos motivos de exilio. Nos parece importante subrayar que los datos han permitido la emergencia de una cierta neutralidad en el momento de tratar de los motivos del exilio. No hay “falsos” motivos o “verdaderos” motivos. No hay motivos más importantes o menos importantes. Por lo tanto, daremos el mismo peso a todos los motivos. Por eso, clasificamos los motivos en dos grandes categorías: proteger su vida y su familia y combatir los regímenes. Estos motivos se cruzan en varios casos. Se dedicará una parte de este bloque a la noción de la violencia que es omnipresente en ambos motivos de exilio.

Proteger su familia y su vida

Proteger su vida y su familia es clave en todas las trayectorias. Todos han vivido algún tipo de persecución o como mínimo amenazas de persecución.

La cuestión de sentir su vida en peligro y de irse para proteger su vida es un elemento común a todas las trayectorias de exilio.

«Il fallait que je protège ma vie, j'étais en danger et menacé»¹⁵

(Entrevista 5)

Pero esta realidad va más allá de un simple sentimiento, es una realidad vivida de forma brutal, inminente y fuerte.

«A 21 heures on a fermé, ils sont rentrés. 23 heures il m'appelle, aujourd'hui le matin on va te capturer. hum (suspect) je me demande qu'est-ce que je vais faire. Minuit, il était à la maison avec une voiture qu'on appelle DIY c'est de voitures qui viennent de Dubaï. Il m'a ramené de chez moi jusqu'à la frontière.»¹⁶

¹⁵ Tenía que proteger mi vida, estaba en peligro y amenazado

¹⁶ A las 9:00, cerramos, volvieron a casa. A las 11:00 me llama, hoy por la mañana vamos a capturarte. hum (sospechoso) me pregunto qué voy a hacer. A medianoche, estaba en casa con un coche que se llama DIY es de coches que vienen de Dubai. Me llevó de casa a la frontera

(Entrevista 1)

Además de proteger su vida, proteger su familia es un motivo que se manifiesta de varias formas. Proteger su familia es un motivo presente en la mayoría de los discursos¹⁷. En algunos casos, esta voluntad de proteger la familia emerge directamente de los propios miembros de la familia. Con este fragmento vemos perfectamente como la propia familia condiciona la voluntad de protegerla. En este caso, la madre manifiesta la voluntad de que su hijo abandone el país para que ella misma deje de ser perseguida.

«A chaque fois que je suis menacé je suis emprisonné. Donc y'a ma maman qui m'a demandé de quitter la Guinée. C'était la décision de ma mère, Elle me disait c'est bon je suis fatigué, tu vas me faire tuer, tu vas me faire mourir, donc je veux que tu quittes la Guinée.»¹⁸

(Entrevista Previa 2)

Por otro lado, esta voluntad de proteger su familia puede surgir con los conflictos étnicos. En este caso, hemos llegado hasta la violencia directa. Estas violencias han sido el punto de inflexión que ha motivado su voluntad de exiliarse. Su objetivo era parar la violencia ejercida sobre sus familiares (mujer e hijos).

«Parce que depuis le jour du coup d'Etat on a commencé à tuer les gens d'une façon catastrophique. C'était catastrophique je ne... et puis j'ai parlé avec ma femme. Ils ont quitté la maison parce que les gens de la nation venaient demander : "où est [prénom de l'enquêté] où il est, où il est, où il est?". J'ai dit il faut quitter...(blanc)»¹⁹

(Entrevista 1)

¹⁷ En todas sus formas está presente en las Entrevistas Previas 1 y 2 y las Entrevistas 1,3 y 5

¹⁸ Cada vez que me amenazan, me encarcelan. Así que mi madre me pidió que me fuera de Guinea. Fue decisión de mi madre, me dijo que está bien, estoy cansado, vas a hacer que me maten, vas a matarme, así que quiero que te vayas de Guinea.

¹⁹ Porque desde el día del golpe de Estado hemos empezado a matar gente de una manera catastrófica. Fue catastrófico no... y luego hablé con mi esposa. Dejaron la casa porque la gente de la nación vino a preguntar: "¿Dónde está [nombre del entrevistado] dónde está, dónde está, dónde está?". He dicho que hay que dejar...(silencio)

Por tanto, en una minoría de casos²⁰, la situación es totalmente contraria, han sido perseguido directamente por su propia familia.

«Donc c'est ainsi, j'ai eu des persécutions envers de la famille parce que lui c'était mon oncle, lui c'est mon oncle, et il est il est il est une grande personnalité à Boké parce que il était le préfet avant de renverser le régime dessous. Donc c'est comme ça j'ai eu des persécutions»²¹

(Entrevista 4)

Esto nos permite matizar explicando que proteger su familia no es siempre un motivo de exilio. Por tanto, hay un segundo elemento que es común a todas las trayectorias: combatir los regímenes.

Combatir los regímenes

En una amplia mayoría de las narrativas aparece la idea de combatir regímenes²². Nos centraremos en estos discursos para, a continuación, añadir los matices. Esta lucha se manifiesta de varias formas y en diferentes contextos que dividiremos en dos grupos: las luchas directas y las luchas indirectas.

La forma directa de combatir los regímenes es involucrase en la política del país²³. Así, muchos de ellos se involucran desde muy joven en organizaciones políticas y forman parte de la oposición a los regímenes de sus países de origen.

«Donc euh.. du coup je militais dans une formation politique de l'opposition.»²⁴

(Entrevista 3)

«Je me suis lancé dans des activités politiques. Parce que j'estimais tout ce qui se passait, je pouvais pas rester indifférent, fallait que je participe (hésitation)

²⁰ Presente únicamente en la Entrevista 4

²¹ Así que tuve persecuciones contra la familia porque él era mi tío, él era mi tío, él era mi tío, y él es él es él es una gran personalidad en Boké porque él era el prefecto antes de derribar el régimen debajo. Así es como tuve persecución

²² Todas las entrevistas menos la Entrevista 4

²³ Presente en las Entrevistas Previas 1 y 2 y las Entrevistas 1,3 y 5.

²⁴ Así que, uh. por lo que estaba militando en una formación política de la oposición

pour changer le régime et la manière dont les gouverné parce que c'était pas bien.»²⁵

(Entrevista 5)

En la mayoría de las historias de los sujetos este compromiso político empieza durante los años de estudios universitarios y se caracteriza por una toma rápida de responsabilidad. Casi todos justifican este compromiso como una forma de toma de conciencia que les imponía una reacción. Estamos hablando de incumplimiento de los derechos humanos básicos.

«j'ai commencé à avoir des ennuis politiques disons. parce que j'ai entamé mon militantisme dans l'opposition et que... au fait vu tout ce qui se passait dans le pays avec tout ce qui est violation des droits de l'Homme et violence et autre.»²⁶

(Entrevista Previa 1)

Por lo tanto, ellos son la cara visible de algunos movimientos políticos y quedan/están expuestos a posibles respuestas por parte de quienes están al frente del poder y de los regímenes que existen en sus países.

«Donc moi je défends mon parti c'était l'UFDG, l'union des forces démocratiques de Guinée. Qui...qui.. et avait à sa tête le président Cellou Dalein Diallo.(...) Je manifeste, je ne manifeste pas partout. Mais partout où je suis je porte leur t-shirt, partout où je suis je porte leur képi.»²⁷

(Entrevista Previa 2)

Por lo que, esta forma de actuar, directa no es la única por la que llegan a perseguir a estos individuos. Existen otras formas de actuar mucho más indirectas (o discretas)²⁸. Estas formas podríamos decir que son perseguidos por “el simple hecho de existir”. Lo hemos

²⁵ Me metí en actividades políticas. Debido a que yo sentía todo lo que estaba pasando, no podía permanecer indiferente, tuve que participar (vacilación) para cambiar el régimen y la forma en que los gobernados porque no era bueno

²⁶ Comencé a tener problemas políticos, digamos. porque comencé mi militancia en la oposición y que... al hecho visto todo lo que sucedía en el país con todo lo que es violación de los derechos humanos y violencia y otros.

²⁷ No puedo poner nota en el pie de página, en la traducción: “Así que yo definiendo a mi partido que era la UFDG, la Unión de las fuerzas democráticas de Guinea. Quién... quién.. y tenía a la cabeza al presidente Cellou Dalein Diallo.(...) Manifiesto, no manifiesto en todas partes. Pero donde quiera que esté, llevo sus camisetas, donde quiera que esté, llevo sus gorras

²⁸ Observado únicamente en la entrevista 2

observado con la cuestión de la homosexualidad. Nuestro segundo entrevistado habla de no poder asentarse en su país siendo homosexual y éste ha sido el motivo de exilio.

«surtout quand dans mon pays tu ne peux pas... tu veux... tu ne peux pas afficher ce que tu es. Donc tu es obligé de vivre ça en cachette euh.. si tu as .. c'est dur..(blanc lourd)»²⁹

(Entrevista 2)

De los dos motivos de exilio que hemos desarrollado se ve un punto común que es transversal a ambos: la violencia.

La violencia como eje central de estos dos motivos

La cuestión de la violencia es central en los motivos de huida del país de origen. Intentaremos detallar las formas que toma esta violencia en dichos países.

La primera forma de violencia se sitúa en la represión durante las manifestaciones. Siendo miembros de la oposición política muchos participaban u organizaban manifestaciones. No desarrollaremos más la idea de represión porque los dos fragmentos que siguen son bastante explícitos:

«C'est à cause d'une manifestation sinon j'ai rien fait de grave. C'est lors de la dispersion ici des manifestants que vu que la distance est très très longue et qu'ils nous poursuivaient avec des voitures j'ai trébuché et j'ai été arrêté. Souvent dans des manifestations c'est beaucoup de personnes qui ont été arrêtées. La seconde fois où j'ai été arrêté là j'ai clairement été envoyé dans .. à la prison centrale de Conakry.»³⁰

(Entrevista Previa 1)

«Après me coup d'Etat, il y a eu des manifestations. Moi j'ai participé à une seule journée. Et puis, quand les policiers nous ont lancé des.. des.. Gaz lacrymogènes je suis tombé tout le monde passait sur moi. J'ai eu beaucoup de blessures au genou... aussi... et puis la police m'a capturé, ils ont touché dans

²⁹ Especialmente cuando en mi país no puedes... quieres... no puedes mostrar lo que eres. Así que tienes que pasar por esto a escondidas.. si tienes .. es duro..(silencio pesado)

³⁰ Es por una protesta que no hice nada malo. Fue durante la dispersión de los manifestantes que como la distancia es muy, muy larga y nos perseguían con coches, tropecé, y me arrestaron. A menudo en las manifestaciones es donde mucha gente ha sido arrestada. La segunda vez que me arrestaron allí me enviaron claramente a .. a la prisión central de Conakry.

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

mes... (rires) Ils ont pris au porte-monnaie, il y avait de l'argent pas beaucoup. Ils m'ont battu pour voir si je donnais plus d'argent mais c'était pas possible, ils ont continué à me battre»³¹

(Entrevista 1)

Esta violencia es muy directa, pero es puntual y no es suficiente para captar el nivel de persecución que viven. La violencia represiva por parte de los Estados es muy opresiva y alcanza el nivel micro, la vida de los individuos (cada uno de ellos fueron perseguidos de forma individual fuera de las manifestaciones) Entre detenciones, encarcelaciones, ver los muertos y la violencia desde que son niños, muchos de ellos vivieron grandes traumas.

«début 2016 moi j'étais contraint de quitter le pays à la suite d'arrestations, de harcèlements et d'emprisonnements.»³²

(Entrevista 3)

«Et puis.. 1993 jusqu'en 2005 le pays était en Guerre. Vraiment j'ai vu beaucoup de cadavres j'ai rencontré beaucoup de choses»³³

(Entrevista 1)

La violencia está muy presente también cuando se tratar de perseguir a los homosexuales en Camerún, por ejemplo.

«Moi je suis parti du Cameroun quand... Quant à mon orientation sexuelle parce que moi je suis... Je suis gay (on sent que c'est difficile de le dire) ... Voilà donc je peux pas... Donc j'ai été persécuté c'est ça qui a fait que... »³⁴

(Entrevista 3)

En algunos casos, la violencia puede emerger del propio núcleo familiar.

³¹ Después de mi golpe, hubo manifestaciones. Yo participé en un solo día. Y luego, cuando la policía nos lanzó.. des.. Gases lacrimógenos me caí todo el mundo pasaba sobre mí. Tuve un montón de lesiones en la rodilla... también... Y entonces la policía me capturó, y tocaron mis... (Risas) Sacaron dinero de la cartera, no había mucho dinero. Me golpearon para ver si daba más dinero, pero no fue posible, siguieron pegándome

³² A principios de 2016 me vi obligado a abandonar el país debido a arrestos, hostigamientos y encarcelamientos

³³ Y luego.. 1993 hasta 2005 el país estaba en guerra. Realmente vi muchos cadáveres y encontré muchas cosas

³⁴ Yo me fui de Camerún cuando... en cuanto a mi orientación sexual porque yo soy... Soy gay (se siente que es difícil decirlo) ... Así que no puedo... Así que fui perseguido por eso...

«Il [son oncle] a autorisé il a autorisé ses gardes du corps, ils m'ont pris et puis ils m'ont ils m'ont maltraité, j'ai eu des... de toute façon, j'ai eu des persécutions, j'ai eu des emprisonnements dans sa j'ai été gravement malade et puis tout ça là cela m'est arrivé. »³⁵

(Entrevista 4)

Todas estas formas de perseguir las personas tienen en común la cuestión de la violencia. Esta violencia es central en los motivos de exilio. En consecuencia, esta violencia es una de las características de las trayectorias de exilio en sí. Durante el propio exilio la violencia es omnipresente.

1.2 El exilio, seguir huyendo

Hay que recordar que es el exilio quién da esta idea de desplazamiento físico. Para responder a la pregunta: ¿cómo se caracteriza este desplazamiento físico? Empezaremos con la cuestión de los traumas relacionados con este periodo de exilio y de las formas de manifestación de estos traumas. A continuación, seguiremos la narrativa explicando como este desplazamiento conlleva la idea de una vuelta atrás imposible y explicaremos como salir adelante en esta situación.

Dificultad para hablar de esta violencia como consecuencia de la propia violencia

Hemos querido dedicar una parte a la cuestión de los traumas y de las dificultades en el momento de hablar de estos traumas porque la violencia es omnipresente en las trayectorias de exilio.

«Es en los límites de una escritura que supone la separación estricta entre la presencia y el significante, en donde habría que estremecer los silencios y escuchar lo que callan.»

(Romero, 2010)

³⁵ Él [su tío] autorizó él autorizó a sus guardaespaldas, ellos me cogieron y luego me tuvieron me maltrataron, tuve... De todos modos, he tenido persecuciones, he tenido encarcelamientos en su he estado gravemente enfermo y luego todo esto me ha pasado

Relatar esta violencia es muy complejo, por parte del investigador, pero también por parte de los entrevistados. Juan Romero nos explica en qué medida esta dificultad por parte de los entrevistados puede ser grande. Estos entrevistados están delante una “doble fractura del lenguaje” (Romero, 2010). La primera fractura es la dificultad de hablar de relatos traumáticos. Esta dificultad está relacionada directamente a las experiencias que han vivido. En ese punto, es muy complejo relatarlo. Es algo que hemos podido sentir durante todas las entrevistas. Con el entrevistado 2, el relato de su viaje en una bodega de un barco era muy violento. En la propia transcripción no se percibe con tanta intensidad porque hemos llegado al punto de que el propio entrevistado no conseguía hablar de eso porque era demasiado difícil para él. La segunda fractura reside en las narrativas en sí. Reside en los que Romero define de la siguiente manera:

«las narrativas que se imponen para dar cuenta del sufrimiento actúan también violentando otros marcos de cognición.»

(Romero, 2010)

Al nivel más concreto, estas fracturas del lenguaje generan estrategias por parte de los entrevistados para intentar paliar estas fracturas. Dentro de estas estrategias, la cuestión de los silencios es muy importante. Estos silencios han sido numerosos y de duración muy diversas durante las entrevistas. Son el resultado de una producción de un lenguaje entre “exit” y “voice” (Hirschman, 1995). Estos silencios son estrategias para no contestar a preguntas, hacernos sentir una tensión más fuerte, dar cuerpo a un relato, ... Por tanto, en nuestro casos, son en fruto de traumas o de una voluntad de narrar con “loyalty” (Hirschman, 1995) lo que han vivido. A continuación, los sujetos usan también otras estrategias aún más retóricas. El uso de descripciones formales, parafrasear o lenguaje ambiguo está muy presente. Esto también se analiza como una voluntad de no querer contar su vida por motivos de dificultad en la mayoría de los casos.

En definitiva, esta parte de la investigación está aquí con la idea de poner el acento en un tema subjetivo, “flujos biográficos” (Passeron, 1990), y de esta forma, poder objetivarlos. No sé si así está bien expresado, pero algo así. El trauma es uno de los límites de nuestro trabajo, estos traumas son también una forma de testimonio de individuos que han experimentado una trayectoria social condicionada, en parte, por algunos elementos comunes

que son institucionalizados. En este caso, la violencia de las redes de mafias³⁶ o la violencia como motivo de exilio forman parte de los que Passeron ha llamado la “institución biográfica” (Passeron, 1990)

Esta violencia que forma parte de la institución biográfica del exilio contemplaremos como finalmente formará parte de toda la trayectoria de los “*dubliners*”.

“Vous ne pouvez plus faire marche arrière c'est impossible”³⁷

Este título resume muy bien por mismo lo que queremos tratar en esta temática. La idea de que la vuelta atrás imposible es muy importante. Esta parte explica en qué medida esta vuelta atrás es imposible y todo el proceso que hay tras de ella.

Primero, hemos escogido la noción de trayectoria porque conlleva a nivel sociológico la idea de construcción social (Bourdieu, 1974), pero también la idea de construcción psicológica (Gaulejac et al., 2008) de la vida de los individuos. Hay que concebir esta vuelta atrás imposible es algo que se construye poco a poco durante el exilio.

«C'est au fur à mesure que vous avancez, vous vous rendez compte des obstacles et des difficultés. Et vous... vous vous arrivez à des points de telle sorte que vous ne pouvez plus vous retourner, vous ne pouvez plus faire marche arrière c'est impossible»³⁸

(Entrevista 3)

La cuestión de vivir situaciones de violencia extrema también ayuda a construir esta idea de no querer volver atrás. Más que no querer volver atrás, esta visión de la violencia en muchas ocasiones extremas permite fomentar esta “mentalidad” de querer siempre ir por delante y avanzar. Por esta razón, esta violencia toma varias formas de enfrentarse a la muerte, en ocasiones, incluso la muerte de desconocidos...

«Donc y en a même ils peuvent prendre des personnes dans les pick-up. ils les amènent en.. en plein désert à des milliers de kilomètres, il vont aller les débarquer tout seul dans le désert là-bas et se retourner. Ils les laissent là-bas,

³⁶ Nos referimos a los conceptos de “passeurs” en francés o de “smugglers” en inglés.

³⁷ No se puede dar marcha atrás, es imposible

³⁸ Es a medida que avanzas, te das cuenta de los obstáculos y dificultades. Y tú... se llega a puntos de tal manera que ya no se puede dar la vuelta, no se puede dar marcha atrás es imposible

les gens ils vont mourir là-bas. Parfois même en passant dans le désert vous voyez les cadavres. Les corps humains étalés sur.. le désert comme ça. »³⁹

(Entrevista 3)

...y en otras ocasiones muertes de conocidos, compañeros de viajes, ...

«ouais Aboubacar est décédé sous.. au dessert.. il est déjà déjà. Je lui ai demandé mais pourquoi, comment il est décédé. Parce qu'il fait chaud.. le conducteur qui était là bas, quand ils sont.. c'est ...il y a aussi des véhicules qui faisaient des accidents et les passagers qui étaient dans cette voiture il tombe et c'est la mort, Donc notre amis Aboubacar il était dans le voiture d'autre et la voiture à fait l'accident. Donc c'est ainsi qu'il est décédé. »⁴⁰

(Entrevista Previa 2)

Para muchos de ellos, el exilio es también el descubrimiento de nuevas formas de opresiones. En este caso, la nueva forma de opresión es la cuestión del racismo. Estos dos fragmentos nos enseñan muy bien como el racismo era algo impensable para ellos y que viven como algo muy violento.⁴¹

«Je prends le bus et dans le bus y'a tout le monde qui se prend le nez... là moi ça ça m'a .. Ça m'a choqué .. Très très choqué que de nos jours des gens se permettent encore .. à cause de la couleur de peau d'une personne ou à cause de sa religion que les gens se tiennent le nez .. Moi ça m'a... en gros c'est ce qui m'avait le plus dégoûté. »⁴²

(Entrevista Previa 1)

³⁹ Así que incluso pueden coger gente de las camionetas. Los traen a mitad del desierto, a miles de kilómetros de distancia, los van a bajar solos en el desierto y se darán la vuelta. Los dejan allí, la gente va a morir allí. A veces incluso al pasar por el desierto se ven los cadáveres. Los cuerpos humanos esparcidos sobre.. el desierto

⁴⁰ sí Aboubacar murió debajo.. finalmente.. Ya está. Le pregunté pero por qué, cómo murió. Porque hace calor.. El conductor que estaba allí cuando llegaron. Eso es... También hay vehículos que provocan accidentes y los pasajeros que estaban en ese coche se caen y mueren, así que nuestro amigo Aboubacar estaba en el otro coche y el coche tuvo un accidente. Así es como murió

⁴¹ Observado en las Entrevistas Previas 1 y 2 y la Entrevista 3

⁴² Cogí el autobús y en el autobús todo el mundo se tapó la nariz... y eso me sorprendió. Eso me sorprendió. Estoy muy impactado porque hoy en día todavía la gente por el color de la piel de una persona o por su religión se tape la nariz. A mí me... Eso fue lo que más me disgustó.

«Tripoli vous ne pouvez pas voir l'être humain, surtout le noir. Le noir comme ça, celui qui à la peau noire comme ça dehors non. (blanc) »⁴³

(Entrevista 3)

Esta vuelta atrás imposible se construye a través de experiencias de violencia extrema pero también con un sistema de mafias muy bien organizado. Las redes de mafias son un elemento muy importante en la creación de este sentimiento. Hay varias vías, rutas, caminos para entrar en Europa. Para explicar mejor este concepto de redes de mafias hemos decidido ilustrarlo con el ejemplo de la entrada por Libia e Italia. En Libia, cada territorio está bajo la dominación de una fuerza armada que se encarga de gestionar las migraciones. En este caso cada red tiene su papel y nadie puede sustituir el papel de otra red. Así, todo está organizado de tal forma que regresar es imposible.

«Donc vous restez là-bas, vous attendez si les autres arrivent. Ils vont vous compter et ils vont vous faire passer. Ils vont vous compter et vont vous embarquer, destination point C encore. Ça veut dire qu'il y en a d'autres là-bas d'autres aussi qui doivent vous récupérer là-bas. Donc au fait moi c'est comme ça je suis venu. (Blanc) Je voulais tellement y retourner que non. C'est pourquoi que j'ai donné le titre comme voyage sans retour»⁴⁴

(Entrevista 3)

Esta dominación de territorio se hace bajo el terror. El secuestro es muy corriente en estas zonas.

«ils nous arrêtent encore, ils nous amènent dans un camp. Et dans ce camp si tu ne payes pas d'argent tu ne sors pas. c'est des bandits. Donc ils te ... euh.. ils te torturent.. donc déjà ils obligent ta famille et tes parents à amener l'argent pour que tu sois libéré... c'est là où j'ai commencé à ... à savoir réellement dans quoi je me suis foutu quoi donc»⁴⁵

⁴³ Trípoli, no se puede ver al ser humano, especialmente el negro. El negro así, el que tiene la piel negra, así fuera, no. (silencio)

⁴⁴ Así que te quedas ahí, esperas a que lleguen los demás. Te contarán y te pasarán. Te contarán y te embarcarán, destino punto C otra vez. Eso significa que hay otros por ahí que también tienen que recogerte allí. Así que, por cierto, así es como vine. (Silencio) Quería volver allí tanto que no. Por eso di el título como viaje sin retorno

⁴⁵ Nos arrestan de nuevo, nos llevan a un campamento. Y si no pagas dinero, no sales. Son bandidos. Así que te ... Eh. Te están torturando.. Así que ya están obligando a tu familia y a tus padres a traer el dinero para que te liberen... ahí es donde empecé a ... realmente saber en lo que me he metido qué

(Entrevista Previa 1)

Tras haber recibido el rescate, liberan de nuevo a los exiliados y pueden irse. Eso genera un doble miedo. El primer miedo es el miedo de depender siempre de su familia para poder avanzar y sobrevivir. El segundo miedo, es el miedo de ser perseguido, el miedo a la tortura.

«Ils se sont transformés en prison, donc ils achètent des gens qu'ils mettent là. Ils les mettent là, (blanc lourd) ils commencent à les tabasser, à les torturer, à les frapper à les frapper à les frapper (en insistant fortement). Parfois, ils frappent les gens jusqu'à ce qu'ils vomissent du sang. (blanc) »⁴⁶

(Entrevista 3)

Para matizar este discurso sobre las mafias, en algunos casos tiene un discurso muchos más ambiguo. En este caso, vemos como la mafia acoge al sujeto durante su exilio ofreciéndole un hogar.

«j'ai contacté un de mes amis qui était déjà là-bas. Et il m'hébergeait chez lui pendant un bon mois»⁴⁷

(Entrevista Previa 1)

En definitiva, la situación generada por el exilio es muy mala y salir adelante en este tipo de situación es muy complejo. A continuación, ponemos de relieve como consiguen salir adelante de estas situaciones extremas.

Cómo salir adelante de esta situación: el apoyo social en el exilio

Salir adelante de esta situación sin ayuda es imposible. Queremos dedicar esta parte a la explicación del papel de “los que ayudan”. En nuestro caso llamaremos a estas personas, los apoyos durante el exilio. Estos apoyos son de dos tipos: los amigos y la familia.

Los amigos juegan un papel determinante durante este viaje. Hemos decidido usar la palabra amigos, pero en algunos casos los entrevistados hablan de hablar de “*compagnons de voyage*”⁴⁸ (Entrevista Previa 2). La ayuda que proporcionan los amigos es de tres formas. La

⁴⁶ Se convirtieron en una prisión, así que compran gente para ponerla ahí. Los ponen allí, (silencio pesado) comienzan a golpearlos, a torturarlos, a golpearlos a golpearlos (insistiendo fuertemente). A veces golpean a la gente hasta que vomitan sangre. (silencio)

⁴⁷ Contacté a un amigo mío que ya estaba allí. Y me hospedaba en su casa durante un buen mes

⁴⁸ compañeros de viaje

ayuda más lógica es la ayuda concreta física. Puede ser ayudar a entrar en un lugar, cruzar una frontera o compartir una parte de la ruta.

«Moi j'ai pris du bateau (long blanc) c'est un de mes amis qui m'a mis en contact avec son frère, je ne sais pas si c'est son frère ou son papa. Il m'a mis dans la cale du bateau parce qu'il travaille au port et c'est ça qui m'a permis donc de quitter.»⁴⁹

(Entrevista 2)

«Et c'est là où je rencontre mes premiers amis parce que j'étais pas le seul à vouloir quitter ... aller au Nord quoi... des guinéens, des sénégalais des somaliens... donc euh je décide finalement de faire la route avec deux autres camarades.»⁵⁰

(Entrevista Previa 1)

Esta ayuda puede también ser en informaciones. Estas informaciones son importantes para poder entrar en Europa y organizar toda su trayectoria de exilio. Es en este sentido en el que tener acceso a información es muy importante.

«C'est ainsi que j'ai pris là-bas ma décision pour aller en Europe, avec les renseignements de mes amis qui étaient là-bas aussi»⁵¹

(Entrevista Previa 2)

En muy pocos casos esta ayuda puede también ser económica. Esta forma de ayudar es muy importante porque hay que pagar a las mafias.

«avec l'aide de mes amis qui étaient là-bas aussi, ils m'ont encouragé en me donnant de l'argent parce qu'il ont dit ça fait une année que je suis là et à la souffrance ils ont décidé de me faire traverser.»⁵²

(Entrevista Previa 2)

⁴⁹ Yo cogí el barco (largo silencio) fue uno de mis amigos quién me puso en contacto con su hermano, no sé si es su hermano o su papá. Me metió en la bodega del barco porque trabaja en el puerto y eso me permitió salir.

⁵⁰ Y ahí es donde conocí a mis primeros amigos porque no era el único que quería dejar ... ir al norte qué... Guineanos, senegaleses somalíes... así que finalmente decidí ir con otros dos compañeros.

⁵¹ Así es como decidí ir a Europa, con la información de mis amigos que también estaban allí

⁵² con la ayuda de mis amigos que estaban allí también, me animaron dándome dinero porque dijeron que hace un año que estoy aquí y en el sufrimiento decidieron hacerme cruzar

Por otro lado, tenemos a la familia. La familia juega un papel clave en la ayuda para salir del país de origen. Pueden comprar billetes de avión.

«j'ai appelé ma femme, elle est allée bon j'avais un ami en Tunisie. Elle est partie puis elle a acheté le billet pour moi pour aller en Tunisie.»⁵³

(Entrevista 4)

La familia puede también usar sus contactos para permitir la organización de la salida del país.

«Donc une fois maman a appelé leur.. un ami de mon père. Donc ils sont venus me chercher et je suis passé directement au Mali.»⁵⁴

(Entrevista Previa 2)

Pero esta ayuda puede también manifestarse durante el exilio. La ayuda durante el exilio se relaciona con la cuestión de los secuestros. En la gran mayoría de los casos son los familiares que pagan los rescates para permitir a los exiliados salir adelante.

«C'est comme que j'appelle ma famille et ils m'emmènent l'argent je paie ça et ils me libèrent et je continue le chemin...»⁵⁵

(Entrevista Previa 1)

Después haber visto los problemas de secuestro y las complicaciones durante el exilio, hemos desarrollado el papel que tenían los familiares y los amigos en el apoyo para seguir avanzando. Es en este contexto en el que los “dubliners” entran en Europa.

1.3 Entrar en la UE: entre alegría y desilusión

Entrar a Europa es un proceso en tres etapas: los sentimientos y el imaginario colectivo, la realidad y el crecimiento de la desilusión

⁵³ llamé a mi esposa, ella fue... bueno... yo tenía un amigo en Túnez. Ella se fue, luego ella compró el billete para mí para ir a Túnez

⁵⁴ Entonces, una vez mamá los llamo... Un amigo de mi padre. Así que vinieron a buscarme y pasé directamente a Mali

⁵⁵ Es como si llamara a mi familia y ellos me envían el dinero que les pago y me liberan y continúo el camino...

Etapa 1: sentimientos e imaginario colectivo

La primera etapa nace de un imaginario colectivo de Europa es el fruto de una construcción social en sus países de origen. Este imaginario colectivo tiene dos características. En primer lugar, la cuestión de la calidad de vida. Europa es una promesa de una calidad de vida mejor que en sus países de origen:

«Nous, les africains quand nous étions chez nous, on regardait la vie de l'Europe. On se disait que tout allait bien. Euh... avec des.. des journaux qu'on regardait des films qu'on regardait des images qu'on regardait à la télé chez nous on disait la vie de l'Europe avec l'eau courante, avec la lumière, la vie de l'Europe est trop belle. »⁵⁶

(Entrevista Previa 2)

Poco a poco, durante la trayectoria de exilio, se va a asimilar Europa a un destino que garantiza su seguridad.

«Et ça aussi c'était pas forcément en France moi juste mon objectif était... de venir euh en Europe d'être à l'abri, d'être en sécurité, c'est tout. »⁵⁷

(Entrevista 3)

Estos dos elementos generan fuertes expectativas una vez en Europa. Así, la propia entrada a Europa es vista como el cumplimiento de un hito, una finalidad. Eso se puede ver con la emoción de la alegría, muy presente en los discursos.

«pour la seconde tentative on entre dans le territoire français, c'est la grande joie on était fatigué mais.. quand même le but était atteint.»⁵⁸

(Entrevista Previa 1)

Al entrar a Europa, los sujetos están contentos, con el sentimiento de haber ya acabado su “camino del infierno” (*Entrevista 3*). Este sentimiento se confronta con la realidad de vivir en Europa.

⁵⁶ Nosotros, los africanos, cuando estábamos en casa, mirábamos la vida de Europa. Pensábamos que todo estaba bien. Uh... con.. de los periódicos que veíamos películas que veíamos imágenes que veíamos en la televisión en nuestra casa decíamos la vida de Europa con el agua corriente, con la luz, la vida de Europa es demasiado bella.

⁵⁷ Y eso no era necesariamente en Francia solamente mi objetivo era... venir a Europa para estar a salvo, estar a salvo, eso es todo.

⁵⁸ en el segundo intento cuando entré en territorio francés, fue la alegría más grande estaba cansado pero.. con todo el objetivo había sido alcanzado.

Etapa 2: La realidad

En realidad, la entrada a Europa como finalidad es únicamente un mito. Europa es el inicio de nuevos combates que se parecen cada vez más a la realidad del exilio. En esta parte, hablaremos sobre todo del caso de Grecia e Italia. Podemos destacar tres grandes problemas que destruyen el mito de la seguridad europea.

El primer problema es un problema de salud. Una vez expuesto la parte sobre el exilio se puede perfectamente comprender que tienen problemas de salud. No vamos aquí a exponer con detalle todos los problemas de salud que han tenido durante el exilio, sin embargo, a modo de ejemplo, la mayoría de ellos tiene hepatitis⁵⁹.

«moi l'hépatite B, l'hépatite B et même la C. En Grèce, ils considéraient ne pas vouloir traiter ça. j'ai hépatite B Etc et je n'ai pas pu avoir une guérison en Grèce.»⁶⁰

(Entrevista 2)

Este elemento es importante porque estos tipos de enfermedades requiere un seguimiento médico que no obtienen en estos países.

«Donc quand vous partez à l'hôpital, on vous prescrit l'ordonnance, si vous venez au camp, vous montrez ça au responsable. Il vous dit d'attendre, quand ils vont vous donner votre argent, d'aller payer votre ordonnance à la pharmacie»⁶¹

(Entrevista 3)

«j'arrivais pas à m'intégrer en plus et pourtant je me plaignais même là-bas que je me sentais pas bien. Ils n'ont pas pris ça en compte étant donné que j'ai une maladie qui, qu'on doit prendre vraiment en charge mais tout le temps que je suis resté là-bas, j'ai pas été traité»⁶²

(Entrevista 5)

⁵⁹ Problemas de salud graves observado en las Entrevistas 1,2,3 y 4.

⁶⁰ yo la hepatitis B, la hepatitis B y la C. En Grecia, no querían tratarla. Tengo hepatitis B etc y no he podido obtener una cura en Grecia.

⁶¹ Así que cuando vas al hospital, te recetan la receta, y si vienes al campamento, se lo muestras al responsable. Te dice que esperes, cuando te den tu dinero, que vayas a la farmacia a pagar tu receta

⁶² No podía encajar y aún así me quejaba de que no me sentía bien. No lo han tenido en cuenta porque tengo una enfermedad que tenemos que tratar, pero todo el tiempo que he estado allí, no me han tratado

Esta falta de tratamiento es uno de los elementos que motiva la voluntad de continuar a otros países.

«Vous voyez donc ma priorité d'abord, c'était de ma santé (blanc) donc en Italie quatre mois, ils se sont pas occupés de ma santé, c'est pourquoi je suis quitté»⁶³

(Entrevista 4)

El segundo problema es la cuestión de la lengua. En muchos estudios la lengua es vista como un elemento importante para integrarse en una nueva sociedad (Adami, 2011; Adami & Leclercq, 2012) Además de no manejar la lengua del país muchos de ellos se han enfrentado a una falta de recursos para aprender esta nueva lengua.

«J'ai voulu étudier la langue grecque, je n'ai pas eu l'occasion, on n'avait pas de professeur, de quelqu'un pour nous enseigner. »⁶⁴

(Entrevista 1)

El tercer problema es la opresión como el racismo o la homofobia. Esta opresión sigue siendo una realidad muy fuerte en los países europeos de entrada. Es uno de los factores más grandes de fractura entre las expectativas y la realidad europea. Los que descubrieron el racismo durante el exilio lo viven todavía llegando en Europa.

«Dans cet endroit, on m'appelait Obama. je ne sais pas si.. Mon visage c'est comme Obama (...) Et puis, il y avait des gens qui m'appellent "africanos" ou encore "chocolate man"»⁶⁵

(Entrevista 1)

Al mismo tiempo, los que habían huido de su país por ser homosexuales, continúan viviendo la homofobia.

«C'est-à-dire que...(blanc de réflexion) J'étais à l'hôpital pour.. pour ma santé. On me demande que monsieur si vous avez entretenu des rapports sexuels avec un autre homme il faut l'amener. Parce que j'étais là pour mon

⁶³ usted ve mi prioridad en primer lugar, era mi salud (silencio) por lo que, en Italia, cuatro meses, no se ocuparon de mi salud, por lo que me fui

⁶⁴ Quise estudiar la lengua griega, no tuve la oportunidad, no teníamos profesor, nadie para enseñarnos

⁶⁵ En este lugar, me llamaban Obama. No sé si.. Mi cara es como Obama (...) Y luego había gente que me llamaba "africanos" o "chocolate man

mal, parce que je souffre mais on me pose plutôt d'autres questions. Et après on me dit que la Grèce n'aime pas la maladie. »⁶⁶

(Entrevista 2)

A la raíz de todos estos elementos, podemos destacar una fractura entre las expectativas relacionada con el imaginario colectivo de Europa y la realidad de la entrada en Europa. Esto tiene como consecuencia un cambio progresivo de opinión sobre Europa.

Etapa 3: crecimiento del sentimiento de desilusión

Este cambio es una transición, pasan de la alegría a la desilusión. En esta parte explicamos cómo se va incrementando este sentimiento hasta llegar a su cumbre con el descubrimiento de Dublín.

Este sentimiento de desilusión se siente todavía cuando hablan de esta brecha entre realidad y expectativas.

«Et...une fois arrivé ici en Europe, tu trouves le contraire. Quand je dis le contraire...y'a des choses que tu ne peux pas faire. »⁶⁷

(Entrevista Previa 2)

Sentirse “bloqueado” es un sentimiento muy compartido. A esto hay que añadir también el descubrimiento de los trámites administrativos y los fracasos que van juntos.

«Et puis on m'a dit, votre ...(hésitations) demande est irrecevable. hum (surpris) ok je ne savais pas.»⁶⁸

(Entrevista 1)

Al final, esta entrada a Europa es poco a poco vista como una etapa y no como una finalidad. Los motivos que hemos expuesto antes generan una voluntad de cambiar de país para solicitar asilo en otro país y sobre todo para poder “vivir mejor” o parar tener una “buena salud”.

Esta decisión tiene como consecuencia directa el descubrimiento del Reglamento de Dublín.

⁶⁶ Es decir, que...(silencio de reflexión) Yo estaba en el hospital para.. para mi salud. Me han pedido que si ha tenido relaciones sexuales con otro hombre, que lo traiga. Porque estaba allí por mi enfermedad, porque sufro, pero me hacen más preguntas. Y luego me dicen que a Grecia no le gusta la enfermedad.

⁶⁷ Y... una vez que llegas a Europa, encuentras lo contrario. Cuando digo lo contrario...hay cosas que no puedes hacer.

⁶⁸ Y luego me dijeron, su ...(vacilaciones) solicitud es inadmisibile. Um (sorprendido) ok no lo sabía.

«Donc en gros qu'ils le disent ou pas ils vont te ramener. Donc moi pendant les 6 premiers mois j'ai.. j'ai fait de mon mieux...»⁶⁹

(Entrevista Previa 1)

Enfrentarse a esta realidad es llegar a la cima de la desilusión. En muchos casos los sujetos ven esta realidad como el inicio de nuevos problemas. Además, hay un sentimiento de incompreensión del Reglamento de Dublín, porque lo viven como una injusticia.

«Lorsqu'il m'ont mis sous la procédure Dublin, ils m'ont demandé de retourner dans mon pays d'accueil qu'est l'Espagne. Et j'étais tout inquiet, je me posais la question mais.. pourquoi je vais retourner là-bas parce que je ne parle pas l'espagnol.»⁷⁰

(Entrevista Previa 2)

En este momento, la situación de la mayoría de ellos es una de las peores situaciones que han vivido porque están en un país que consideraban como seguro y se enfrentan, a lo contrario. ¿Cómo hacen frente a esta desilusión y como salen adelante de esta situación?

⁶⁹ Así que, básicamente, lo digan o no, te van a traer de vuelta. Así que yo durante los primeros seis meses hice.. Hice lo mejor que pude...

⁷⁰ Cuando me pusieron bajo el procedimiento de Dublín, me pidieron que volviera a mi país de acogida, España. Y yo estaba muy preocupado, me estaba preguntando. por qué voy a volver allí porque no hablo español

2. La Acogida

2.1 La acogida, una necesidad para salir de Dublín

Salir adelante de esta situación compleja implica necesariamente eliminar los problemas uno tras otro. Hemos mostrado la importancia de una vida segura. Por lo que, para conseguir esto, tienen que enfrentarse a la realidad administrativa. El primer paso para salir de esta situación es salir de Dublín para conectar su solicitud de asilo en el país donde quieren realmente instalarse. Además, Dublín genera miedo e inseguridad. Para mostrar eso, enseñaremos las formas de salir de este procedimiento. Hay dos grandes vías: legales e ilegales (mejor dicho, al límite de la legalidad).

Dentro de la vía legal: los abogados

Dentro de las vías legales, existe una vía que podríamos considerar como directa: los abogados.

El papel de los abogados es realizar apelaciones en el Tribunal Administrativo para argumentar la necesidad de cambio de régimen de asilo (pasar de una solicitud de asilo Dublín a una solicitud de asilo normal). En definitiva, tienen el papel de hacer reconocer por parte del Estado, que el país en cual están ahora (en nuestro caso será siempre Francia y hablaremos de Francia a continuación) se encarga oficialmente de su solicitud de asilo. A partir de este momento, se entiende perfectamente por qué los abogados son percibidos como aliados de los “dubliners”.

«quand nous avons, moi et mon avocat nous avons saisi le tribunal administratif de Lille.»⁷¹

(Entrevista Previa 2)

Por tanto, esta realidad administrativa hace emerger grandes frustraciones dada la complejidad de una cosa que en el fondo parece sencilla desde la visión de los “dubliners”. Quieren vivir allí así que es lógico para ellos poder hacerlo. Esta diferencia entre algo lógico para los “dubliners” y el fracaso de las apelaciones genera frustración:

«avec Dublin, si tu dis que tu es venu de Grèce, euh.. et tout ce que te disent les avocats nous découragent vraiment...»⁷²

⁷¹ cuando mi abogado y yo acudimos al Tribunal Administrativo de Lille.

(Entrevista 1)

Esta frustración se explica gracias a discursos demasiado objetivos por parte de los abogados. Siendo objetivos sobre la probabilidad de conseguir una respuesta favorable generan más frustración que esperanza en los “dubliners”.

En algunos casos funciona y consiguen salir de Dublín...

«ils ont changé ma procédure pour entrer en procédure en procédure normale. Donc si on me met sous la procédure normale maintenant tu dépends de la France»⁷³

(Entrevista Previa 2)

...en otros casos no funciona.⁷⁴

«on a contesté lui et moi auprès de la CNDA... (blanc) à la CNDA aussi...(blanc de réflexion) comme quoi après la décision, la décision qu'ils ont amené.»⁷⁵

(Entrevista 3)

Ganar la apelación es muy complicado. Por eso, la salida de Dublín no es una vía mayoritaria, pero es intentado por cada uno de los “dubliners”. Existen otras formas de salir de este procedimiento.

vía legal sin saber por qué

Otra vía de salir de Dublín sería sin saber por qué. Esta segunda vía aparece en general después de la respuesta de las apelaciones. Esta respuesta se manifiesta de varias formas. Por este motivo, el punto común es que los “dubliners” no entienden bien por qué.

«Ils m'ont dit que je pouvais prendre le dossier introduire une nouvelle demande ça m'a donné une fois euh.. ça m'a redonné la procédure normale, à ce moment je n'étais plus sous Dublin. Dublin m'a été cassé.»⁷⁶

⁷² con Dublín, si dices que has venido de Grecia, eh. y todo lo que te dicen los abogados realmente nos desaniman...

⁷³ Cambiaron mi procedimiento para entrar en el procedimiento normal. Así que si me ponen bajo el procedimiento normal ahora dependes de Francia

⁷⁴ Lo hemos observado en todos los otros casos

⁷⁵ Tanto él como yo hemos sido cuestionados ante la CNDA... (silencio) en la CNDA también... (silencio de reflexión) de que después de la decisión, la decisión que ellos trajeron

(Entrevista 2)

Esta forma de cambiar de procedimiento es vivida como algo inexplicable.

«Je ne peux pas expliquer, je ne peux pas savoir exactement comment le dossier s'est changé, pourquoi on enlève le Dublin, je ne peux pas savoir.»⁷⁷

(Entrevista 2)

Detrás de esta idea de no saber por qué, hay también una voluntad de no querer saber por qué. Muchos de ellos dicen que lo han vivido como una buena noticia y no querían preguntar por si acaso era un error e iban a cambiarlo de nuevo.

Además, tenemos que concebir este cambio rápido de procedimiento por parte de las administraciones estatales. Para entender estas decisiones hay que mirar un poco el derecho de asilo. La mayoría del derecho de asilo es discrecional lo que permite a las autoridades competentes decidir sin tener que justificar el cambio de procedimiento. En Francia, este poder discrecional esté en las manos de los *préfets*⁷⁸ y de la prefectura. Así, la explicación más plausible de estos cambios es que ha entrado en juego el poder discrecional de la prefectura.

Las formas de salir de Dublín que hemos descrito no cubren la totalidad de las vías ni de los entrevistados. En la mayoría de los casos, las vías legales no permiten salir de este procedimiento de Dublín.

la vía ilegal: jugar con el derecho de asilo

La vía “ilegal” es una de las vías más usada por parte de los “*dubliners*”. Hemos decidido nombrar esta estrategia la estrategia de la “huida”⁷⁹. A continuación, desarrollaremos este concepto y su funcionamiento para posteriormente poder explicar cómo los “*dubliners*” viven esta experiencia.

La estrategia de la huida se desarrolla en dos tiempos. Primero, después de haber sido declarado Dublín, recibes una convocatoria a la prefectura para que te lleven de vuelta al país

⁷⁶ Me dijeron que podía tomar los papeles para presentar una nueva solicitud, que me dio una vez...me han puesto en el procedimiento normal, en ese momento ya no estaba bajo Dublín. Dublín me fue roto

⁷⁷ No puedo explicar, no puedo saber exactamente cómo ha cambiado el caso, por qué se ha retirado el Dublín, no puedo saberlo.

⁷⁸ Responsable administrativo que dirige la prefectura

⁷⁹ Esta estrategia es la más presente: Entrevista previa 1 y Entrevistas 3,4 y 5.

que debe encargarse de tu solicitud. La idea en esta primera etapa es la de no presentarse a dicha convocación.

«Je suis resté et...(blanc de réflexion) Ils m'ont dit.. Après ils m'ont envoyé un courrier comme quoi ils m'ont déclaré en fuite. Donc quand ils m'ont déclaré en fuite.»⁸⁰

(Entrevista 3)

«Si on vous convoque pour venir renouveler votre votre récépissé, la première fois, ça sera un mois vous revenez on vous donne 4 mois et après ne revenez plus attendez on va vous mettre en procédure de fuite. Attendez les 16 mois. Au bout de 16 mois-là si vous n'êtes pas arrêté. Vous avez le droit de le basculer en procédure normale directement.»⁸¹

(Entrevista 5)

Después de declararse en situación de huida, tienen que sobrevivir durante 16 meses para poder volver a solicitar el asilo en el país que ellos quieran (en este caso en Francia). Hemos puesto el calificativo de jugar con el derecho de asilo porque en realidad no es ilegal en sí. Esta estrategia juega con los fallos del propio derecho de asilo para poder salir adelante. Además, esta estrategia está casi institucionalizada. Podemos ver aquí como los policías (representantes del Estado) aconsejan el uso de esta estrategia.

«ils [les policiers] ont dit donc monsieur descendez je suis descendu, ils ont dit donc vous pouvez faire comme vous voulez. Là nous on va signaler que vous êtes déclaré en fuite.»⁸²

(Entrevista 4)

Esta posibilidad se analiza como una manera de “bannir sans éloigner”⁸³ (Montel, 2021a). En este artículo el autor muestra como el Reglamento Dublín consigue imponer la

⁸⁰ Me quedé y...(silencio de reflexión) Me dijeron.. Después me enviaron una carta que me declararon en fuga. Así que cuando me declararon prófugo.

⁸¹ Si te convocan para renovar tu recibo, la primera vez será un mes, volverás y te daremos cuatro meses, y luego no volverás más, y te pondremos en proceso de fuga. Espere 16 meses. Después de 16 meses si no está detenido. Tiene derecho a cambiarlo a procedimiento normal directamente

⁸² ellos [los policías] dijeron así que señor baje, dijeron que usted puede hacer lo que quiera. Ahora vamos a reportar que usted está siendo declarado prófugo

⁸³ Prohibir sin alejar

salida del país sin tampoco hacer todo para que ellos se vayan. Esta cuestión está muy relacionada con la cara europea de estas políticas. Si un país tiene “miedo” de no respetar el acuerdo y de no devolverlos a su país de origen es porque saben que el país de destino hará la misma cosa con él. Hemos tenido el caso con Bélgica que no quería decir a Francia de quedarse con un “dubliners” porque sabían que la respuesta inmediata de Francia sería aceptar el contrario.

Luego, estas formas de actuar tienen consecuencias importantes en las condiciones de vida de los “dubliners”. Vivir 16 meses en situación de “huida”, es enfrentarse a una precariedad y una vulnerabilidad enorme. Esta vulnerabilidad se manifiesta primero en el nivel económico.

«Et depuis lors jusqu'à présent, je me suis pas fait arrêter toutes les aides dont je devais bénéficier. Ils ont tout coupé mes aides. Donc je ne bénéficie de rien. Il y a pas d'ADA. Il y a pas de logement. Il y a plus rien absolument rien, c'est comme ça, je me débrouille»⁸⁴

(Entrevista 4)

Estas dificultades económicas tienen también consecuencias psicológicas. Pero las consecuencias psicológicas van más allá de la situación económica. El deber de huir de todo control policial fomenta el miedo hacia la autoridad del Estado (la policía).

«Donc partout, je suis dès que je vois je vois un policier. Ce qui me traverse l'esprit, je serai arrêté tout de suite là où ils vont me poser la question donc j'avais, je vivais dans la peur. Même quand je marche dehors, j'ai peur de voir que je n'ose pas voir un homme en uniforme.»⁸⁵

(Entrevista 5)

Este miedo hacia la policía va más allá. Se genera poco a poco un miedo hacia todo tipo de institución representante del estado.

⁸⁴ Y desde entonces, hasta ahora, no he dejado de recibir toda la ayuda que necesitaba. Me han quitado toda la ayuda. Así que no me beneficio de nada. No hay ADA (ayuda económica para los solicitantes de asilo). No hay vivienda. No hay absolutamente nada, es así, me las arreglo

⁸⁵ Así que en todas partes, estoy en cuanto veo a un policía. Lo que se me ocurre es que me detendrían en el mismo lugar donde me harán la pregunta, así que tenía, estaba viviendo con miedo. Incluso cuando salgo, me da miedo ver que no me atrevo a ver a un hombre en uniforme

«Après les 18 mois... après... (blanc de réflexion) un an dix mois comme ça hein... Maintenant... même si j'avais toujours peur pour aller à la préfecture...(blanc) Donc après. Un an. Hum... (blanc de réflexion) dix mois je crois.»⁸⁶

(Entrevista 3)

Este miedo “generalizado” hacia las instituciones va a tener un impacto grande en las formas de integración. Por tanto, una vez que hemos desarrollado estas estrategias, nos queda muy claro que no se fomentan solas. En el caso de las apelaciones, hemos podido desarrollar el papel de los abogados. En consecuencia, sería interesante ver quien ayuda a generar estas estrategias y cómo. Aquí entramos más en detalle en el objetivo de esta parte, definir la acogida y las formas que toma.

2.2 La acogida institucional: los papeles

La acogida es un momento que hemos decidido definir como un conjunto de actores que se encargan de integrar a los “dubliners”. Hablamos de un sistema social de acogida. Esta acogida puede ser formal (institucional) o informal. Además, vemos a lo largo del análisis que se reflejan grupos de actores comunes a los apoyos del exilio: la familia y los amigos. A esto, podemos añadir el Estado y dos tipos de asociaciones. Esta emergencia de datos es parecida a la categorización de Parsons (Parsons, 1999) con los subsistemas que son: la Economía de mercado (Mercado), las instituciones político-administrativas (el Estado) y el Tercer Sector (las organizaciones de solidaridad social) y los sectores informales (familia, redes de amigos). En nuestro trabajo, podemos considerar la familia y los amigos como los sectores informales, el Estado y las asociaciones institucionales como instituciones político-administrativas y las asociaciones comprometidas como el tercer sector. Dicho eso, empezamos con la acogida institucional (formal). Desarrollaremos el papel del Estado, de las asociaciones institucionales y propondremos una visión teórica de esta forma acogida. Queremos recordar que en esta parte y la siguiente estamos hablando únicamente de cómo los entrevistados hablan, viven y sienten esta acogida.

⁸⁶ Después de los 18 meses... después de... (silencio de reflexión) un año diez meses así eh... Ahora... aunque todavía tenía miedo de ir a la prefectura...(silencio) Así que después. Un año. Hum... (silencio de reflexión) diez meses creo

El Estado

Dentro de los actores institucionales, el más potente y lógico es el Estado. Antes de todo, hay que saber qué consideramos como estado en esta parte. Consideramos como representante del Estado una serie de instituciones que los propios “*dubliners*” consideran en el discurso como estado. Dentro de ellos destacamos al papel de dos instituciones en detalle: la prefectura y la policía.

Por el lado de la prefectura, se relaciona la prefectura con los papeles. Esta relación es bastante fiel a la realidad porque es la Prefectura quien se encarga de gestionar todos los transmites para la obtención de los papeles. Teniendo muy pocos ejemplos de papeles obtenidos, la visión de esta institución es muy negativa por parte de los “*dubliners*”.

«Donc au fait moi c'est là-bas j'ai enterré l'affaire. (Blanc) C'est là-bas j'ai enterré ma demande d'asile. J'ai dit bas... Là je vois comme ici il y a une volonté derrière comme quoi ... euh... de refuser...(blanc) de me régulariser. (long blanc)»⁸⁷

(Entrevista 3)

En los discursos, cuando se habla de la prefectura, hablan siempre de problemas o de una voluntad de dejar su solicitud de asilo. Pero su reflexión va más allá, la prefectura es responsable de su abandono. Hay una forma de ver la prefectura como culpable de la mala situación administrativa de los “*dubliners*”.

Esta visión negativa aparece también con la policía. En el caso de la policía, esta va más allá de una visión negativa. La policía tiene un papel claramente represivo en esta situación. La policía es responsable de los encarcelamientos. Siendo responsable de eso, es vista de forma incluso más negativa que la prefectura. Llega a generar un miedo hacia ella como lo hemos mostrado en la parte sobre la “*huida*”. Encima, el miedo va creciendo debido a las malas condiciones de detención. Aquí ponemos una serie de fragmentos de un entrevistado que nos cuenta su experiencia en los CRA (centros administrativos de detención en Francia).

⁸⁷ Así que, por cierto, ahí es donde enterré el caso. (Silencio) Es donde enterré mi solicitud de asilo. Dije... Allí veo como aquí hay una voluntad detrás de que ... uh... de rechazar...(silencio) de regularizarme. (silencio largo)

«La cellule n'avait pas de n'avait pas il y avait que les grilles ça se fermait pas. (Blanc lourd) Donc, j'avais tellement froid»⁸⁸

«Donc j'étais malade en plus. Je suis affaibli, il y avait le stress et là où ils m'ont mis. Je suppose que j'ai pas commis de crimes en fait. Mais là où ils m'ont mis il y avait des gens parce qu'il y avait quelqu'un qui m'a approché à ce moment-là, il a dit qu'il était russe. Qui l'ont mis en prison et après il en fait sortir de la prison, il le met au CRA en attendant. Donc, il y avait tellement de gens qui ont pris en train de faire des trafics de drogue et autres, ils m'ont mélangé avec toutes ces personnes»⁸⁹

«Parce que là j'arrive plus à tenir là où je suis à Lesquin, c'est dur les conditions de rétention, c'est vraiment compliqué»⁹⁰

(Entrevista 5)

Este bloque de fragmentos explica bien en qué condiciones de detención están los “dubliners”. Aquí, se entiende el papel represivo que tiene la policía en este caso. Explicando su trayectoria, este sujeto explica que pueden pasar de 10 días a varios meses encerrados en estas condiciones (es una consecuencia de las políticas de apelación que retrasan la salida si pierden la apelación).

En definitiva, el papel del estado es visto como bastante represivo y negativo por parte de los “dubliners”. Agrupan una serie de institución que los “dubliners” ven como culpables de la situación en la cual se encuentran. No obstante, existe otros tipos de actores que juegan un papel en esta acogida institucional.

Las asociaciones comprometidas

Dentro de los actores de la acogida institucional, hay una serie de asociaciones. Hemos querido nombrar este grupo de asociaciones, las asociaciones institucionales. Esta agrupación no contiene todas las asociaciones institucionales en el sentido de “que trabajan con la institución”. Por tanto, son las que trabajan más con las instituciones. Este tipo de

⁸⁸ La celda no estaba cerrada, no había rejas, no se cerraba. (silencio largo) Así que tenía tanto frío

⁸⁹ Así que también estaba enfermo. Estoy débil, estaba estresado y donde me pusieron. Supongo que en realidad no cometí crímenes. Pero donde me pusieron había gente porque había alguien que se acercó a mí en ese momento, dijo que era ruso. Que lo metieron en la cárcel y luego lo sacó de la cárcel, lo puso en el CRA (centro de encarcelación) hasta entonces. Así que había tanta gente que se metió en el tráfico de drogas y cosas así, que me confundieron con toda esa gente

⁹⁰ Porque ahora mismo no puedo encajar donde estoy en Lesquin, las condiciones de retención son difíciles, es muy complicado

asociaciones corresponden a estas asociaciones que describe aquí Matthieu Hély hablando de la metamorfosis del trabajo asociativo.

« S'il faut s'écarter d'une description univoque des rapports entre collectivités publiques et entreprises associatives, force est tout de même de constater que celles-ci demeurent, en dernière instance, des instruments au service de l'action publique. Le développement du travail associatif dans le sillon et aux marges des institutions ne doit pas conduire, comme c'est trop souvent le cas, à conclure que la puissance publique se désengage au bénéfice du secteur associatif. »⁹¹ p193

(Hély, 2009)

Esta metamorfosis del trabajo asociativo nos permite justificar esta distinción en el tercer Sector. Ahora sería pertinente ver si los discursos de los “dubliners” sobre estas asociaciones se corresponden con la visión que tiene Hély del trabajo social de este tipo de asociaciones. Los “dubliners” no hablan mucho de estas asociaciones, pero el hecho de omitirlas durante el relato de su trayectoria es muy significativo. Estas asociaciones no son vistas como esenciales cuando hablan de su trayectoria. Pues, los discursos se centran más en un uso de prestación que en una ayuda o en una acogida.

«C'est là-bas où vos courriers viennent...Ils s'appellent COALLIA...»⁹²

(Entrevista 3)

«Non, je suis allé à COALLIA, une association aussi qui prend rendez-vous, pour les demandeurs d'asile à la préfecture»⁹³

(Entrevista 3)

Esta forma de hablar de este tipo de asociaciones se puede asimilar a un uso muy “utilitarista” de estas asociaciones. Las asociaciones institucionales son más herramientas para acceder, en muchas ocasiones, a los servicios del estado.

⁹¹ Si bien hay que apartarse de una descripción unívoca de las relaciones entre entes públicos y empresas asociativas, hay que constatar que éstas siguen siendo, en última instancia, instrumentos al servicio de la acción pública. El desarrollo del trabajo asociativo en el surco y en los márgenes de las instituciones no debe conducir, como sucede con demasiada frecuencia, a concluir que el poder público se desvincula en beneficio del sector asociativo.

⁹² Ahí es donde sus correos vienen... se llaman COALLIA...

⁹³ No, fui a COALLIA, una asociación que también hace citas, para los solicitantes de asilo en la prefectura

En definitiva, los discursos frente a este tipo de asociaciones pueden relacionarse con la perspectiva desarrollada por Matthieu Hély. Este grupo de asociaciones juega un papel de continuidad del estado facilitando el acceso a los recursos estatales. A no desarrollar más que este tipo de servicio, los “*dubliners*” no hablan mucho de ellas. En el peor de los casos, los “*dubliners*” asocian estas asociaciones con el estado y consideran estas asociaciones como dentro del mismo bloque del estado. En este sentido, estas asociaciones se sitúan en esta parte porque no son represivas en sí, pero al promover las políticas estatales acaban reproduciendo el modelo que siguen las instituciones estatales.

Una forma de acogida más cerca de un “espacio probatorio”

Ahora proponemos una generalización teórica sobre la acogida institucional en su globalidad. Para entender en qué medida hemos decidido dividir la acogida en dos tipos, desarrollaremos las características globales de este tipo de acogida.

Este tipo de acogida puede relacionarse con el trabajo de una socióloga española con los refugiados. En su trabajo explica como el periodo de solicitud de asilo puede asimilarse a un “espacio probatorio” (Ruiz Estramil, 2021). Es probatorio porque el objetivo que tiene este periodo entre la llegada y la obtención de los papeles es asimilado a la determinación del desplazamiento forzado. Este ambiente ubica el Estado como evaluador, es decir, se debe de controlar, juzgar y si hace caso reprimir. Al contrario el sujeto es evaluado como si fuera paciente de un sistema (Ruiz Estramil, 2021). Para poder aplicar el concepto de “espacio probatorio” a los “*dubliners*”, extendemos la noción a una idea de espacio probatorio total. A lo largo de esta parte hemos mostrado como los “*dubliners*” son contralados gracias al uso de encarcelaciones, asignación a residencia, vuelta al país de llegada, ...Este alto control nos permite decir que el espacio probatorio alcanza un nivel más alto para “*dubliners*”. Todas estas maneras de actuar son responsables de generar como mínimo una visión muy negativa de estas instituciones. En muchos casos generan también un miedo hacia el estado y sus representantes. Pudiendo generarse también traumas psicológicos.

Estas formas de comprender este tipo de acogida como espacio probatorio tienen consecuencias en las formas de aprehender las configuraciones del estado. La configuración del Estado que corresponde a este tipo de acogida. Por eso nos apoyaremos un poco en los trabajos de Foucault (Foucault, 1997, 2003; Foucault, Ewald, Fontana, & Senellart, 2004) con la noción de Estado. Foucault explica bien como el Estado ha pasado de una configuración

“faire mourrir, laisser vivre”⁹⁴ a una configuración “faire vivre, laisser mourrir”⁹⁵. Esta forma de concebir la configuración del estado puede correlacionarse con los “*dubliners*” y con la noción de “éloigner sans bannir”⁹⁶ de Montel (Montel, 2021a). Tomando en cuenta estas dos teorías, queremos destacar algunos aspectos importantes de la configuración del Estado en cuestiones relativas a los “*dubliners*”. Al final, el Estado favorece de forma más o menos directa la estrategia de la “huida”. Analizar esta estrategia desde el punto de vista del estado es considerar que el estado deja los “*dubliners*” jugar con un fallo del derecho. Este elemento sumado a los trabajos de Montel alrededor del derecho (Montel, 2021b, 2021a) nos permite afirmar que el estado es perfectamente consciente de esta situación. Mas que ser consciente, se puede considerar el estado como responsable de esta situación. Podemos considerar el estado como generador de vulnerabilidad extrema.

Hasta ahora, hemos centrado el análisis en los obstáculos a una acogida centrada en la ayuda. Por lo que, este tipo de acogida existe fuera de la acogida institucional. En este caso, dedicaremos la parte siguiente a este otro tipo de acogida. El objetivo será entender cómo se manifestó esta acogida y en qué medida permite a los “*dubliners*” salir adelante.

2.3 La acogida informal: el apoyo

La acogida informal está mucho más centrada en la ayuda y el apoyo. La acogida informal junta grupos de actores y actores. Así, esta forma de ver la acogida se aleja de la acogida “oficial” del Estado. A continuación, hablaremos de los pares y de las asociaciones comprometidas o tipo ONG. Dedicaremos una última parte a algunos individuos miembros de organizaciones institucionales que juegan este papel de acogida informal.

los pares

El primer grupo de actor dentro de la acogida informal son los pares. Por pares, hablaremos de los “exiliados”. Se pretende extender el término de exiliados dado que los *dubliners* no consideran como pares únicamente los otros “*dubliners*” o antiguos “*dubliners*”.

En un primer momento, estos pares pueden ser “exilados” pero también pares de la universidad, es decir otros estudiantes. Además, estos estudiantes y/o “exiliados” pueden ser

⁹⁴ hacer morir, dejar vivir

⁹⁵ hacer vivir, dejar morir

⁹⁶ alejar sin prohibir

también pares de comunidad, de la misma nacionalidad o parte del mundo. Durante la primera entrevista previa, vemos bien como todos estos tipos de pares conviven en igualdad y tienen una importancia notable.

«j'ai trouvé un autre logement à travers des amis... des amis français des amis guinéens, des amis étudiants que j'avais connus à la fac. Je passais de temps à autre dans leur petit 9m². Donc j'ai galéré dans ça pendant un petit moment.»⁹⁷

(Entrevista Previa 1)

Estos pares juegan un papel central durante la etapa del procedimiento Dublín. Este papel de apoyo puede ser de varios tipos. El papel más evidente es un apoyo psicológico. Tener pares a tu lado para superar las etapas difíciles es muy importante. Esto permite generar esta mentalidad de ir adelante siempre. Durante un encarcelamiento, un juicio en el Tribunal Administrativo o más sencillamente a lo largo de la vida cotidiana los pares están aquí para apoyar la existencia.

«J'ai reçu de la visite parfois, j'ai reçu quelques amis demandeurs d'asile qui sont en procédure normale, j'ai reçu des connaissances, ils sont venus me parler parfois donc j'ai reçu trois quatre visites (on sent la fierté).»⁹⁸

(Entrevista 5)

Esta ayuda psicológica no es la única forma de ayudar de los pares. La forma un poco más compleja, pero de una importancia capital es un apoyo en información. Esta forma de apoyar se puede conjuntar al apoyo psicológico. Los pares son en muchas ocasiones otros “exiliados” que han llegado antes. Así, estos “exiliados” conocen el funcionamiento de los procedimientos, de las apelaciones, de las encarcelaciones... Difundiendo la información con antelación permiten a los “dubliners” prepararse para afrontar la complejidad administrativa y judicial. En este caso vemos bien como los pares intentan tranquilizar los “dubliners”.

⁹⁷ Encontré otro alojamiento a través de amigos... amigos franceses, amigos guineanos, amigos estudiantes que conocí en la universidad. Pasaba de vez en cuando en su pequeño 9 m². Así que me esforcé en esto por un rato.

⁹⁸ He recibido visitas a veces, he recibido algunos amigos solicitantes de asilo que están en el procedimiento normal, he recibido conocidos, han venido a hablar conmigo a veces así que he recibido tres cuatro visitas (se siente orgullo)

«Et avec... les informations par-ci par-là y'a mes amis qui me disaient que ouais calme toi ça va bien se passer, nous tous on est passé par là. Ils m'ont dit de continuer à suivre mes études et suivre les procédures...»

(Entrevista Previa 2)

En conclusión, los pares son unos de los grupos de actores que permiten un acceso a esta acogida más informal, que genera el apoyo. Por consiguiente, este grupo de actores es muy informal y desigual en función de cada uno de los “dubliners”. Nos hemos preguntado a continuación si existen grupos de pares de carácter un poco más formal a nivel estatal que faciliten un apoyo más sistémico.

las asociaciones vinculadas a la acogida informal

Existe dos tipos de asociaciones dentro de la acogida informal: las asociaciones tipo ONG que son financiadas por el estado y las asociaciones comprometidas que no lo son (o en menor medida). Nos parecía importante insistir en esta diferenciación porque los trabajos efectuados por ambas son muy similares, pero son estructuras distintas. Exponemos los puntos comunes de este trabajo asociativo y luego entramos en matices en función del tipo de asociaciones.

Primero, los dos tipos de asociaciones (ONG y comprometidas) tienen en común una forma de actuar: la ayuda concreta a la supervivencia. Esta ayuda concreta se materializa en varios tipos de ayudas que desarrollaremos aquí. De forma general estas asociaciones dan acceso a recursos. Facilitan el acceso a recursos económicos. Dentro de estos recursos económicos podemos incluir el alojamiento, la comida, el descanso, ... En definitiva, permiten un acceso a las condiciones materiales de acogida (que en la situación de “dubliners” no son cumplidas).

«l'association dont je te parle, l'association AIDA. C'est une association qui s'occupe des immigrants qui donne chaque fois à manger aux immigrants.»

(Entrevista Previa 2)

Luego, Facilitan también el acceso a recursos informativos. Estas asociaciones permiten el acceso a informaciones como los pares. Por esta razón, esta forma de información tiene un poder mucho más fuerte porque están dando información de forma formal.

«J'ai appelé la source et le collectif de Galois, j'ai des informations et tout. Ils m'ont dit alors on va réfléchir voir qu'est-ce qu'il faut pour toi.»

(Entrevista 5)

Estas asociaciones permiten a los “*dubliners*” sobrevivir durante el periodo de huida y proporcionan ayuda en cuanto a recursos informativos (contactos de abogados, como seguir el procedimiento, ...).

Por un lado, Las asociaciones comprometidas ponen el acento en el proyecto político que varía en función de las asociaciones. Tenemos aquí el caso de la asociación CSP59 (durante la entrevista 3). El “*dubliners*” resume esta asociación a su combate político.

«Aah... des associations à Lille là-bas qui s'appelle CSP 59 qui aident ... les migrants, pour la régularisation.»⁹⁹

(Entrevista 3)

Por otro lado, los discursos sobre las asociaciones tipo ONG están más centrados en la forma de la ayuda recibida.

«Je t'ai déjà dit une chose que le collectif, BANTA, (...) personne ne va te lâcher. On est avec toi à fond tout ce qui a à faire tout ce dont tu as besoin tout ce que nous on peut faire.»¹⁰⁰

(Entrevista 5)

Esta forma de narrar el trabajo realizado por las asociaciones explica su método de trabajar. Las asociaciones tipo ONG son en forma muy parecidas a las asociaciones institucionales que hemos desarrollado en la parte anterior. Ambas han subido este proceso de profesionalización del trabajo asociativo (Hély, 2009). Es en este sentido que lo que recuerdan, estas asociaciones ayudan de “verdad” hasta el “final” (haciendo referencias a los discursos de los “*dubliners*” en las entrevistas) a los “*dubliners*”.

Otros significantes

En esta parte, queremos distinguir dos cosas: las instituciones y sus trabajadores. Si es cierto que la mayoría de los trabajadores de aquellas instituciones están cumpliendo la forma

⁹⁹ Aah... asociaciones en Lille allí que se llama CSP 59 que ayudan a ... los migrantes, para la regularización

¹⁰⁰ Ya te he dicho una cosa que el colectivo, BANTA, (...) nadie te va a dejar. Estamos contigo todo lo que tienes que hacer todo lo que necesitas todo lo que podemos hacer

de reprimir que impone la propia institución no es el caso de todos. Esta parte es dedicada a estas personas que actúan de forma “contraria” al trabajo institucional. Explicaremos primeramente quienes son y subrayamos en qué medida podemos afirmar que no son considerados plenamente como miembros de la acogida institucional.

Para empezar, son tres perfiles de personas que cumplen los requisitos de ser miembros de instituciones y de haber ayudado más de lo que permitía la institución los “dubliners”. El primer perfil es una señora que trabaja en la prefectura. Según el entrevistado, su trabajo consistía en recibir los solicitantes de asilo. En su trayectoria este “dubliners” se ha encontrado varias veces en su oficina para recuperar papeles o ser desplazado hasta Bélgica (su lugar de primera solicitud de asilo). Un día, esta señora le ayuda dándole información y consejo sobre la estrategia de “huida”.

«Elle a dit Monsieur franchement, je vais pas vous mentir. Voilà une chose que j'ai jamais dit à quelqu'un parce que c'est pas mon travail, je décide de vous le dire maintenant pour que vous soyez au courant.»¹⁰¹

El segundo perfil es un policía que ayuda a uno de los “dubliners” a encontrar un alojamiento a cambio de controlarlo.

«Je me suis dit que je suis tombé dans la main d'un bon policier»¹⁰²

(Entrevista Previa 2)

El último perfil es una trabajadora social de una asociación institucional que ayuda un “dubliners” dentro de todos sus papeles administrativos.

«L'assistante sociale donc du coup je suis arrivée à Noyon. Donc quand je suis arrivée dans ce centre à Noyon, elle était là pour m'accueillir à l'entrée de la gare. Bon c'est comme ça que.. je suis arrivée ici. Je suis allé signer les documents.. du logement. Oui...(réflexion) et.. en ce qui concerne le dossier administratif, mon reçu, je l'ai fait moi j'ai reçu j'ai envoyé c'est elle qui a envoyé.»¹⁰³

¹⁰¹ Ella dijo Señor francamente, no voy a mentirle. Esto es algo que nunca le dije a nadie porque no es mi trabajo, así que decidí decírtelo ahora para que lo sepas

¹⁰² Pensé que caí en la mano de un buen policía

¹⁰³ La trabajadora social, así que llegué a Noyon. Así que cuando llegué a este centro en Noyon, ella estaba allí para recibirme en la entrada de la estación. Bueno, así es.. llegué aquí. Fui a firmar los documentos.. del alojamiento. Sí...(reflexión) y.. con respecto al archivo administrativo, mi recibo, lo hice yo recibí envié es ella que envió

(Entrevista 2)

En todos los casos, los “dubliners” distinguen en el discurso la persona de la institución en su globalidad. En el primer caso, el “dubliners” siempre usa la terminología de la “dame du guichet”¹⁰⁴ para nombrarla. No habla de la Prefectura sino únicamente de su puesto mientras que desarrolla discursos de miedo y rechazo hacia la policía y los responsables de la prefectura y dice que no quiere solicitar de nuevo el asilo por haber sufrido demasiado por culpa de las instituciones Estado. En el segundo caso, el policía controla al “dubliners” en la entrada de la estación de tren un día a medianoche. Cuando lo ayuda a encontrar un alojamiento, el “dubliners” explica al mismo momento que le parecía raro porque va a la policía como personas que te llevan de vuelta al país de tu primera solicitud.

«Tu es par exemple en procédure de Dublin tu fais pas attention si la police tombe sur toi c'est retour au pays.»¹⁰⁵

(Entrevista Previa 2)

En el tercer caso, el “dubliners” la llama “mon assistante sociale”¹⁰⁶. Tiene esta denominación específica porque la ve como la persona que “cuida de él”. En virtud de eso, este “dubliners” considera las asociaciones institucionales como la asociación para ver su correo, o para pedir cita a la prefectura. Así, él también tiene esta visión muy “utilitarista” de las asociaciones institucionales.

Esta forma de percibir algunos trabajadores de las instituciones es muy peculiar. Es por eso que consideramos estos individuos como otros significantes. Al final, juegan un papel determinante en la acogida, pero contra la voluntad directa de la estructura a la cual pertenecen. Habría que profundizar más esta temática por parte de los trabajadores de aquellas instituciones, pero, por falta de recursos temporales, no podemos abordarlo en esta primera investigación.

Consideramos la acogida como grupos de actores que intervienen durante el proceso de integración. Explicar las formas de acogida sería una de las vías claves para entender la integración. A continuación, nos preguntaremos cómo definir esta integración de los “dubliners”.

¹⁰⁴ La señora de la entrada (el secretariado)

¹⁰⁵ Estás en el procedimiento de Dublín, por ejemplo, no te fijas si la policía te encuentra y vuelves a casa

¹⁰⁶ Mi trabajadora social

3. La integración

Entenderemos el concepto de integración de dos formas. La primera forma es la cara más legal de la integración que toma en cuenta el estatuto administrativo. Esta forma está muy desarrollada gracias a los grupos de actores que forman parte de la acogida institucional y se centra en el acceso a los papeles. La otra forma de concebir la integración sería una cara más sociológica. Esta integración corresponde a la idea integrarse creándose un lugar de vida. Este segundo elemento puede ser asimilado al concepto de “constructing home” (Mahmud, 2021). Es el conjunto de estos dos elementos lo que nos permite tener una visión más global de la integración de los “*dubliners*”.

Para presentar eso de una forma más clara, hemos decidido generar “tipos ideales”.

« On obtient un idéal-type en accentuant unilatéralement un ou plusieurs points de vue et en enchaînant une multitude de phénomènes isolés, diffus et discrets, que l'on trouve tantôt en grand nombre, tantôt en petit nombre, par endroits pas du tout, qu'on ordonne selon les précédents points de vue choisis unilatéralement pour former un tableau de pensée homogène. »¹⁰⁷

(Weber & Freund, 1998)

Así, tenemos cinco elementos: La situación administrativa, la Universidad, el trabajo, los amigos y la involucración en asociaciones (tabla de ideales tipos: Anexos III). Estos elementos son presentados a lo largo de los relatos. El objetivo es poner en movimiento los conceptos vistos a lo largo de las dos primeras partes para poder entender la integración en su globalidad.

Entonces, desarrollaremos tres relatos de integración para exponer los cinco elementos de esta integración. El objetivo es tener una visión general de cómo estos elementos influyen en la integración global de los “*dubliners*”.

¹⁰⁷ Se obtiene un ideal-tipo acentuando unilateralmente uno o varios puntos de vista y encadenando una multitud de fenómenos aislados, difusos y discretos, que se encuentran a veces en gran número, a veces en pequeños números, en algunos lugares no en absoluto, que se ordene según los puntos de vista anteriores elegidos unilateralmente para formar un cuadro de pensamiento homogéneo.

3.1 Los papeles como pilar de integración

El primer retrato narra la trayectoria de un guineano. Ha huido el país por haber sufrido una persecución familiar. Su tío es una persona política poderosa en Guinea. Ha huido de Guinea tomando un vuelo hacia Marruecos. Ha cruzado el mar mediterráneo en Tunicia hasta acceder a Lampedusa (Italia). Ha acabado en Francia porque Italia no estaba tomando en cuenta su estado de salud. En este caso desarrollaremos tres elementos: el papel de la ayuda psicológica en el procedimiento Dublín, la Universidad como institución-recurso y la importancia de los papeles en la integración.

El horror de Dublín y el papel de la ayuda psicológica

El sujeto ha tenido la suerte de no regresar a Italia. Esta suerte la tiene gracias a los policías que no lo han metido en el avión viendo su estado de salud. Este fragmente muestra bien como él mismo concibe esa decisión como algo inexplicable.

«Bon moi, je voulais pas retourner là-bas puis on m'a pris, on m'a ramené jusqu'à l'aéroport. Les policiers ils m'ont ramené mais j'ai dit aux policiers moi je veux pas retourner, j'ai expliqué mon problème et puis ils ont dit ok, il y a pas de souci. C'est comme ça on m'a enlevé moi je suis pas parti.»¹⁰⁸

(Entrevista 4)

Por tanto, este regreso cancelado a Italia ha provocado otros problemas. Los policías lo han declarado en “huida”. Lo que implica tener que sobrevivir 16 meses sin ninguna interpelación policial. Además, ha perdido todas las ayudas que ha podido tener por parte del Estado (sobre todo el ADA que es la ayuda económica que da el Estado a los solicitantes de asilo). Esto ha tenido como consecuencia una dificultad para sobrevivir a nivel económico. Por eso, ha podido salir adelante gracias a la ayuda exterior de varias asociaciones que le han proporcionado distintos recursos como el alojamiento, la comida, ...

Este periodo de gran complejidad puede hacer resurgir los traumas del exilio y de los motivos de exilio. Es durante este periodo que el sujeto ha necesitado una ayuda externa y sobre todo una ayuda psicológica. En este sentido, los psicólogos juegan un papel importante en este proceso de salir adelante. Permiten relativizar los discursos de los abogados

¹⁰⁸ Bueno, yo no quería volver allí, pero me recogieron, me llevaron de vuelta al aeropuerto. Los policías me trajeron de vuelta, pero les dije a los policías que no quería volver, expliqué mi problema y luego dijeron que estaba bien, no hay problema. Así es como me secuestraron y no me fui

demasiados objetivos y muy pesimista. Permiten también, resolver o ser consciente de estos traumas del exilio.

«C'est quand je venais voir le psychologue maintenant lui avec ses conseils, c'est bonnes paroles et puis comme ça j'ai réussi à tenir. Et puis lui, il m'a proposé de faire l'entretien avec lui chaque un mois une fois par mois, c'est ce qu'il m'a proposé, c'est comme ça, on fait du faisais avec lui. (Blanc) Donc, c'est ce qui m'a permis de tenir»¹⁰⁹

(Entrevista 4)

Para concluir esta parte podemos decir que la ayuda psicológica es importante en una trayectoria de “dubliners” muy traumática.

La Universidad una institución-recurso

En esta segunda parte intentaremos destacar en qué medida la Universidad es relevante en la integración de los “dubliners”. Por eso desarrollaremos la idea de una Universidad como institución-recurso. La Universidad es una institución que se comporta de una forma distinta a las otras instituciones. La Universidad ayuda a los “dubliners” y sobre todo a todos los exilados de manera oficial (y formal). Este trabajo es parecido al trabajo de las asociaciones tipo ONG, por este motivo tienen un papel muy peculiar en nuestro análisis. Por lo que hemos querido hablar de institución-recurso (para distinguirla de las instituciones que forman parte de la acogida institucional). Así, ilustraremos tres formas de recursos que proporciona la Universidad.

Primero, la Universidad permite la génesis de expectativas. Tener algo que te permite todavía creer en una posible salida, empezar de nuevo a estudiar es muy importante.

«En ce moment, j'avais engagé ma procédure pour avoir l'accès aux études à l'université en m'avait acceptée donc je suis venu je continue mes études»¹¹⁰

(Entrevista 4)

¹⁰⁹ Fue cuando fui a ver al psicólogo ahora él con su consejo, es una buena letra y entonces me las arreglé para aguantar. Y luego él me ofreció entrevistarle una vez al mes, eso es lo que me ofreció, así es como lo hacíamos. (silencio) Así que eso es lo que me permitió aguantar

¹¹⁰ En ese momento, había iniciado mi procedimiento para tener acceso a los estudios en la universidad me había aceptado así que vine continué mis estudios

Además de generar expectativas, la Universidad es tiempo y ocupación. Durante este periodo tener una ocupación que toma tiempo, pero también un espacio psicológico considerable les permite no pensar a los elementos administrativos que en general van mal.

Luego, la Universidad permite el acceso a una serie de ayudas. Estas ayudas son muy importantes para la supervivencia de los “*dubliners*”. Estas ayudas son múltiples, pero dentro de ellas hay ayudas alimentarias. El sujeto narra en qué medida estas ayudas son muy importantes. Una vez que entran en la Universidad no tiene el tiempo necesario para seguir yendo a las otras ofertas de ayuda de otras asociaciones porque tiene clases durante el día. En este sentido, este tipo de ayuda permite seguir su carrera universitaria sin necesariamente tener que faltar clases para conseguir comida. La Universidad ofrece también una serie de ayudas económicas y tecnológica que permite poder estudiar en condiciones correctas (prestando ordenadores, ayudas puntuales, ...).

«l'université... (blanc)... Le CROUS, on me donne des cartes cadeaux de Carrefour, donne ça à utiliser puis quelquefois, on fait des des des choses comme ça on donne on nous envoie des mails pour aller récupérer quelque chose à l'université de repas de panier...on nous donne des paniers à l'université, donc avec ça que ce me débrouille jusqu'à l'instant.»¹¹¹

(Entrevista 4)

Por último, la Universidad permite una creación de red. En este caso, la red toma la forma de hacerse verdaderos amigos aquí en Francia y en la Universidad. La Universidad permite conocer a otras personas y relacionarse con los demás. Esta sociabilidad será importante luego para obtener ayuda o testimonios en algunos procedimientos del Tribunal Administrativo. Esta creación de red permite también salir de la soledad lo que es muy importante para romper estas perspectivas negativas.

«Maintenant oui maintenant oui (avec assurance) au départ au début ce n'était pas facile c'est quand j'ai commencé les études que j'ai commencé à me faire des amis des bons amis surtout.»¹¹²

(Entrevista 4)

¹¹¹ la universidad... (silencio)... El CROUS, me dan tarjetas de regalo de Carrefour, me dan esto para usar y luego, a veces, hacemos cosas así, nos mandan e-mails para ir a recoger algo a la universidad de la comida de la cesta... Nos dan canastas en la universidad, así que con esto me las apañé hasta ahora

¹¹² Ahora sí ahora sí (con seguridad) al principio al principio no era fácil es cuando comencé los estudios que comencé a hacer amigos de los buenos amigos sobre todo

Viendo la importancia que puede tener la universidad al momento de ayudar a salir adelante, la pregunta lógica sería, ¿Hasta qué punto los papeles tienen una función central en la integración de los dubliners?

Los papeles como meta para salir de la supervivencia

En esta última parte desarrollaremos un poco más en detalle la cuestión de los papeles. Ninguno de nuestros entrevistados ha obtenido sus papeles. Es muy complejo evaluar lo que permiten concretamente los papeles. Por tanto, este relato permite tratar el tema de los papeles y desarrollar la idea de lo que permite la obtención de papeles porque tiene muchos amigos que han obtenido sus papeles. Además de vivir en la regularidad, los papeles permiten dos cosas muy importantes en la trayectoria de los “*dubliners*” pero también de cualquier “exiliado”.

En primer lugar, la obtención de los papeles permite traer a su familia aquí gracias al procedimiento de “agrupación familiar”. Es una verdadera meta desde el inicio del exilio.

«Bon normalement normalement c'est ce qui est bon pour moi, c'est de me faire des papiers ici de faire venir ma famille.»¹¹³

(Entrevista 4)

La idea de poder traer a su familia que no ha visto desde muchos años es muy importante. Tiene una familia: cónyuge e hijos. Entonces, traer a su familia es una real perspectiva de vida que permite también salir adelante de todas estas situaciones complejas.

En segundo lugar, los papeles permiten el acceso a un montón de ayudas económica pero no solo económicas. Si los papeles tienen una función tan central es porque todo el funcionamiento institucional gira alrededor de esta idea de papeles. La obtención de los papeles permite entonces el acceso a todas las políticas públicas de forma integral y completa. Juegan una función “facilitadora” de acceso a todos los otros elementos de esta integración. Así, podemos afirmar que los papeles, es decir a la cara más institucional de integración facilita el acceso la cara más sociológica de la integración, “*constructing home*”. Es este concepto de “*constructing home*” (Mahmud, 2021) que estamos desarrollando al final en esta parte sobre la integración. Pero es importante no olvidar el papel clave que juega la concepción institucional de la integración.

¹¹³ Bueno, normalmente eso es lo que es bueno para mí, es hacer los papeles aquí para traer a mi familia

Para concluir este relato, destacamos dos grandes elementos al momento de ver este proceso de integración. Primero, los papeles juegan este papel “facilitador” en la integración. Así, consideramos la obtención de aquellos papeles como la estrategia principal de integración. La dificultad para obtener los papeles fomenta estrategias alternativas de integración. El segundo elemento es la Universidad como estrategia alternativa. Consideramos la Universidad como una institución-recurso que proporciona unas diversas ayudas. A continuación, presentaremos otras estrategias alternativas de integración.

3.2 Una vida comprometida

El segundo relato narra la trayectoria de un guineano que ha huido el país porque ha sido responsable político de la UFDG uno de los partidos de la oposición al presidente de su época Alpha Condé. Después haber sufrido varias interpelaciones y encarcelamientos, ha decidido huir el país porque el poder estaba amenazándolo. Ha huido por el Mali para llegar en Argelia y para entrar en España por Marruecos. La base de su trayectoria de exilio es el compromiso político. Desarrollaremos esta idea de una vida comprometida y de cómo esto facilita la integración.

una situación administrativa que no sale adelante

Mostramos hasta qué punto la situación administrativa que no sale adelante puede penalizar a los “dubliners” en su proceso de integración. Estas dificultades para salir adelante justifican la búsqueda de soluciones alternativa.

Después haber descubierto la norma de Dublín, se ha encontrado con su primera cita a la prefectura que quiere forzarle un retorno a su primer país de solicitud de asilo, España.

«arrivé à mes 6 mois je suis convoqué à la préfecture. Je vais à la préfecture et c'est des policiers que je trouve dans le bureau. Ils me disent qu'ils ont eu la réponse des autorités espagnoles et qu'ils demandent à ce que je sois ramené en Espagne.»¹¹⁴

(Entrevista Previa 1)

¹¹⁴ Cuando cumplí 6 meses, me llamaron a la prefectura. Fui a la prefectura y encontré policías en la oficina. Me dicen que han recibido la respuesta de las autoridades españolas y que piden que me devuelvan a España

A partir de aquí, lo traen hasta el centro de retención y hasta el aeropuerto para un retorno a Madrid.

«Ils s'embarquent dans la voiture et ils m'amènent dans le CRA de Lesquin. Je vais à Lesquin je passe trois jours là-bas et ...et (blanc)»¹¹⁵

«Ils me mettent dans la voiture et direction Paris. Et à Paris là-bas, il y avait un avion qui m'attendait et je monte dans l'avion direction Madrid.»¹¹⁶

(Entrevista Previa 1)

Después este retorno a Madrid es devuelto a Lille tres días después. Estos retornos forzados cortan una vida porque la mayoría de los “dubliners” regresan a Francia (en este caso) donde residen en los días siguientes.

En su regreso a Francia, tiene que pensar cómo salir de esta situación. Decide intentar la estrategia de la “huida”. Por eso no acude a la cita programada algunas semanas después de su retorno.

«ils m'envoient une autre convocation encore pour être emmené en Espagne. Et là j'ai pas accepté. Je ne me suis pas rendu à cette convocation.»¹¹⁷

(Entrevista previa 1)

A partir de este momento, se encuentra en situación de huida. Su único objetivo es evitar todo tipo de control de la policía para no tener que empezar de nuevo desde cero.

«Pendant ces 18 mois-là tu ... tu es obligé de te cacher. Éviter les contrôles. Éviter les... (Blanc) tout ce qui est frauduleux. Tu dois éviter tout ça. Donc euh...moi c'est une chose que j'avais accepté j'avais le choix j'ai finalement accepté ça. Et je suis resté pendant 18 mois ici sans aide sans rien»¹¹⁸

(Entrevista Previa 1)

¹¹⁵ Se suben en el coche y me llevan en el CRA de Lesquin. Voy a Lesquin paso tres días allí y ... y (silencio)

¹¹⁶ Me pusieron en el coche y me llevaron a París. Y en París había un avión esperándome y subí al avión hacia Madrid

¹¹⁷ me envían otra citación para ser llevado a España. Y entonces no acepté. No acudí a esa citación

¹¹⁸ Durante esos 18 meses tú ... estás obligado a esconderte. Evitar los controles. Evitar los... (silencio) todo lo que es fraudulento. Tienes que evitar todo esto. Así que... una cosa que había aceptado era que tenía una opción y finalmente lo acepté. Y estuve 18 meses sin ayuda

Esta etapa es muy compleja porque además de las dificultades para evitar las interpelaciones, no tienes ningún tipo de ayuda económica porque te cortan todas tus ayudas. Es realmente un periodo de supervivencia.

«Sans oublier qu'à mon retour, ils avaient coupé déjà mon aide j'avais plus ADA j'avais rien comme aide. Donc je suis resté pendant ces 8 mois comme ça.»¹¹⁹

(Entrevista Previa 1)

En definitiva, este periodo bajo la norma de Dublín es muy complejo a nivel físico y también psicológico. Lo vemos bien con este fragmento:

«Il faut vraiment un moral de... de fer... un moral d'acier pouvoir réussir... pour pouvoir faire face ici à cette... à cette réalité. Donc moi pendant cette période de déclaration de fuite ou de dubliné ça été très trop compliqué»¹²⁰

(Entrevista Previa 1)

Al final, después de 16 meses consigue salir de la norma de Dublín, pero los documentos formales no avanzan y está todavía en espera de sus resultados de solicitud.

«Un mois après, je suis convoqué à l'OFPPA, j'y vais je passe mon entretien. Et trois mois après, j'ai ma réponse qui est refusée. Je lance un recours et là j'attends ma convocation pour le ...(blanc)»¹²¹

(Entrevista Previa 1)

En conclusión, vemos bien la carga mental y económica que tiene la norma Dublín y el hecho de estar en espera de una respuesta administrativa. Es en este sentido que hay que encontrar soluciones alternativas para rellenar su cabeza con otros elementos que le permitan salir adelante.

¹¹⁹ Sin mencionar que cuando regresé, ya habían cortado mi ayuda ya no tenía ADA, no tenía ayuda. Así que me quedé durante esos ocho meses.

¹²⁰ Hace falta una moral de... hierro... una moral de acero capaz de triunfar... para poder afrontar aquí esta... esta realidad. Así que durante este período de declaración de fuga o de dubliné fue demasiado complicado

¹²¹ Un mes después, me citan a la OFPPA, voy allí a pasar mi entrevista. Y tres meses después, tengo mi respuesta que es rechazada. Estoy apelando y estoy esperando mi citación para el ... (silencio)

El papel del “ecosistema” universitario

Ahora, analizamos el papel del “ecosistema universitario”. Hay que subrayar dos elementos en este ecosistema: el papel ambivalente de los estudios universitarios y el papel de las asociaciones del mundo universitario.

La cuestión de los estudios universitarios es ambivalente. Por un lado, la perspectiva de poder tener acceso a la universidad en Francia es una real fuente de motivación para él.

«j'ai toujours aimé les études. J'ai toujours aimé les études et une fois en France ici je me disais que c'était une opportunité de pouvoir ici, renforcer ici mes ... mon niveau.»¹²²

(Entrevista Previa 1)

Esta forma de empezar de nuevo los estudios universitarios genera expectativas y permite rellenar sus días y rellenar su mente. Pero, la cara más negativa de la cuestión de los estudios es que es una inversión en tiempo. Esta inversión tiene un coste real. Cuando un “dubliners” está en situación de “huida”, las ayudas que proporciona la acogida informal pueden ser insuficientes. En este caso, el “dubliners” se ve obligado a parar sus estudios.

«Je savais pas que les études universitaires ici ça demandait beaucoup beaucoup d'effort. Tant... (blanc) en fait ça demandait tous les efforts. Des efforts personnels, des efforts financiers, intellectuels. Tout et tout... donc euh... moi je m'inscris à la fac et je trouve que c'est autre chose. J'ai pas de revenu, je dors pas bien, j'ai pas un bon environnement pour les études, j'ai pas une chambre du CROUS, j'ai rien quoi donc comment je peux étudier. Finalement c'est comme ça que j'arrête.»¹²³

(Entrevista Previa 1)

Por lo que, el mundo universitario no sirve únicamente para dar un acceso a los estudios. La universidad funciona como un ecosistema lleno de muchos elementos que ayudan a una integración en su sentido sociológico. El hecho de “ser estudiante” no se resume a la

¹²² Siempre me gustaron los estudios. Siempre me han gustado los estudios y una vez en Francia aquí me decía que era una oportunidad de poder aquí, reforzar aquí mis ... mi nivel

¹²³ No sabía que los estudios universitarios aquí requerían mucho esfuerzo. Tanto... (silencio) en realidad requería todo el esfuerzo. Esfuerzos personales, financieros, intelectuales. Todo y todo... así que... me apunto a la universidad y creo que es otra cosa. No tengo ingresos, no duermo bien, no tengo un buen ambiente para estudiar, no tengo una habitación del CROUS, no tengo nada así que cómo puedo estudiar. Al final, así es como lo dejo

simple condición de asistir a las clases. La sociabilización es uno de los pilares clave de la vida universitaria (Coulon, 2005). En este mundo universitario, una de las vías para la sociabilización es el mundo asociativo. El mundo asociativo y el compromiso es importante para poder integrarse mejor.

«Donc là je suis plus actif au sein des étudiants en Exils.»¹²⁴

(Entrevista Previa 1)

Este mundo asociativo es una clave para seguir su compromiso o encontrar nuevas personas y crearse una red. Encima, involucrase en una asociación es dar tiempo. Mas que dar tiempo este compromiso es rellenar el día. Cuando no ha tenido la fuerza de seguir las clases este “dubliners” se ha involucrado mucho en esta asociación para poder rellenar sus días.

En definitiva, la universidad como lugar de estudio es clave para la integración de los “dubliners”. La universidad como lugar de sociabilidad juega un papel importante en esta integración. Es por estos dos motivos que hablamos del impacto positivo que tiene el “ecosistema universitario” en la integración de los “dubliners”. A continuación, desarrollaremos más en profundidad la idea del compromiso.

El compromiso como pilar de la supervivencia

El compromiso es una forma de devolver lo que hemos recibido durante los momentos de dificultad. Así, devuelve toda la ayuda que han recibido a lo largo de su vida. En este caso, la idea de aportar sus experiencias para ayudar a otros pares es muy importante.

«si il y a des actions à mener ils m'appellent j'apporte mon soutien, ma petite expérience»¹²⁵

(Entrevista Previa 1)

Lo que importa en este compromiso es ayudar y hacer las cosas, no tanto la estructura. La falta de importancia de estructura se ve en este fragmento en el cual vemos bien como el compromiso puede variar en sus formas y sus lugares.

«Je suis allé à pleins d'autres assos aussi où j'ai duré. Dans certaines j'ai un peu duré d'autres j'ai pas du tout duré.»¹²⁶

¹²⁴ Así que ahora soy más activo entre los estudiantes en el exilio (nombre de un colectivo)

¹²⁵ Si hay alguna acción que llevar a cabo me llaman, doy mi apoyo, mi pequeña experiencia

(Entrevista previa 1)

Luego, la forma no es tan “libre”. Hemos observado que las asociaciones de compromiso son en gran mayoría asociaciones de ayuda hacia los exiliados. Lo que prima es la idea de ayudar a los pares, los que han vivido las mismas cosas. Además, estas asociaciones son casi siempre asociaciones tipo ONG o comprometidas casi nunca son asociaciones institucionales. Pero esta forma de comprender el compromiso es la característica de una trayectoria de vida enfocada hacia el compromiso. Ha huido de Guinea por motivos políticos (por compromiso, político) y entra en Francia y se involucra de nuevo en el mundo asociativo.

Por lo cual, hay otros elementos menos específicos en su trayectoria que explican el papel integrador de un compromiso asociativo. Lo hemos desarrollado un poco durante la parte anterior pero un compromiso es dar tiempo. Es más que dar tiempo, es rellenar su día, pensar en otras cosas, tener una posibilidad de salir de esta espiral negativa del procedimiento judicial y del Reglamento Dublín. Es en este sentido que este compromiso tiene sentido. Permite tener acceso a una serie de actividad que te permiten sentir que estas vivo y hacer otras cosas que estar pendiente de respuestas judiciales o de un control de policía.

«Donc moi pendant cette période de déclaration de fuite ou de dubliné ça été très trop compliqué mais j'ai essayé à ma manière et à ma façon et je sais que j'ai réussi ces deux périodes notamment grâce à ce bénévolat, ces ateliers de théâtre avec des associations, c'est de sorties, ...»¹²⁷

(Entrevista Previa 1)

Por último, el compromiso permite también fomentar su red y tener contactos. En el proceso de integración y de “constructing home”, crear relaciones sociales es muy importante (Mahmud, 2021).

«Donc... euh... j'ai (blanc) j'ai au aussi des amis qui m'ont accompagné, des amis français, des amis étrangers qui m'ont beaucoup soutenu.»¹²⁸

(Entrevista Previa 1)

¹²⁶ He ido a muchas otras asociaciones también donde he durado. En algunos he durado un poco otros no he durado en absoluto

¹²⁷ Así que durante este período de declaración de fuga o de dubliné fue demasiado complicado pero lo intenté a mi manera y sé que pasé estos dos períodos gracias a este voluntariado, estos talleres de teatro con asociaciones, es de salidas, ...

¹²⁸ Así que... eh... tengo (silencio) también tengo amigos que me han acompañado, amigos franceses, amigos extranjeros que me han apoyado mucho

Así, la oportunidad que ofrece el compromiso asociativo de crear estas relaciones sociales es esencial para una integración.

Este segundo relato ha permitido la emergencia de dos elementos más en nuestra concepción de la integración de los “*dubliners*”. El primer elemento es la Universidad como estrategias alternativas de integración. Se ha reforzado gracias al papel del ecosistema universitario. En este sentido la universidad tiene a su lado una serie de actores que también favorecen la integración de los “*dubliners*”. EL segundo elemento es el papel del compromiso asociativo. Podemos considerar este compromiso como la segunda estrategia alternativa de integración, tanto por el impacto que tiene sobre la trayectoria administrativa como por el impacto que tiene sobre las relaciones sociales.

3.3 Salir adelante gracias a los estudios y los amigos

EL ultimo relato narra la trayectoria de un guineano que ha huido el régimen de Alpha Condé. Después de su compromiso con la oposición política ha sufrido persecuciones, encarcelaciones y torturas. Ha decidido irse. Es el segundo “*dubliners*” que paso por Marruecos y España antes de llegar en Francia. Ha hecho su trayectoria de exilio junto con un grupo de compañeros suyos. Algunos han muerto durante el exilio. En esta parte desarrollaremos tres aspectos de su integración: el papel de las amistades, el papel de la familia y la cuestión del trabajo y del aprendizaje.

Salir adelante gracias a los amigos

La cuestión de la red y de los amigos es clave en el momento de construirse un nuevo hogar (Mahmud, 2021). Desarrollamos dos momentos en el cual las amistades han ayudado durante la trayectoria de “*dubliners*”.

Primero, los amigos pueden ser fuentes de información clave para integrarse, gestionar la parte administrativa o integrar otras instituciones como la universidad. En este caso estamos hablando en gran mayoría de los de amigos pares en el sentido de los amigos “*dubliners*” (o exiliados).

«Par contre, pour les renseignements de mes amis, parce que si quelqu'un vient en France et me trouve ici, je vais lui parler de la procédure d'ici. Donc

il y avait mes amis qui me disaient c'est comme ça que ça se passe et c'est comme ça que ça va se passer.»¹²⁹

(Entrevista Previa 2)

Este tipo de ayuda a la integración puede ser relacionada con el papel de los pares en la acogida informal. En este sentido, tenemos a amigos-pares que permite situarse en los primeros momentos, pero también integrarse a largo plazo. La única diferencia que haremos es que la acogida puede ser efectuada por pares sin que haya más conexión amistosa en el futuro. En este caso, estos pares que dan información para la integración son realmente amigos que estarán al lado del “*dubliners*” durante toda su vida.

El segundo elemento se relaciona con los estudios. Los estudios y la vida social en general han permitido a este “*dubliners*” tener nuevos amigos. Estos amigos juegan un papel clave en las sesiones judiciales como si fueran “testigos” de esta integración.

«Et par contre y'a mes amis ... il m'a demandé s'il y' a de témoins... y'a mes amis qui étaient derrière moi tout le monde a dit, il est avec nous, il étudie avec nous, il n'a jamais été absent, il suit les cours régulièrement.»¹³⁰

(Entrevista Previa 2)

Estos amigos, son clave en el proceso de, integración porque permiten la obtención de papeles o la salida de algunos procedimientos administrado. Es gracias a estos testimonios que el “*dubliners*” ha podido ganar su apelación en el tribunal administrativo y así pasar de una solicitud “Dublín” a una solicitud normal de asilo.

A modo de conclusión, los amigos y la red de amistades juegan un papel importante en la integración de los “*dubliners*”. En consecuencia, no hay únicamente una concepción presente de ayuda a la integración de los “*dubliners*”. Existe también perspectiva de futuro para facilitar este proceso de integración.

¹²⁹ En cambio, para la información de mis amigos, porque si alguien viene a Francia y me encuentra aquí, le hablaré del procedimiento de aquí. Así que mis amigos me dijeron que así es como va a ser, y así va a ser.

¹³⁰ Y por el contrario están mis amigos ... me preguntó si' hay testigos... están mis amigos que estaban detrás de mí todo el mundo dijo, está con nosotros, estudia con nosotros, nunca ha estado ausente, sigue las clases regularmente.

La familia juega un papel clave

En esta idea de perspectivas y de futuro la familia juega un papel central. Esta parte puede parecer un poco desconectada porque la familia en estos casos no está en Francia sino en el país de origen, pero esto tiene su importancia.

La familia de los “*dubliners*” es muy importante. En varias ocasiones, hemos podido ver hasta qué punto la familia estaba presente durante el exilio, pero está todavía presente después del exilio. Los medios de comunicación han facilitado este seguimiento del contacto, pero esto va más allá de un seguimiento de contacto. El “*dubliners*” se ha puesto como meta traer a su familia aquí en Europa. Él tiene una mujer con una hija y es muy importante para el poder educar a su hija.

«Et comment je vais faire venir ma fille en Europe pour reprendre mon éducation et... pour rester à côté de moi.»¹³¹

(Entrevista Previa 2)

Pero es más que una educación, es un objetivo real de vida traer a su familia. Esto es muy importante porque permite el desarrollo de un proyecto de vida aquí en Europa. Esta idea puede relacionarse con la idea de “making a plan life ‘here’” (Mahmud, 2021). Tener perspectivas de vida con su familia en Francia es uno de los factores importante para integrarse y considerar este lugar como su “nueva casa”.

Para poder obtener esta meta, hay que solicitar una agrupación familiar. Esta solicitud se puede hacer únicamente después la obtención de un título de refugiado. Es por este motivo que para este “*dubliners*” su primera meta es la cuestión de los papeles.

«Moi... Mon seul souci c'est comment je vais avoir...mon titre de séjour, mon titre de séjour en Europe.»¹³²

(Entrevista Previa 2)

Regresamos de nuevo a la problemática de los papeles. Vemos de nuevo la importancia que tienen los papeles en el proceso integrativo. Tener papeles es clave para poder cumplir con sus expectativas de vida. En este caso específico, los papeles no avanzan y el “*dubliners*” se

¹³¹ Y cómo voy a traer a mi hija a Europa para recuperar mi educación y... para estar a mi lado.

¹³² Yo... Mi única preocupación es cómo a tener mi permiso de residencia, mi permiso de residencia en Europa...

encuentra hoy en una situación compleja a nivel administrativo (entre denegado y el final de su recorrido de solicitud de asilo).

En definitiva, la cuestión de la familia como expectativas de futuro es importante para la integración, pero se ve atrasada con la cuestión administrativa: la obtención de los papeles de refugiados.

El contrato de “aprendizaje” para seguir vivo

Después de algunos meses en la universidad, ha encontrado un trabajo en un bowling. A través este trabajo, su jefa ha decidido mandarlo en una escuela de restauración y hostelería para fortalecer sus conocimientos. Así, está en alternancia entre la escuela y el bowling.

El hecho de empezar de nuevo a estudiar es muy importante. Ya lo hemos desarrollado en varias ocasiones, pero los estudios son tiempo y una sensación de salir adelante muy fuerte. Lo vemos bien aquí con la importancia que tiene el hecho de seguir estudiando para convencerse de seguir saliendo adelante.

«Tu vois quelque fois ça m'arrive. Mais quelquefois je me suis dit mais moi ça va comme je suis tout le temps dans mes études et ça va pour mes... pour mon apprentissage je continue sous mon apprentissage, je me concentre sur mes études euh... tout va bien.»¹³³

(Entrevista Previa 2)

Esta ocupación es también mental. Se ve muy bien con este fragmento y hasta qué punto esta oportunidad de estudiar juega un papel para seguir mirando hacia el futuro y al final seguir avanzando.

En virtud de eso, un aprendizaje tiene otros puntos importantes al momento de hablar de integración. Un aprendizaje conlleva una buena parte de tu formación en una empresa, es decir trabajando.

¹³³ A veces me pasa. Pero a veces me digo a mí mismo, pero a mí me va como siempre estoy en mis estudios y va para mis... para mi aprendizaje continuo bajo mi aprendizaje, me concentro en mis estudios, uh... todo está bien

«ma patronne elle a décidé de me garder car j'étais réellement une personne courageuse et je me bats et ... elle me met dans une... Elle m'a fait un apprentissage à ... au lycée hôtelier de Lille.»¹³⁴

(Entrevista Previa 2)

Esta forma de tener contacto con el mundo profesional permite fomentar su futura red profesional. Encima, esta red de trabajo es otra forma de red para que la red de amistades o de la universidad, por ejemplo. Multiplicando las formas de red el “*dubliners*” va desarrollando más herramientas para salir adelante. Encima, el trabajo suele estar relacionado a sueldo. En su aprendizaje cobras. Esto es muy importante porque así le permite salir de una situación de vulnerabilidad extrema. Por fin, el hecho de saber que tiene una perspectiva de trabajo te permite proyectarte hacia el futuro más sencillamente. Es por estos motivos que el trabajo juega un papel integrador muy fuerte.

A modo de conclusión, proponemos un balance global de esta parte. Consideramos la obtención de los papeles como el elemento central de esta integración. Este elemento central juega un papel “facilitador” para tener acceso a los otros elementos. Pero, la mayoría de los “*dubliners*” no tienen acceso a los papeles. Entonces, desarrollan estrategias alternativas de integración. A lo largo de esta parte hemos podido identificar algunas de ellas: la Universidad, las amistades, el compromiso asociativo, la familia y el trabajo.

¹³⁴ Mi jefa decidió mantenerme porque yo era realmente una persona valiente y estoy luchando y... ella me pone en una... Me enseñó en... la escuela de hostelería de Lille

Conclusión

Salir adelante a cualquier coste

Al inicio de este trabajo, habíamos fijado como objetivo principal analizar los impactos del reglamento Dublín en las trayectorias de exilio y en la integración. Habíamos previsto analizar el impacto durante las experiencias de exilio, de “*dubliners*” y durante la integración. El resultado se ilustra bien con la frase: “salir adelante a cualquier coste”.

La idea de salir adelante a cualquier coste se manifiesta en los tres procesos sociales básicos que hemos identificado. El primer proceso social es el exilio. La idea, de salir adelante es la base de los motivos de exilio. Los “*dubliners*” necesitan si o si salir de sus países de origen porque sufren persecución. A eso, añadiremos la voluntad de llegar a un lugar seguro durante todo el exilio. Esta forma de buscar sin parar un lugar seguro se desarrolla durante el proceso de exilio y también una vez llegan en los países de la propia Unión Europea. El segundo proceso es la acogida. Hemos detallado este proceso de acogida con sus distintos actores/grupos de actores. Por un lado, la visión de control y represión favorece el nacimiento de estrategias alternativas a la vía institucional. Desarrollándose, estas estrategias alternativas permiten “sobrevivir” a la violencia institucional del Reglamento Dublín. Es en esta etapa donde se genera de nuevo la idea de salir adelante a cualquier coste. El último proceso es la integración. Es el resultado de esta idea de salir adelante a cualquier coste. Aquí el concepto toma una nueva forma. La integración institucional teniendo poco éxito, los “*dubliners*” desarrollan estrategias alternativas de integración generando muchas estrategias distintas. Estas estrategias han podido generarse únicamente porque la voluntad de los “*dubliners*” en este momento es la de seguir adelante, seguir avanzando o como mínimo tener esta sensación de caminar hacia adelante.

Además, la idea de salir adelante se manifiesta de forma transversal durante todas las trayectorias gracias a dos parejas de conceptos. En primer lugar, se manifiesta gracias a la dicotomía entre informal y formal. Esta idea de formal e informal se desarrolla a lo largo del trabajo. En el exilio hablamos de ayuda informal a la salida del país. En la acogida hablamos de acogida formal e informal. En la integración explicamos como la integración se puede ejercer de forma formal o informal. Detrás de esta dicotomía está de nuevo la idea de salir adelante a cualquier coste. Es esta voluntad la que permite el nacimiento y el desarrollo del informal. En segundo lugar, se manifiesta con lo institucional y lo que no es institucional.

Esta idea es ligada a la noción anterior. Las trayectorias “*dubliners*” son interesante para medir hasta qué punto las instituciones ayudan a estos perfiles. Es interesante también porque representa una población que está jugando todo el tiempo entre el límite de lo institucional y lo que estaría fuera totalmente de los procedimientos institucionales. En este sentido, la dicotomía entre lo que es institucional y lo que no lo es importante. Tiene un lazo fuerte con la idea de salir adelante a cualquier coste por los mismos motivos que la dicotomía anterior. Además, esta idea nos permite cuestionar el papel que ejercen las instituciones, sobre todo en qué medida bloquean las expectativas de los “*dubliners*”. Este bloqueo permite también el nacimiento de todo un bloque que acoge a los “*dubliners*” fuera de las instituciones.

En definitiva, las trayectorias de “*dubliners*” se caracterizan por esta idea de salir adelante a cualquier coste haciendo mover las fronteras entre lo formal y lo informal. Cuestionan el papel de las instituciones nacionales sobre todo en su papel represivo, pero cuestionan también las instituciones europeas sobre el Reglamento Dublín. De este modo, este trabajo permite también admitir que habría que cuestionarnos sobre el cambio en la naturaleza del reglamento: ¿hasta qué punto queremos tomar en cuenta las voluntades y expectativas de los exiliados cuando llegan a Europa? Esta pregunta va más allá de la cuestión de los “*dubliners*” pero permite plantear cuáles son las políticas de asilo que queremos al nivel europeo.

Limites

Para matizar estos resultados, hay que tomar en cuenta una serie de limitaciones que hemos podido observar a lo largo de nuestra investigación. Hemos decidido desarrollar más en detalle las dos más llamativas.

La primera limitación que se plantea es una dificultad encontrar algunos perfiles específicos para nuestra encuesta. Somos conscientes que falta, por ejemplo, perfiles de mujeres y perfiles de “*dubliners*” que no son francófonos de nacimiento. Estos dos elementos plantean un punto débil de nuestro trabajo. Hablando de percepción de la integración y de la acogida, estamos convencidos que tener algunos perfiles femeninos hubiera podido dar muchos más matices en la visión o en la relación con las instituciones. Además, consideramos que la lengua siendo un vector de integración muy grande, el hecho de no hablar francés al llegar a Francia debería también aportar muchos matices en este proceso de integración. En definitiva, estas limitaciones debemos tenerlas en cuenta al comprobar la validez de las

conclusiones. Acceder a estos perfiles de “*dubliners*” es difícil si no disponemos de redes personales que nos permitan acercarnos a su entorno y poder obtener una entrevista.

La segunda limitación es más intrínseca a nuestro trabajo. Esta limitación tiene que ver con la cuestión de los traumas. Por un lado, los traumas generan una imposibilidad de hablar de las situaciones vividas. Los entrevistados con este perfil, que han sufrido traumas, son mucho más difícil de entrevistar. Tomando en cuenta este tema, hemos decidido entrevistar a personas cuyos traumas ya están de alguna manera superados. Para ellos es importante que tomemos en cuenta la trayectoria psicológica de los “*dubliners*”. Por este motivo y, por la importancia que ellos le dan, hemos intentado cumplirlo lo máximo posible, aunque somos conscientes de que no ha sido posible cumplirlo totalmente. A lo anterior, se le añade la dificultad para la realización de entrevistas tomando en cuenta el miedo que tienen muchos de los “*dubliners*” hacia cualquier entidad o trabajo que pueda parecer institucional. En este sentido, hemos intentado paliar estas dificultades creando buenas relaciones con personas que han hecho la función de intermediarios. Con lo que afirmamos que para tener una diversidad más grande de perfiles hay que dedicar mucho más tiempo al desarrollo de esta red de intermediarios.

En definitiva, nuestro trabajo tiene como limitación principal la dificultad para cumplir con la muestra y el hecho de no haber alcanzado la saturación teórica. Hay que añadir la idea que estamos con un terreno complejo que requiere más trabajo para obtener entrevistas.

Perspectivas: Profundizar el análisis del campo de la acogida

De forma general, nuestro trabajo ofrece la posibilidad de profundizar en dos direcciones. Por un lado, podríamos seguir profundizando el concepto de trayectoria de exilio en general, aumentando el número de entrevistas, centrándonos en los límites que tenemos y sobre todo en los perfiles que no hemos encontrado, para ver si esta conceptualización se comprueba o si se modifica tomando en cuenta la totalidad de los perfiles. La otra opción sería profundizar en una temática específica que este trabajo nos ha permitido destacar. Nos quedaremos con esta segunda opción para la investigación del próximo curso académico.

Observando, durante el trabajo de análisis, una serie de discursos muy distintos sobre el tema de la acogida, pensamos que sería pertinente analizar de forma más específica esta cuestión. Hemos observado distintas formas de percibir esta acogida por parte de los “*dubliners*” y por eso, nos parecería interesante plantearse estas distintas concepciones al nivel del trabajo social en sí. Las organizaciones (institucionales o no) generan distintos

discursos sobre la acogida. Tratando esta temática, la idea es también de salir de un enfoque muy preciso de los “*dubliners*” y ampliarlo a todos los solicitantes de asilo, refugiados o cualquier otra persona que ha tenido que huir de su país, y centraremos en los trabajadores sociales (sobre todo en el trabajo social efectuado) que se encargan de acoger a los exiliados.

En resumen, este trabajo consistiría en observar las relaciones que puede existir entre el trabajo social efectuado, el tipo de organización y la concepción del asilo y de la inmigración que tienen. De esta forma este futuro proyecto se plantea como objetivo analizar estas diferentes polarizaciones partiendo de la pequeña tipología que hemos elaborado con este trabajo. Este estudio se podría plantear a un nivel más amplio con un análisis de lo que podríamos llamar el “campo” de la acogida. En este sentido retomaremos una terminología de Bourdieu en la cual entenderíamos el campo como un espacio social en el cual existe una lucha para una cantidad definida de capital. Este campo sería influenciado por otros campos como el campo de la economía con la transformación del trabajo asociativo, o el campo político, con la lucha en el uso de apelaciones como solicitante de asilo, migrante o exiliado.

Referencias Bibliográficas

- Adami, H. (2011). Parcours migratoires et intégration langagière. En J.-M. Mangiante, *L'intégration linguistique des migrants: État des lieux et perspectives*. Arras: Artois presses université.
- Adami, H., & Leclercq, V. (2012). Introduction: Les adultes migrants face aux langues des pays d'accueil. En H. Adami & V. Leclercq, *Les migrants face aux langues des pays d'accueil: Acquisition en milieu naturel et formation*. Villeneuve d'Ascq, France: Presses Universitaires du Septentrion.
- Akoka, K. (2020). *L'asile et l'exil: Une histoire de la distinction réfugiés/migrants*. Paris: La Découverte.
- Amandine Scherrer. (2020). *Règlement de Dublin relatif aux demandes de protection internationale. Évaluations de la mise en œuvre européenne*. EPRS.
- Bat, J.-P. (2012). *Le syndrome Foccart: La politique française en Afrique, de 1959 à nos jours*. Paris: Gallimard.
- Baudry, P., & Lagrange, C. (Eds.). (1994). *L'institution, la violence et l'intervention sociale*. Vigneux [France]: Editions Matrice.
- Bessin, M. (2009). Parcours de vie et temporalités biographiques: Quelques éléments de problématique. *Informations sociales*, 156(6), 12-21.
- Bessin, M., Bidart, C., & Grossetti, M. (2009). 1. *Les bifurcations, un état de la question en sociologie*. La Découverte. Recuperado de <https://www-cairn-info.ressources-electroniques.univ-lille.fr/bifurcations--9782707156006-page-23.htm>
- Boltanski, L. (1982). *Les cadres. La formation d'un groupe social*. Paris: Editions de Minuit.
- Bosswick, W., & Heckmann, F. (2006). *Integration of migrants: Contribution of local and regional*. Alemania: European Forum for Migration Studies. Recuperado de European Forum for Migration Studies website:

<https://www.eurofound.europa.eu/publications/report/2006/social-policies/integration-of-migrants-contribution-of-local-and-regional-authorities>

- Bourdieu, P. (1974). Avenir de classe et causalité du probable. *Revue Française de Sociologie*, 15(1), 3-42.
- Bourdieu, P. (1986). L'illusion biographique. *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, 62(1), 66-73.
- Bourdieu, P. (2022). *Théorie des champs*. Paris: Éd. Raisons d'agir.
- Carrero Planes, V., Soriano Miras, R., & Trinidad Requena, A. (2012). *Teoría fundamentada «Grounded Theory»*. Madrid: CIS.
- Coulon, A. (2005). *Le métier d'étudiant: L'entrée dans la vie universitaire* (Nouv. éd.). Paris: Économica Anthropos.
- De Gasperis, T. (2021). *Country Report: Spain*. ECRE.
- Desrosières, A. (2008). *L'argument statistique. I*. Paris: Presses des Mines. Recuperado de <http://books.openedition.org/pressesmines/901>
- Desrosières, A., & Thévenot, L. (1988). *Les catégories socio-professionnelles*. Paris: La découverte.
- Dubar, C., & Nicourd, S. (2017). *Les biographies en sociologie*. Paris: La découverte.
- Espinar Ruiz, E. (2010). Migrants y Refugiados: Reflexiones conceptuales. *Observatorio Europeo de Tendencias Sociales*, 5(1), 35-47.
- Fernández-Rojo, D. (2021). La supranacionalización de la asistencia operativa a los sistemas nacionales de asilo en la Unión Europea. *Revista Electrónica de Estudios Internacionales*, 2021(41). <https://doi.org/10.17103/reei.41.11>
- Foucault, M. (1984). *Hubert Dreyfus et Paul Rabinow, Michel Foucault, un parcours philosophique*. Paris: Gallimard.

- Foucault, M. (1997). *Il faut défendre la société: Cours au Collège de France, 1975-1976*. Paris: Gallimard/Seuil.
- Foucault, M. (2003). *Surveiller et punir: Naissance de la prison*. Paris: Gallimard.
- Foucault, M., Ewald, F., Fontana, A., & Senellart, M. (2004). *Naissance de la biopolitique: Cours au Collège de France, 1978-1979*. Paris: Gallimard/Seuil.
- Freeman, G. P. (1986). Migration and the Political Economy of the Welfare State. *The Annals of the American Academy of Political and Social Science*, 485, 51-63.
- Freeman, G. P. (2004). Immigrant Incorporation in Western Democracies. *The International Migration Review*, 38(3), 945-969.
- FRONTEX | Diccionario Cear. (s. f.). Recuperado 21 de junio de 2022, de <https://diccionario.cear-euskadi.org/frontex/>
- Garcés-Mascareñas, B. (2015). Por Qué Dublin "no funciona". *Notes Internacionals CIDOB*, 135.
- Garcés-Mascareñas, B., & Arnal Dimas, N. (2019). La exclusion es violencia. *Opinion CIDOB*, 569.
- Gaulejac, V. de, Fourn, J.-Y. L., & Francequin, G. (2008). Parcours, trajectoires, histoires, récits ? *Enfances Psy*, 38(1), 114-121.
- Giddens, A. (1999). *The third way: The renewal of social democracy*. London: Polity Press.
- Goig Martínez, J. M. (2017). La política común de inmigración en la Unión Europea en el sesenta aniversario de los Tratados de Roma (o la historia de un fracaso). *Revista de Derecho de la Unión Europea*, 32, 71-111.
- Hachimi Alaoui, M. (2009). Rupture et incertitude, deux invariants aux trajectoires d'exil. *Eurorient*, (29), 7-22.
- Hély, M. (2009). *Les métamorphoses du monde associatif*. Paris: Presses Universitaires de France. <https://doi.org/10.3917/puf.hely.2009.01>

- Héran, F. (2017). *Avec l'immigration: Mesurer, débattre, agir*. Paris: La Découverte.
- Héran, F. (2019). *Intégration: Constats et débats. Introduction générale*. Collège de France. Recuperado de <https://www.college-de-france.fr/site/francois-heran/course-2019-12-13-09h00.htm>
- Héran, F. (2020). *Intégration: Constats et débats. Une vision plurielle des voies de l'intégration*. Collège de France. Recuperado de <https://www.college-de-france.fr/site/francois-heran/course-2020-03-06-09h00.htm>
- Hibou, B. (2013). Introduction. La bureaucratisation néolibérale, ou la domination et le redéploiement de l'État dans le monde contemporain. En *Recherches. La bureaucratisation néolibérale* (pp. 7-20). Paris: La Découverte. <https://doi.org/10.3917/dec.hibou.2013.01.0007>
- Hirschman, A. O. (1995). *Exit, voice, loyalty: Défection et prise de parole*. Bruxelles: Ed de l'Université de Bruxelles.
- Hughes, E. C. (1984). *The sociological eye: Selected papers*. New Brunswick, U.S.A: Transaction Books.
- Kadri, A., Prévost, G., & Esteban de la Rosa, G. (2010). *Inmigración e integración de los inmigrantes desde una perspectiva hispano-francesa*. Granada: Comares.
- Laacher, S. (2009). Les temps de l'exil. *Eurorient*, (29), 1-5.
- Mahmud, B. (2021). *Emotions and Belonging in Forced Migration: Syrian Refugees and Asylum Seekers* (1.^a ed.). London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003180821>
- Massé, J.-P. (1996). *L'exception indochinoise: Le dispositif d'accueil des réfugiés politiques en France 1973-1991* (Thèse de doctorat). École des hautes études en sciences sociales, Paris, France.
- Montel, T. (2021a). Bannir sans éloigner. Gouverner les « dublinés » en France après 2015. *Migrations Societe*, 186(4), 95-110.

- Montel, T. (2021b). Policing Asylum Seekers' Flight Within Europe: *Journal of World-Systems Research*, 27(1), 77-108. <https://doi.org/10.5195/jwsr.2021.1024>
- Noiriel, G. (1997). Représentation nationale et catégories sociales. L'exemple des réfugiés politiques. *Genèses*, 26, 25-54.
- Noiriel, G. (2005). *État, nation et immigration*. Paris: Gallimard.
- Ofpra. (2007). *De la Grande Guerre aux guerres sans noms, une histoire de l'Ofpra*. Fontenay-sous-bois.
- Ott, J.-D. (2021). *The implementation of the Dublin III Regulation in 2020*. ECRE.
- Ott, J.-D., & Baeyens, P. (2019). *The implementation of the Dublin III Regulation in 2018*. ECRE.
- Ott, J.-D., & Baeyens, P. (2020). *The implementation of the Dublin III Regulation in 2019 and during COVID-19*. ECRE.
- Parsons, T. (1999). *El sistema social*. Madrid: Alianza Editorial.
- Passeron, J.-C. (1990). Biographies, flux, itinéraires, trajectoires. *Revue française de sociologie*, 31(1), 3-22. <https://doi.org/10.2307/3321486>
- Pette, M. (2014). Associations: Les nouveaux guichets de l'immigration? Du travail militant en préfecture. *Sociologie*, 5(4), 405-421.
- Portes, A. (2000). Teoría de inmigración para un nuevo siglo: Problemas y oportunidades. *Presentado en Cuadernos étnicas : inmigrantes : claves para el futuro inmediato*, 25-60. Jaén: Universidad de Jaén.
- Romero, J. (2010). De un dolor a un saber: Cuerpo, sufrimiento y memoria en los límites de la escritura. *Papeles del CEIC*.
- Ruiz Estramil, I. B. (2021). *El devenir refugiado en el procedimiento de asilo español: De la articulación humanitaria a la experiencia del demandante*. <https://doi.org/10.48035/Tesis/2454/40989>

- Sayad, A. (1994). Qu'est-ce que l'intégration ? *Hommes et Migrations*, (1182), 8-14.
- Schnapper, D. (2007). *Qu'est-ce que l'intégration ?* Paris: Gallimard.
- Solanes Corella, Á. (2005). La política de inmigración en la Unión Europea. Desde tres claves. *Arbor*, CLXXXI(713), 81-100. <https://doi.org/10.3989/arbor.2005.i713.444>
- Strauss, A. L., & Baszanger, I. (1992). *La trame de la négociation: Sociologie qualitative et interactionnisme*. Paris: Ed. L'Harmattan.
- Traverso, E. (Ed.). (2001). *Le totalitarisme: Le XXe siècle en débat*. Paris: Seuil.
- UNHCR. *Convention et Protocole relatifs au Statut des Réfugiés.* , (1951).
- Weber, M., & Freund, J. (1998). *Essais sur la théorie de la science*. Paris: Presses Pocket.

Lista de Figuras

| | |
|--|----|
| Figura 1 - Proporción de solicitud Dublín en el TOP4 del sistema Dublín en 2020..... | 5 |
| Figura 2 - Comparación de las solicitudes y transferencias salientes en los principales países, 2016-2018..... | 6 |
| Figura 3 - El régimen común de asilo europeo (RAEC): principales obstáculos y deficiencias..... | 16 |
| Figura 4 - Funcionamiento del reglamento Dublín | 18 |
| Figura 5 - Solicitudes Dublín en 2020..... | 19 |

Anexos

1. Guía de entrevista

Question d'introduction : *Peux-tu te présenter, me dire de quel pays es-tu originaire et me raconter un peu ton enfance dans ce pays ?*

(Pregunta introductoria: ¿Puedes presentarte, decirme de qué país eres y contarme un poco sobre tu infancia en este país?)

La trajectoire d'exil (La trayectoria de exilio)

→ Enfance et vie dans le pays d'origine (Infancia y vida en el país de origen)

Quel rapport entretiens-tu avec tes parents ? Quels métiers faisaient/font-ils ?

S'adapter aux réponses et approfondir certains aspects. L'objectif est de comprendre son milieu social d'origine.

(¿Qué relación tienes con tus padres? ¿Qué trabajos hacían/hacían?)

Adaptarse a las respuestas y profundizar en ciertos aspectos. El objetivo es comprender su medio social de origen.)

→ Les raisons de l'exil (motivos de exilio)

Peux-tu m'expliquer ce qui t'a poussé à quitter ton pays d'origine ? Quel évènement personnel t'as poussé à vouloir partir ? Quand et comment prends-tu la décision de partir ? Comment choisis-tu l'endroit où tu veux partir ?

S'adapter aux réponses et approfondir certains aspects. L'objectif est de comprendre les raisons de son départ.

(¿Puedes explicarme por qué dejaste tu país de origen? ¿Qué evento personal te hizo querer irte? ¿Cuándo y cómo tomas la decisión de irte? ¿Cómo eliges el lugar al que quieres ir?)

Adaptarse a las respuestas y profundizar en ciertos aspectos. El objetivo es comprender las razones de su salida.)

→ L'exil (El exilio)

Décris-moi ton trajet et comment s'est-il déroulé.

Comment s'est déroulé l'exil de ton pays jusque dans l'Union Européenne ?

Où dormais-tu ? Par quels pays es-tu passé ?

Quels problèmes as-tu rencontré ?

(Descríbeme cómo te fue en el viaje.

¿Cómo se desarrolló el exilio de tu país hasta la Unión Europea?

¿Dónde dormías? ¿Por qué países has pasado?

¿Qué problemas has encontrado?)

Ressenti sur les débuts en France et avec la procédure Dublin (Sentimientos de los comienzos en Francia y con el procedimiento de Dublín)

→ l'arrivée en France (llegada a Francia)

Pourquoi as-tu décidé d'aller en France ?

Comment s'est passé ton arrivée en France raconte-moi ?

Si tu comptes rester en France comment as-tu pris cette décision ?

(¿Por qué decidiste ir a Francia?

¿Cómo te fue en Francia?

Si vas a quedarte en Francia, ¿cómo tomaste esa decisión?)

→ la découverte du statut de dubliné (el descubrimiento del estatuto de « dubliners »)

Qu'as-tu ressenti quand tu as découvert que tu étais dubliné ? Raconte-moi ce moment.

Par quels pays es-tu passé ? Savais-tu que tu allais être dubliné ?

Comment as-tu réagi quand tu as compris que ta situation administrative allait dépendre d'un autre pays que celui dans lequel tu séjournes ?

(¿Cómo te sentiste cuando te enteraste de que estabas confundido? Cuéntame ese momento.

¿Por qué países has pasado? ¿Sabías que ibas a estar confundido?)

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

¿Cómo reaccionaste cuando te diste cuenta de que tu situación administrativa dependería de un país distinto del que te alojás?)

→ L'imaginaire autour l'arrivée en France (imaginario al rededor de la llegada a Francia)

A quoi t'attendais-tu en arrivant en France ? As-tu choisi de demander l'asile dans un autre pays ? La réalité administrative est-elle différente de l'idée que tu t'en faisais ?

Comprendre les doutes, les dilemmes, les inconvénients dans la prise de décision et la période d'entrée dans l'UE.

(¿Qué esperabas cuando llegaste a Francia? ¿Has decidido solicitar asilo en otro país? ¿Es la realidad administrativa diferente de la que pensabas?)

Comprender las dudas, los dilemas, los inconvenientes en la toma de decisiones y el período de entrada en la UE.)

La vie de Dubliné (La vida de « dubliners »)

→ le Parcours administratif et ressenti vis-à-vis de ce parcours (el Recorrido administrativo y sentido con respecto a este recorrido)

Comment a évolué ta situation administrative ?

Cette situation a-t-elle un impact sur ta vie ?

Comment cette situation a-t-elle pu affecter personnellement ?

Raconte-moi comment tu as vécu ton accompagnement social

(¿Cómo ha ido tu situación administrativa?)

¿Esta situación tiene un impacto en tu vida?

¿Cómo pudo esta situación afectar personalmente?

Cuéntame cómo has vivido tu acompañamiento social)

→ la vie Pro/univ et sociale en France (La vida profesional/universitaria en Francia)

TRAYECTORIAS DE “DUBLINERS”: SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE

T'es-tu fait des amis en France ? As-tu beaucoup de liens ici ?

Tu travailles/étudies dans quoi ?

Est-ce que tu fais d'autres activités ici ?

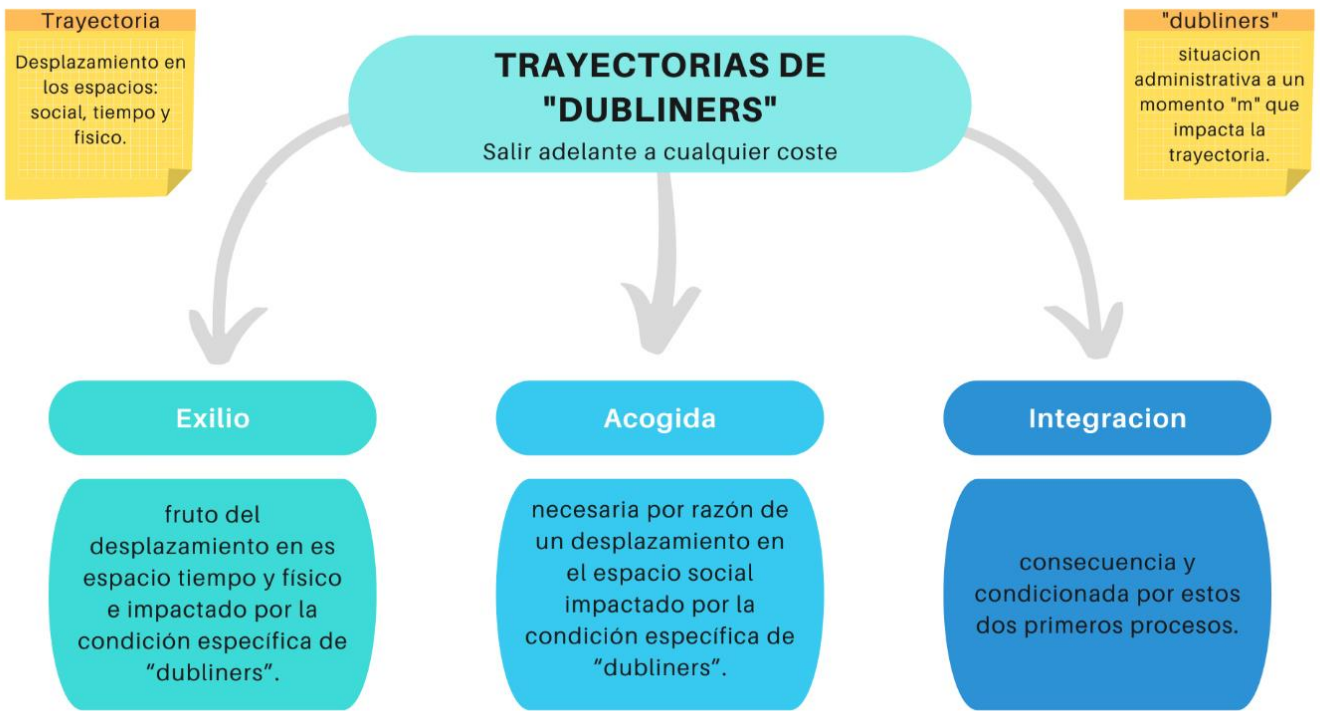
(¿Has hecho amigos en Francia? ¿Tienes muchos vínculos aquí?)

¿En qué trabajas/estudias?

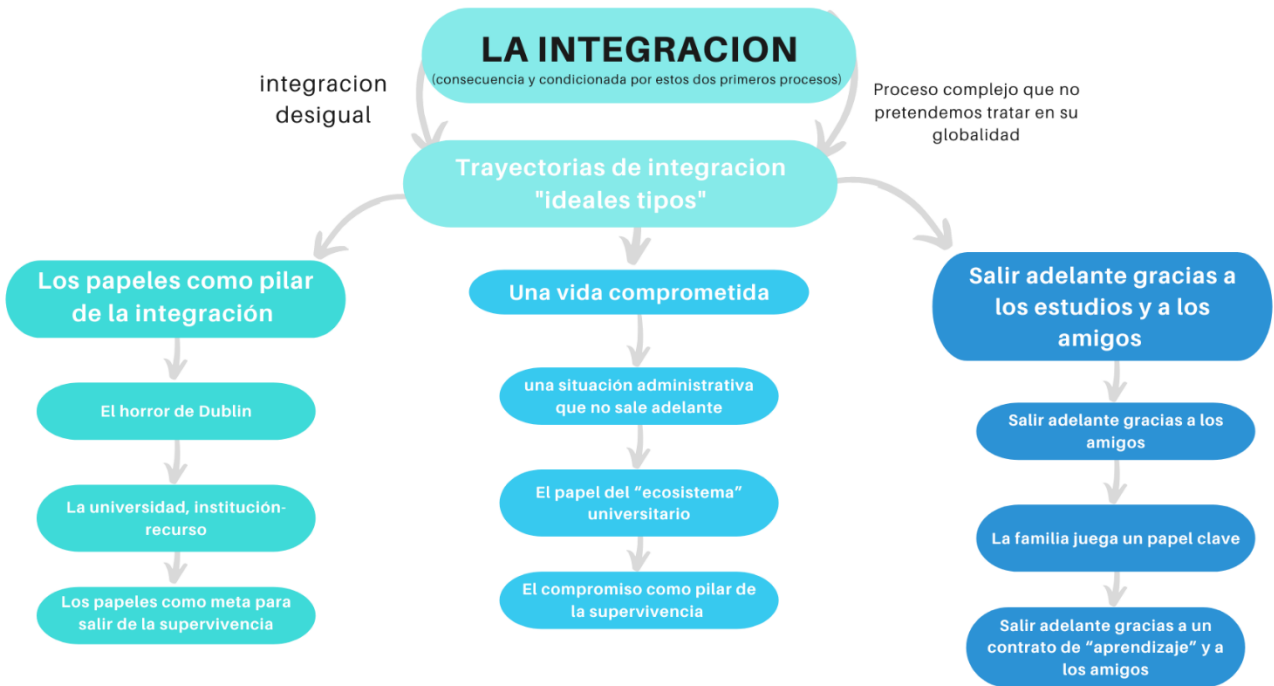
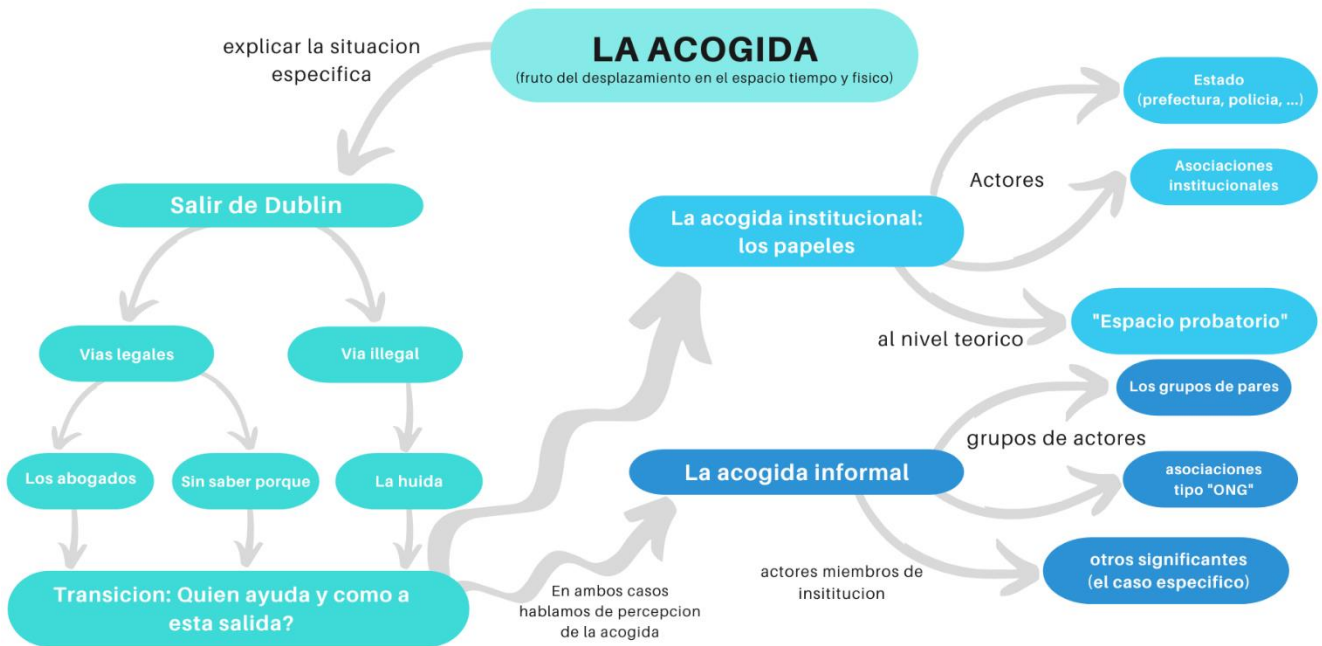
¿Haces alguna otra actividad aquí?)

→ Bilan de l'entretien et Ajout éventuels (Balance de la entrevista y comentarios)

2. Tablas de codificación y esquemas teóricos



TRAYECTORIAS DE "DUBLINERS": SALIR ADELANTE A CUALQUIER COSTE



| Codigos-Familias | | | |
|--|--|------------------------------------|---|
| 1. Lengua | 4.1.3 inseguridad | 5.1.1 "prefecture" | 7. Sentimientos Discursos |
| 1.1 Como eleccion del pais de destino | 4.1.4 Manifestaciones | 5.1.2 Policia | 7.1 Alegria |
| 1.2 Como vector de integracion | 4.2 Durante el exilio | 5.1.3 115 | 7.2 Desilusion |
| 1.3 Motivo para no quedarse en un pais | 4.2.1 Curar | 5.2 Asociativa | 7.3 Dudas |
| 2. Compromiso | 4.2.2 Incarceracion | 5.2.1 asociacion insitucional | 7.4 Dificultad de hablar |
| 2.1 Como estilo de vida | 4.2.3 Racismo | 5.2.2 asociacion comprometida | 7.5 Mente positiva para superar pruebas |
| 2.2 Como motivo de exilio | 4.2.4 Tortura | 5.3 Amigos | 8. Apoyo exterior durante el exilio |
| 2.3 Como vector de integracion | 4.2.5 Muerte | 5.3.1 amigos exiliados | 8.1 Amigos |
| 3. situacion administrativa | 4.3 En UE/Francia | 5.3.2 otros amigos | 8.1.1 con un ayuda economica |
| 3.1 "fingerprint" | 4.3.1 Racismo | 5.3.3 amigos con un papel negativo | 8.1.2 con una ayuda fisica |
| 3.2 Descubrimiento | 4.3.2 Curar | 5.4 otros significantes | 8.1.3 con una ayuda en informaciones |
| 3.2.1 del procedimiento de asilo | 4.3.3 Incarceracion | 5.4.1 trabajadora Social | 8.2 Familia |
| 3.2.2 del procedimiento de Dublin | 4.3.4 Precariedad | 5.4.2 Policia | 8.3 Barquero |
| 3.3 Falta de conocimiento | 4.4 Dificultad para hablar | 6. Estrategias frente a Dublin | 9. Perspectiva de vida |
| 3.4 "Prefecture" | 4.4.1 descripción administrativa factual | 6.1 Huida | 9.1 Familia |
| 4. Trauma y violencia | 4.4.2 lenguaje ambiguo | 6.2 Abogado | 9.1.1 ver de nuevo su familia |
| 4.1 En el pais de origen | 4.4.3 Silencios | 6.3 Trabajador/a social | 9.1.2 traer surs hijos/educarlos |
| 4.1.1 Muerte | 5. Acogida | 6.4 Amigos | 9.2 Estudiar para trabajar |
| 4.1.2 Incercelacion | 5.1 insitucional | 6.5 Asociaciones | 9.3 Obetener papeles |

3. Tablas Ideales Tipos

| | Obtención de papeles | Universidad/ Estudios | Trabajo | Involucrarse en asociaciones | Tener red de amistades |
|----------------------------|----------------------|-----------------------|---------|------------------------------|------------------------|
| Entrevista Previa 1 | * | • | | • | • |
| Entrevista Previa 2 | * | | • | | • |
| Entrevista 1 | * | • | | • | • |
| Entrevista 2 | * | | | | • |
| Entrevista 3 | * | • | | | • |
| Entrevista 4 | * | • | | | • |
| Entrevista 5 | * | • | | • | • |

*Ninguno de los entrevistados ha obtenido papeles, pero hablan todos de lo que permite el acceso a lo papeles

4. Mapa de trayectorias de exilio



Mapa de las trayectorias de exilio de los entrevistados (fuente: Gmaps, elaboración propia)